

Rollei

Sportsline 60 Plus



USER GUIDE

FOR ENGLISH | GERMAN
FRENCH | SPANISH
ITALIAN | PORTUGUESE
GREEK | DUTCH | CZECH
SLOVAK | HUNGARIAN
SWEDISH | FINNISH
NORWEGIAN | DANISH

www.rollei.de



Rollei Sportsline 60 PLUS

| | |
|-----------------|-----|
| English..... | 1 |
| German..... | 21 |
| French..... | 43 |
| Spanish..... | 66 |
| Italian..... | 88 |
| Portuguese..... | 112 |
| Greek..... | 136 |
| Dutch..... | 159 |
| Czech..... | 182 |
| Slovak..... | 204 |
| Hungarian..... | 224 |
| Swedish..... | 247 |
| Finnish..... | 269 |
| Norwegian..... | 291 |
| Danish..... | 312 |

Rollei Sportsline 60 Plus

User Manual

Thank you for purchasing this product. Please read these operating instructions carefully in order to use the digital video camera correctly. Keep the instructions in a safe place after reading so that you can refer to them later.

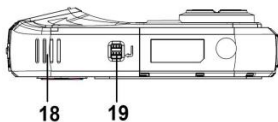
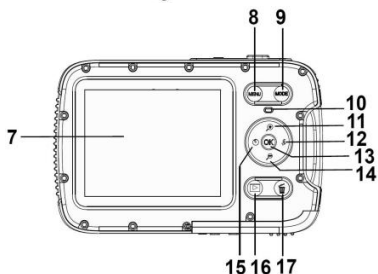
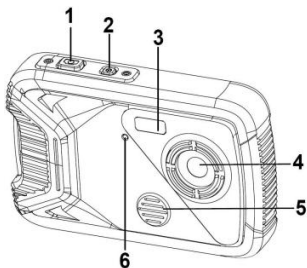
Precautions

Before using the digital camera, please ensure that you read and understand the safety precautions described below.

- Do not try to open the case of the digital camera or attempt to modify this digital camera in any way. Maintenance and repairs should be carried out only by authorized service providers.
- Use only the recommended power accessories. Use of power sources not expressly recommended for this equipment may lead to overheating, distortion of the equipment, fire, electrical shock or other hazards.

1. Parts of the digital camera

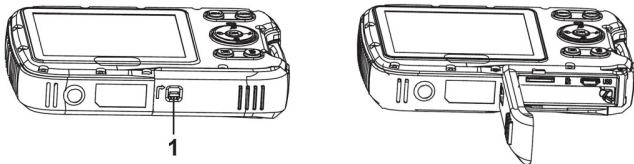
- 1: Shutter Button
- 2: Power Button
- 3: Flash Strobe
- 4: Lens
- 5: Speaker
- 6: Self-timer Indicator Light
- 7: LCD Display Screen
- 8: Menu Button
- 9: Mode Button
- 10: Charging Indicator Light
- 11: Up/Zoom in button
- 12: Right/Flash Button
- 13: OK Button
- 14: Down/Zoom out Button
- 15: Left/Self-timer Button
- 16: Playback Button
- 17: Delete Button
- 18: Battery/TF card/USB Jack Cover
- 19: Cover Lock



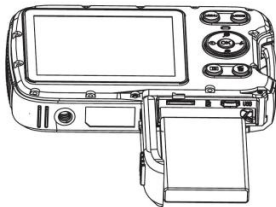
2. Preparing for using

Installing the Battery

1: Push the lock button (1) to open the battery cover.




2: Insert the battery with the positive (+) and negative (-) poles matching the directions indicated inside the battery compartment.



3: After the battery is properly installed, close the battery cover.

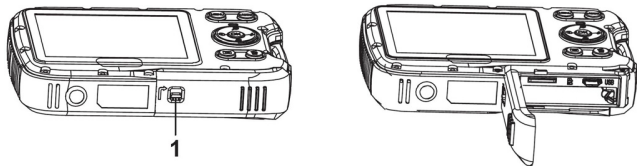
Charge the battery

Please charge the battery when the indicator shows the  icon.

- 1: Turn off the digital camera.
- 2: Connect the camera to your computer via provided USB cable.
- 3: Charging starts when charge indicator LED turns green. The charge indicator light turns OFF when charging is completed.
- 4: Unplug the USB cable.

Inserting the Memory Card

- 1: Turn off the digital camera.
- 2: Push the lock button (1) to open the battery cover. And then you will see the SD card slot.



- 3: Insert the memory card to the card slot with the label against the LCD screen. Check the right direction before insert the memory card.

- To release the memory card open the battery cover firstly and then press the edge of the card gently.

Format the memory card

It is important to format the memory card when it is the first time you use this digital camera. All data will be deleted including protected files. Be sure to download important files to your computer before formatting.

- 1: Turn the power on, and set the digital camera to the Setup Menu.
- 2: Press the Up or Down button to select [Format], then press the OK button to launch the submenu.
- 3: Press the Up or Down button to select the item [OK] and then press the OK button to launch the format submenu.
- 4: Press the Up or Down button to select the item [Yes] and then press the OK button to erase all data.

Setting the Language

When using the digital camera for the first time after purchasing it, be sure to choose a language and set the date & time before using the

digital camera.

- 1: Turn the power on, and set the digital camera to the Setup Menu..
- 2: Press the Up or Down button to select [Language] then press the OK button to launch the submenu.
- 3: Press the Up or Down button to select the desired language and then press the OK button to confirm the setting.

Setting the date and time

- 1: Turn the power on, press the MENU button to display the menu.
- 2: Press the Left or Right button to select [Capture Setting] Menu.
- 3: Press the Up or Down button to select [Date] then press the OK button to launch the submenu.
- 4: Press the Up or Down button to select [Set Date] then press the OK button to launch the dialog box.
- 5: Press the Up or Down button to change the highlighted value. Press the Left or Right button to move the cursor between settings.
- 6: Press the OK button to confirm the settings.

Note: The date and time can be only added to still images by setting the function [Date] in Capture Setting menu.

3. Using this digital camera

Turning the Digital camera On and Off





1. Press the POWER button to turn on the camera and press it again to turn the digital camera off.

To save battery power, you can change the power-off time by setting the function [Auto Power Off] in the Setup menu.

Change the record mode


1: Press the POWER button to turn on the digital camera.

2: Press the Mode button to change the mode. Each time the Mode button is pressed the mode icon is changed.


| Display | Title | Description |
|---|---------------|------------------------------|
|  | Capture mode | For taking still photos. |
|  | Video mode | For recording movie clips. |
|  | Audio mode | For recording audio files. |
|  | Playback mode | For previewing record files. |

Note:



You can only switch the digital camera to playback mode by using the

PLAYBACK button. Press the PLAYBACK button to set the camera to playback mode  and press it again to set it record mode.

Taking still images

1: Turn on the digital camera and set the digital camera to default capture mode, the icon  appears on the LCD screen.

2: Zooming:

Press the  or  button to zoom in or zoom out the screen. the value of magnification level appears on the LCD monitor.

3: Hold the digital camera steady and then press the SHUTTER button completely down to take a picture.

4: Press the MENU button to display the menu, including Scene, Image Size, Anti-Shake, Face Detect, Smile Capture, Shooting, Capture Setting, Image Setting.

Using the Self-timer

Use the self-timer to set a delay from the time the shutter button is pressed to the time the image is shot.

1: Turn the power on, and set the digital camera to the Capture mode.

2: Press the LEFT/SELF-TIMER button to change the self-timer mode. Each time the LEFT/SELF-TIMER button is pressed the self-timer icon changes.



Off: Don't use self-timer.



2 Seconds: The shutter release will delay for 2 seconds.



5 Seconds: The shutter release will delay for 5 seconds.



10 Seconds: The shutter release will delay for 10 seconds.

3: Press the SHUTTER button to take a picture.

4: After Self-timer begins, the self-timer LED will flash. one second for a flash, till count down is over.




Using the Flash

The flash is not only for taking pictures when there is insufficient light, but also for when the subject is in shade or with backlight conditions. Pressing the RIGHT/FLASH button cycles your camera through the various flash modes. The flash will not activate during continuous shooting or movie recording.

1: Set the digital camera to the Capture mode.

2: Press the RIGHT/FLASH button to change the flash mode.

Each time the flash button is pressed, the flash icon changes.


| | |
|--|--------------------------------|
|  | Auto: Automatically turn on/of |
|  | Flash on: Force on the flash |
|  | Flash off: Force off the flash |

3: Press the SHUTTER button to take a picture.



Note:

When the battery power level is low, the flash strobe does not work. press the RIGHT/FLASH button, the message shows“Low battery”on the LCD screen.

Recording a video clip

1: Turn on the digital camera, press the MODE button to set the digital camera to video record  mode.

2: Zooming:

Press the  or  button to zoom in or zoom out the screen. The value of magnification level appears on the LCD monitor.


3: Press the SHUTTER button to start recording.

4: Press the SHUTTER again to end the recording. If the memory is full the video camera will stop recording automatically.

5: Press the MENU button to display the menu, including Size, Image Setting.

- On the upper of the LCD monitor displays the recorded time.
- Don't remove the card when video recording, Or, it may cause the digital camera can not work normally.

Recording audio

1: Turn on the camcorder and set the camera to audio record mode ().

2: Press the SHUTTER button to start recording.

3: Press the SHUTTER button again to end the recording. If the memory is full the camera will stop recording automatically.

4. Playback

Playback still image

1: Press the PLAYBACK button to playback mode.



The latest recorded file appears on the LCD screen. If there are no images stored, a message [No File Exist] appears.

2: Press the LEFT or RIGHT buttons to preview the previous or next

image.

3: Press the OK button to play slide show.

4: Zooming:

Press the  or  button to zoom in or zoom out the image. When the picture is enlarged press the UP, DOWN, LEFT, RIGHT button to browse the details of the image.

5: Press the OK button to resume the normal mode.

Playing back movie clips

1: Set the digital camera to playback mode.

2: Press the LEFT or RIGHT buttons to select the movie clips you want to playback.

3: Press the OK button to start playing and press it again to pause, press UP button to end the playing.

Playing back audio files

1: Press the PLAYBACK button to set the digital camera to playback mode.

2: Press the LEFT or RIGHT buttons to select the audio file you want

to Playback.

3: Press the SHUTTER button to start playing, press the OK button to pause and press it again to continue, press the UP button to end the playing.

Viewing Thumbnails

Press the DOWN button in playback mode to view the file in thumbnails mode. Use the LEFT/RIGHT/ UP/DOWN buttons to select a file. Press the OK button to view the file in full screen.

5. Making connections

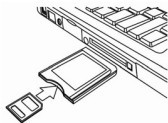
Connecting the Digital camera to a PC

There are two ways to download files from the digital camera's internal memory or memory card to a computer:

- By inserting the memory card into a card reader
- By connecting the camera to a computer using the supplied USB cable.

Using a Card Reader

1: Eject the memory card from the digital camera and insert it into a card reader that is connected to a computer.



- 2: Open [My Computer] or [Windows Explorer] and double-click the removable disk icon that represents the memory card.
- 3: Copy images from the card into a directory of your choice on the computer's hard disk.

Connecting the Digital camera to a PC with the USB Cable

1: Connect the supplied USB cable to the computer's USB port and turn on the digital camera. A USB icon appears on the screen when connection to the computer has been successfully completed.

2: Open [My Computer] or [Windows Explorer]. A "Removable Disk" appears in the drive list. Double-click the "Removable Disk" icon to view its contents. Files stored on the camera are located in the folder named "DCIM".

3: Copy the photos or files to your computer.

6. Technical Specifications

| | |
|----------------|---|
| Sensor | 8.0 Mega Pixels CMOS |
| Display | 2.8" TFT Color LCD |
| Aperture | F/2.8, f=6mm |
| Shutter | Shutter: 1/2~1/2000sec. |
| Resolution | Still Image: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpolated |
| Auto Power Off | [Off]/[1Minute]/[2 Minutes]/[3 Minutes]/ [4 Minutes]/[5 Minutes]/[10 Minutes] |
| Sensitivity | ISO Auto/100/200/400 |
| White balance | Auto/Daylight/Cloudy/Incandescent/Fluorescent |
| Scene | [Auto]/[Night Portrait]/[Night Scenery]/[Portrait]/ [Scenery][Sport]/[Party]/[Beach]/[High |

| | |
|---------------------|---|
| | Sensitivity]/[Underwater] |
| Exposure control | -3EV to +3EV in 1step |
| Continue shot | YES |
| Self-timer | 2 /5 /10 sec. |
| Storage | External memory: TF card |
| Power Supply | Li-ion battery |
| Ambient temperature | Operating: 0° C to 40° C Storage: -20 to 60° C |
| Dimension | 115x73x27 (mm) |
| Weight | Camera Body w/o battery: Approx. 125g |

Disposal



Dispose of packaging: For disposal, separate packaging into different types. Cardboard and board must be disposed of as paper and foil must be recycled.



Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment and/or Battery by users in private households in the European Union.

This symbol on the product or on the packaging indicates that this cannot be disposed of as a household waste. You must dispose of your waste equipment and/or battery by handing it over to the applicable take-back scheme for the recycling of electrical and electronic equipment and/or battery. For more information about recycling of this equipment and/or battery, please contact your city office, the shop where you purchased the equipment or your household waste disposal service. The recycling of materials will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.

Battery warning

Never dismantle, crush, or pierce the battery, or allow the battery to short-circuit. Do not expose battery being placed in high temperature environment, if battery leaks or bulges, stop continue to use.

- Keep the battery out of reach of children.
- Batteries may explode if exposed to naked fire. Never dispose of batteries in a fire.
- Disposed of used batteries observing local regulations.
- Before disposing the device, please remove the battery.

Conformity

The Rollei GmbH & Co. KG herewith declare, that the Rollei Sportsline 60 Plus complies with the directive 2014/30/EU:

- 2011/65/EC RoHs Directive
- 2014/30/EU EMC Directive



The complete text of the EU Declaration of Conformity can be downloaded at the following Internet address:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rolle Sportsline 60 Plus

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie für einen richtigen Gebrauch der Digitalkamera die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort nach dem Lesen auf, so dass Sie sie später heranziehen können.

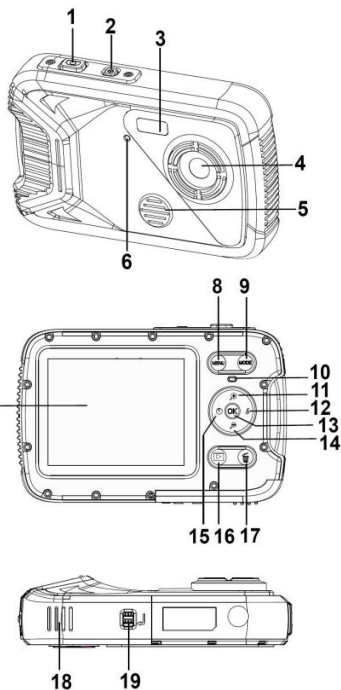
Vorsichtsmaßnahmen

Bevor Sie die Digitalkamera verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie die nachfolgend beschriebenen Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.

- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse der Digitalkamera zu öffnen oder diese Digitalkamera auf irgendeine Art und Weise zu manipulieren. Wartung und Reparatur dürfen nur von autorisierten Service-Providern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur das empfohlene Zubehör. Die Verwendung von Stromquellen, die nicht ausdrücklich für dieses Gerät empfohlen werden, können zu Überhitzung, Verformung des Geräts, Brand, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.

1. Teile der Digitalkamera

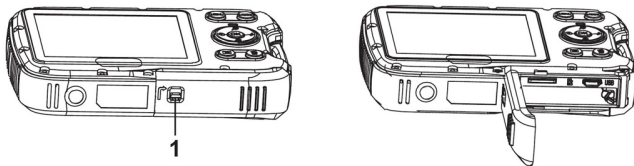
- 1: Auslöse-Taste
- 2: Ein-/Aus-Taste
- 3: Blitzlicht
- 4: Objektiv
- 5: Lautsprecher
- 6: LED Selbstauslöser
- 7: LCD-Bildschirm
- 8: Menü-Taste
- 9: Modus-Taste
- 10: LED Ladeanzeige
- 11: Cursor nach Oben/Zoom-In-Taste
- 12: Cursor nach Rechts/Blitzeinstellung
- 13: OK-Taste
- 14: Cursor nach Unten/Zoom-Out-Taste
- 15: Cursor nach Links/
Selbstauslöser-Taste
- 16: Wiedergabe-Taste
- 17: Löschen-Taste
- 18: SD-Karten/USB/Batteriefach
- 19: Batteriefachsicherung



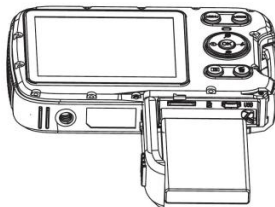
2. Vorbereitung für den Einsatz

Akku installieren

1: Schieben Sie die Verriegelung (1) zur Seite, um das Akkufach zu öffnen.




2: Legen Sie die Batterie gemäß der positiven (+) und negativen (-) Polarität entsprechend der Anzeige im Batteriefach ein.



3: Nachdem die Batterie richtig eingelegt ist, schließen Sie den

Akkufachdeckel wieder und achten Sie dabei auf ein eindeutiges Klickgeräusch. Überprüfen Sie vor der Nutzung der Kamera im oder unter Wasser ob der Akkufachdeckel ordnungsgemäß geschlossen ist.

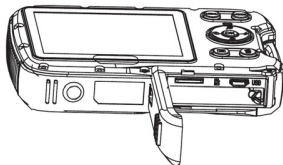
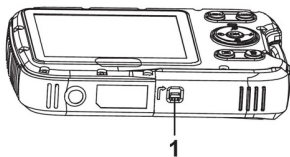
Batterie laden

Bitte laden Sie den Akku, wenn die Anzeige das Symbol  zeigt.

1. Schalten Sie die Digitalkamera aus.
2. Verbinden sie die Kamera an den Computer via USB - Kabel.
3. Der Ladevorgang beginnt, wenn die Ladeanzeige-LED grün leuchtet. Die Ladeanzeige geht auf AUS, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
4. Trennen Sie das USB-Kabel.

Speicherkarte einsetzen

1. Schalten Sie die Digitalkamera aus.
2. Schieben Sie die Verriegelung (1), um das Akkufach zu öffnen. Nun sehen Sie das Speicherkartenfach.



3. Schieben Sie die Speicherkarte mit dem Etikett zum LCD-Bildschirm in den Kartenschlitz. Prüfen Sie die richtige Richtung, bevor Sie die Karte einschieben.
- Zum Herausnehmen der Speicherkarte öffnen Sie zuerst die Akkufachabdeckung und drücken dann leicht auf den Rand der Karte.

Speicherkarte formatieren

Beim Erstgebrauch dieser Digitalkamera ist es wichtig, die Speicherkarte zu formatieren. Alle Daten einschließlich geschützter Dateien werden gelöscht. Stellen Sie sicher, wichtige Dateien vor dem Formatieren auf Ihrem Computer zu speichern.

- 1: Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Einstellungs Menü.
- 2: Wählen Sie die Option "Formatieren" im Einstellungs Menü und

bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste.

3: Wählen Sie OK und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste.

4: Wählen Sie "JA" und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Sprache einstellen

Wenn Sie die Digitalkamera nach dem Kauf das erste Mal verwenden, stellen Sie sicher, eine Sprache auszuwählen. Stellen Sie zudem Datum und Uhrzeit ein, bevor Sie die Digitalkamera verwenden.

1: Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Einstellungs Menü.

2: Wählen Sie die Option "Sprache" und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

3: Wählen Sie Ihre Sprache an und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Datum und Uhrzeit einstellen

1: Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie auf die Taste MENÜ, um in das Menü zu gelangen.

2: Drücken Sie auf die Taste Links oder Rechts, um das Menü [Aufnahmeeinstellungen] aufzurufen.

3: Wählen Sie die Option "Datum" und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

4: Wählen Sie die Option "Datum einstellen" und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

5: Mit den Hoch/Runter-Tasten ändern Sie die Werte der Parameter, mit den Tasten Links/Rechts wechseln Sie zwischen den Parametern.

6: Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellungen auf die OK-Taste.

Hinweis: Datum und Uhrzeit können nur zu Fotos hinzugefügt werden, indem die Funktion [Datum] im Menü Aufnahmeeinstellungen aktiviert wird.

3. Gebrauch dieser Digitalkamera





Ein- und Ausschalten der Digitalkamera

1. Nutzen sie die Ein/Aus-Taste, um die Kamera an und wieder aus zu schalten. Um den Akku zu schonen können Sie im Menü "Einstellung" die automatische Abschaltung der Kamera aktivieren.


Aufnahmemodus ändern

1: Drücken Sie zum Einschalten der Digitalkamera die Ein-/Aus-Taste.

2: Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen den verschiedenen Aufnahme-Modi zu wechseln. Der aktive Modus wird im TFT-Monitor der Kamera links oben angezeigt.


| Display | Titel | Beschreibung |
|---|------------------|---|
|  | Aufnahme-Modus | Zur Aufnahme von Fotos. |
|  | Video-Modus | Zur Aufnahme von Video-Clips. |
|  | Audio-Modus | Zur Aufnahme von Audio-Dateien. |
|  | Wiedergabe-Modus | Zur Vorschau der aufgenommenen Dateien. |

Hinweis:



Den Wiedergabe-Modi können Sie nur über die Taste Wiedergabe-Taste aufrufen. Drücken Sie die Wiedergabe-Taste  erneut, um zurück zum Aufnahme-Modus zu wechseln.

Aufnahme von Fotos

1: Nach dem Einschalten der Kamera befindet sich diese Werksseitig

immer im Foto-Modus [].

2: Zoomen:

Drücken Sie auf die Tasten  oder , um hinein- oder heraus zu zoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

3: Halten Sie die Digitalkamera ruhig und drücken Sie auf die Auslöse-Taste, um ein Foto aufzunehmen.

4: Drücken Sie auf die MENU (MENÜ)-Taste, um das Menü anzuzeigen, inkl. Szene, Bildgröße, Anti-Shake, Gesichtserkennung, Lächeln-Modus, Aufnahme, Aufnahmeeinstellung, Bildeinstellung.

Gebrauch des Selbstauslösers

Mit dem Selbstauslöser können Sie eine Verzögerung vom Drücken des Auslösers bis zur Bildaufnahme einstellen.

1: Schalten Sie die Kamera ein und gehen Sie in den Aufnahmemodus der Digitalkamera.

2: Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste, um den Selbstauslöse-Modus zu aktivieren.

Bei jedem weiteren Druck der Taste wechseln Sie zwischen verschiedenen Selbstauslöser-Modi.



Aus: Selbstauslöser deaktivieren.



2 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 2 Sekunden.



5 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 5 Sekunden.



10 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 10 Sekunden.

3: Drücken Sie die Auslöser-Taste, um ein Bild aufzunehmen.

4: Die rote LED blinkt bis die Aufnahme gemacht wurde.




Gebrauch des Blitzes

Mit dem Blitz werden nicht nur Aufnahmen bei schwachen Lichtverhältnissen gemacht, sondern auch dann, wenn sich das Motiv im Schatten befindet oder bei Hintergrundbeleuchtung. Durch Drücken der Blitz-Taste wechseln Sie die verschiedenen Blitz-Modi. Der Blitz wird bei andauernden Aufnahmen oder Videoaufnahme nicht aktiviert.

1: Gehen Sie in den Aufnahmemodus der Digitalkamera.

2: Drücken Sie die Blitz-Taste, um den Blitz - Modus zu ändern.

Jedes Mal, wenn die Blitz-Taste gedrückt wird, ändert sich das Blitzsymbol im TFT-Monitor.

| | |
|---|------------------------------------|
|  | Auto: Automatisch Ein-/Ausschalten |
|  | Blitz ein: Blitz aktivieren |
|  | Blitz aus: Blitz deaktivieren |

3: Drücken Sie die Auslöse-Taste, um ein Bild aufzunehmen.


Hinweis:

Wenn der Akku-Ladezustand niedrig ist, funktioniert der Blitz nicht.



Drücken Sie auf die Blitz-Taste. Die Meldung "Niedriger

Akku - Ladezustand" wird auf dem LCD - Bildschirm angezeigt.

Einen Videoclip aufnehmen

1: Schalten Sie die Kamera ein, und wählen Sie mit der Modus-Taste den Video - Modus  an.

2: Zoomen:

Drücken Sie auf die Tasten  oder , um hinein- oder heraus zu zoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

3: Drücken Sie die Auslöse-Taste, um die Aufnahme zu starten.


4: Drücken Sie nochmals die Auslöse-Taste, um die Aufnahme anzuhalten. Sobald kein Speicherplatz mehr vorhanden ist, hält die

Videokamera automatisch die Aufnahme an.

5: Drücken Sie auf die MENU Taste, und wählen Sie die gewünschten Videoeinstellungen.

- Oben auf dem LCD-Bildschirm wird die Aufnahmezeit angezeigt.
- Entfernen Sie die Karte nicht während der Videoaufnahme.
Dies könnte sonst zu einer Fehlfunktion der Digitalkamera führen.

Audio-Aufnahme

1: Schalten Sie die Kamera ein und wählen Sie den Audio-Modus  .

2: Drücken Sie den AUSLÖSER, um die Aufnahme zu starten.

3: Drücken Sie nochmals auf den AUSLÖSER, um die Aufnahme anzuhalten. Wenn kein Speicherplatz mehr vorhanden ist, hält die Kamera die Aufnahme automatisch an.

4.Wiedergabe:

Wiedergabe der Fotoaufnahmen.

1: Drücken Sie auf die Wiedergabe-Taste, um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen.



Die zuletzt aufgenommene Datei erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

Wenn keine Bilder gespeichert wurden, erscheint die Meldung „Keine Datei vorhanden“.

2: Drücken Sie auf die Tasten LINKS oder RECHTS, um das vorherige oder nächste Bild anzusehen.

3: Drücken Sie auf die Taste OK, um die Diashow wiederzugeben.

4: Zoomen:

Drücken Sie auf die Tasten  oder , um in das Bild hinein- oder heraus zu zoomen. Sobald das Bild vergrößert ist, können Sie durch Drücken auf NACH OBEN, NACH UNTEN, LINKS, RECHTS die Details des Bildes ansehen.

5: Drücken Sie auf die Taste OK, um in den normalen Modus zurückzukehren.

Wiedergabe von Video-Clips

1: Stellen Sie die Digitalkamera in den Wiedergabe-Modus.

2: Wählen Sie mit den Tasten LINKS oder RECHTS den Videoclip aus, den Sie wiedergeben möchten.

3: Drücken Sie auf den AUSLÖSER, um die Wiedergabe zu starten und drücken Sie nochmals darauf, um sie anzuhalten. Drücken Sie

auf die OK-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Wiedergabe von Audio-Dateien

- 1: Drücken Sie auf die WIEDERGABE-Taste, um die Digitalkamera auf den Wiedergabemodus zu stellen.
- 2: Wählen Sie mit den Tasten LINKS oder RECHTS die Audio-Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.
- 3: Drücken Sie auf den AUSLÖSER, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie auf OK, um die Wiedergabe zu unterbrechen und nochmals darauf, um fortzufahren. Drücken Sie nochmals auf die OK-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Miniaturbilder anzeigen

Drücken Sie im Wiedergabe-Modus auf die NACH UNTEN-Taste, um die Datei im Miniaturbilder-Modus anzusehen. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS/NACH OBEN/NACH UNTEN Tasten eine Datei aus. Drücken Sie auf die Taste OK, um die Datei als Vollbild anzusehen.

5. Verbindungen herstellen

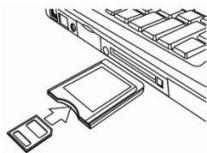
Anschluss der Digitalkamera an einen PC

Dateien können auf zwei Arten von der Speicherkarte der Digitalkamera auf einen Computer heruntergeladen werden:

- Durch Einlegen der Speicherkarte in einen Kartenleser
- Durch Anschluss der Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen Computer.

Über einen Kartenleser

1: Nehmen Sie die Speicherkarte aus der Digitalkamera und schieben Sie diese in einen Kartenleser, der an einen Computer angeschlossen ist.



2: Öffnen Sie [My Computer] (Mein Computer) oder [Windows Explorer] und machen Sie einen Doppelklick auf das Wechseldatenträger-Symbol, das für die Speicherkarte steht.

3: Kopieren Sie die Bilder von der Karte in ein Verzeichnis Ihrer Wahl auf der Festplatte des Computers.

Anschluss der Digitalkamera über ein USB-Kabel an einen PC

1: Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Port Ihres Computers und schalten Sie die Digitalkamera ein. Auf dem Bildschirm erscheint ein USB Symbol, sobald eine erfolgreiche Verbindung mit dem Computer hergestellt wurde.

2: Öffnen Sie [My Computer] (Mein Computer) oder [Windows Explorer]. Ein "Wechseldatenträger" erscheint auf der Festplattenliste. Machen Sie einen Doppelklick auf "Wechseldatenträger", um seinen Inhalt anzusehen. Die in der Kamera gespeicherten Dateien befinden sich im Ordner "DCIM".

3: Kopieren Sie die Fotos oder Dateien auf Ihren Computer.

6. Technische Daten

| | |
|-----------------|---|
| Sensor | 8.0 Megapixel CMOS |
| Display | 2,8" TFT-Farb-LCD |
| Blende | F/2,8, f=6mm |
| Auslöser | Verschlusszeit: 1/2~1/2000 Sek. |
| Auflösung | Foto: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpoliert |
| Auto Power Aus | Aus, 1, 2, 3, 4, 5 und 10 Minuten |
| Empfindlichkeit | ISO Auto/100/200/400 |

| | |
|-------------------------|---|
| Weißabgleich | Auto/Tageslicht/Wolkig/Glühlampe/Fluoreszierend |
| Szene | Automatisch/ Nachtportrait/ Nachtszene/ Portrait/ Landschaft/ Sport/ Party/ Strand/ Hohe Sensitivität/Unterwasser |
| Belichtung | -3EV bis +3EV in 1 Schritt |
| Aufnahme fortfahren | JA |
| Selbstausröser | 2/5/10 Sek. |
| Speicher | Externer Speicher: MicroSD Speicherkarten |
| Stromversorgung | Li-Ion-Batterie |
| Umgebungstemp eratur | Betrieb: 0 °C bis 40 °C Lagerung: -20 bis 60°C |
| Abmessungen | 115x73x27 (mm) |
| Gewicht | Kameragehäuse ohne Batterie: Ca. 125 g |

Entsorgung



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/ oder Batterien/Akkumulatoren durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union.

Dieses Symbol am Produkt oder an der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Altgerät und/oder Batterien/Akkumulatoren an entsprechende Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und/oder Batterien/Akkumulatoren übergeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Gerätes und/oder der Batterien/Akkumulatoren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von

Materialien hilft bei der Schonung natürlicher Ressourcen und gewährleistet eine für die menschliche Gesundheit und Umwelt sichere Art der Wiederverwertung.

Warnhinweise zur Batterie

- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen. Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, das die Digitalkamera „Rollei Sportsline 60 Plus“ der Richtlinie 2014/30/EU entspricht:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU



Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgender Internetadresse herunterladen:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser correctement la caméra numérique. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

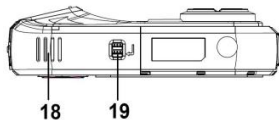
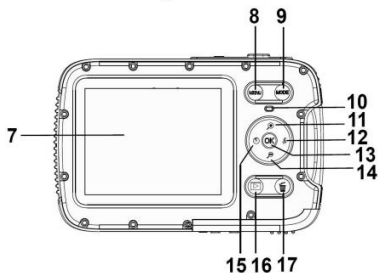
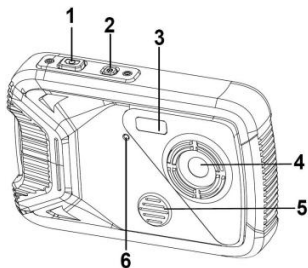
Précautions

Avant d'utiliser la caméra numérique, veuillez lire et comprendre soigneusement les consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas essayer d'ouvrir le boîtier de la caméra numérique ou tenter de modifier quelque soit cette caméra numérique. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par des services techniques agréés.
- N'utilisez que les accessoires d'alimentation recommandés. L'utilisation de sources électriques qui ne sont pas expressément recommandés pour cet appareil peuvent provoquer la surchauffe, la distorsion de l'appareil, un incendie, un choc électrique ou autres dangers.

1. Éléments de la caméra numérique

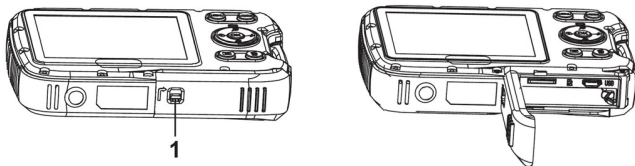
- 1: Bouton Obturateur
- 2: Bouton d'alimentation
- 3: Flash stroboscopique
- 4: Objectif
- 5: Haut-parleur
- 6: Retardateur LED
- 7: Ecran LCD
- 8: Bouton Menu
- 9: Bouton Mode
- 10: Voyant de charge LED
- 11: Bouton Haut/Zoom avant
- 12: Bouton de flash/droit
- 13: Bouton OK
- 14: Bouton Bas/Zoom arrière
- 15: Bouton gauche/retardateur
- 16: Bouton de lecture
- 17: Bouton de suppression
- 18: Cache de batterie/TF/USB
- 19: Verrou de couvercle



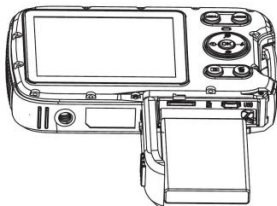
2. Préparation à l'utilisation

Installation de la batterie

1: Poussez le bouton de verrouillage vers le (1) pour ouvrir le couvercle de la batterie.




2: Insérez la batterie en vérifiant la polarité (+) et (-) conformément au sens indiqué dans le compartiment de la pile.



3: Après l'installation correcte de la batterie, fermeture de la batterie.

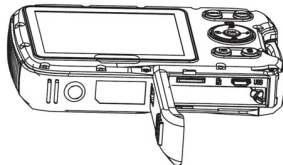
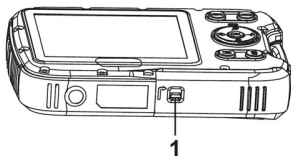
Charger la batterie

Veillez recharger la batterie quand l'indicateur affiche l'icône .

1. Eteignez la caméra numérique.
2. Relier l'appareil à votre ordinateur, via a fourni un câble USB.
3. Le remplissage lorsque l'indicateur de charge conduit devient vert. l'indicateur de charge la lumière s'éteint quand la charge est terminé.
4. Débranchez le câble USB.

Insérer la Carte mémoire

1. Eteignez la caméra numérique.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage vers le (1) pour ouvrir le couvercle de la batterie. Et ensuite la fente de la carte TF apparaît



3. Insérez la carte mémoire dans la fente avec l'étiquette contre l'écran LCD. Vérifiez-en le bon sens avant d'insérer la carte mémoire.

- Pour libérer la carte mémoire, ouvrez en premier le couvercle de la batterie et puis appuyez doucement sur le bord de la carte.

Formater la carte mémoire

Il est essentiel de formater la carte mémoire lors de la première utilisation de la caméra numérique. Toutes les données seront supprimées, y compris les fichiers protégés. Veillez à télécharger les fichiers importants sur votre ordinateur avant de formater.

1: Allumez l'alimentation, et réglez la caméra numérique sur le Menu Réglage.

2: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Format], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.

3: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [OK], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le format du sous-menu.

4: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir l'élément [Oui] et puis appuyez sur le bouton OK pour supprimer toutes les données.

Réglage de la langue

Avant la première utilisation de la caméra numérique après son achat, veuillez de choisir une langue et de régler la date et l'heure avant de vous servir de l'appareil.

- 1: Appuyez sur le bouton d'alimentation et réglez la caméra numérique sur le Menu Réglage.
- 2: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Langue], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.
- 3: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir la langue désirée, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection.

Réglage de la date et de l'heure

- 1: Allumez l'alimentation, appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu.
- 2: Appuyez sur le bouton Gauche ou Droit pour sélectionner le menu [Réglage Capture].
- 3: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Date], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.
- 4: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Régler date], puis

appuyez sur le bouton OK pour lancer la boîte de dialogue.

5: Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour modifier la valeur surlignée. Appuyez sur le bouton Gauche ou Droit pour déplacer le curseur entre les réglages.

6: Appuyez sur le bouton OK pour confirmer les réglages. Note: La date et l'heure ne peuvent être ajoutées qu'à des images fixes en réglant la fonction [Date] dans le menu de Réglage Capture.

3.Utiliser cette caméra numérique

Allumer et éteindre la caméra numérique





Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour allumer la caméra et réappuyez-le pour l'éteindre.

Pour économiser l'énergie de la caméra, l'heure de coupure peut être modifiée en réglant la fonction [Arrêt automatique] dans le Menu Réglage.


Changer le mode d'enregistrement

1 : Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour allumer la caméra numérique.

2: Appuyez sur le bouton Mode pour modifier le mode. Chaque fois que le bouton Mode est appuyé, l'icône de Mode est modifiée.

| Affichage | Titre | Description |
|---|--------------|---|
|  | Mode Capture | Pour prendre des photos fixes. |
|  | Mode Vidéo | Pour enregistrer des clips vidéos. |
|  | Mode Audio | Pour enregistrer des fichiers audio. |
|  | Mode Lecture | Pour prévisualiser les fichiers d'enregistrement. |

NB :



Il ne vous est possible de mettre la caméra numérique en mode lecture qu'en utilisant le bouton LECTURE. Appuyez sur le bouton LECTURE pour mettre la caméra en mode lecture et puis appuyez de nouveau sur  le bouton pour le régler sur le mode enregistrement.

Prises de photos fixes

1: Allumez la caméra numérique et réglez-la par défaut en mode

capture, l'icône  apparaît sur l'écran LCD.

2: Zoom :

Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière, la valeur d'agrandissement apparaît sur le moniteur LCD.

3: Tenez la caméra numérique fermement et puis appuyez complètement sur le bouton de l'OBTURATEUR pour prendre une photo.

4: Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu, y compris Scène, Taille de l'image, Anti-tremblement, Détection de visages, Capture du sourire, Prise, Réglage de capture, Réglage d'image.

Utilisation du retardateur

Utilisez le retardateur pour définir un délai à partir de la pression sur le déclencheur jusqu'au moment où l'image est prise.

1: Appuyez sur le bouton d'alimentation et réglez la caméra numérique sur le mode Capture.

2: Appuyez sur le bouton GAUCHE/ RETARDATEUR pour modifier le mode retardateur. Chaque fois que le bouton GAUCHE/ RETARDATEUR est appuyé, l'icône du retardateur est modifiée.



Arrêt : Ne pas utiliser le retardateur.



2 secondes : Le délai de l'obturateur sera de 2 secondes.



5 secondes : Le délai de l'obturateur sera de 5 secondes



10 secondes : Le délai de l'obturateur sera de 10 secondes

3: Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour prendre une photo.

4: Dès que le retardateur démarre, le LED du retardateur clignote.

Une seconde pour un flash jusqu'à ce que le décompte se termine.




Utiliser le Flash

Le flash ne sert pas seulement à prendre des photos lorsque la lumière est faible mais aussi lorsque le sujet est dans l'ombre ou selon les conditions d'arrière-plan. En appuyant sur le bouton DROIT/FLASH la caméra défile par les différents modes de flash. Le flash ne sera pas actif lors de prises de vues en rafale ou d'enregistrements de films.

1: Réglez la caméra numérique en mode Capture.

2: Appuyez sur le bouton DROIT/FLASH pour modifier le mode.

Chaque fois que le bouton du flash est appuyé, l'icone flash change.


| | |
|---|-----------------------------------|
|  | Auto : Marche/Arrêt automatique |
|  | Flash allumé : Flash forcé |
|  | Flash éteint : Flash éteint forcé |

3: Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour prendre une photo.



Note :

Lorsque le niveau de batterie est faible, le flash stroboscopique ne fonctionne pas. Appuyez sur le bouton DROIT/FLASH, le message affiche “batterie faible” sur l’écran LCD.

Enregistrement d’un clip vidéo

1: Branchez la camera numérique, appuyez sur le bouton MODE  pour régler la caméra numérique en mode d’enregistrement vidéo.

2: Zoom :

Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière de l’écran. La valeur d’agrandissement apparaît sur l’écran LCD.

3: Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour commencer

l'enregistrement.

4: Appuyez à nouveau sur OBTURATEUR pour terminer l'enregistrement. Si la mémoire est pleine, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement.

5: Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu, y compris la Taille, le Réglage de l'image.

- Dans la partie supérieure du moniteur LCD, la durée d'enregistrement s'affiche.
- N'enlevez pas la carte lorsqu'un enregistrement est en cours. Dans le cas contraire, il est possible que la caméra numérique ne puisse fonctionner correctement.

Enregistrement Audio

1. Allumez la caméra et réglez-la sur le mode d'enregistrement audio



2. Appuyez sur OBTURATEUR pour commencer l'enregistrement.

3. Appuyez à nouveau sur OBTURATEUR pour terminer l'enregistrement. Si la mémoire est pleine, la caméra s'arrêtera automatiquement d'enregistrer.

4.Lecture

Lecture d'une image fixe



1: Appuyez sur le bouton LECTURE pour le mode lecture.

Le dernier fichier enregistré apparaît sur l'écran LCD. Si aucune image n'est sauvegardée, un message [Aucun fichier] s'affiche.

2: Appuyez sur les boutons GAUCHE ou DROIT pour prévisualiser l'image précédente ou suivante.

3: Appuyez sur le bouton OK pour lancer le diaporama.

4: Zoom :

Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière sur l'image. Lorsque l'image est agrandie, appuyez sur le bouton HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE pour parcourir les détails de l'image.

5: Appuyez sur le bouton OK pour revenir au mode normal.

Lecture de clips vidéos

1: Réglez la camera numérique en mode lecture.

2: Appuyez sur les boutons GAUCHE ou DROIT pour choisir les clips vidéos que vous voulez visionner.

3: Appuyez sur le bouton OK pour lancer la vidéo et appuyez de

nouveau pour pauser, appuyez sur le bouton HAUT pour arrêter la lecture.

Lecture de fichiers audio

1: Appuyez sur le bouton LECTURE pour régler la camera numérique en mode lecture.

2: Appuyez sur les boutons GAUCHE ou DROIT pour sélectionner le fichier audio que vous désirez lire.

3: Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour commencer la lecture, appuyez sur le bouton OK pour pauser et appuyez une nouvelle fois pour continuer, appuyez à nouveau sur le bouton OK pour arrêter la lecture.

Visualisation des imagettes

Appuyez sur le bouton BAS en mode lecture pour visualiser le fichier en mode imagette. Utilisez les boutons GAUCHE/DROIT/HAUT/BAS pour choisir un fichier Appuyez sur le bouton OK pour visualiser le fichier en mode plein écran.

5.Fectuer des branchements

Branchement de la camera numérique à un PC

Il y a deux manières de télécharger des fichiers depuis la mémoire interne d'une caméra numérique ou d'une carte mémoire vers un ordinateur :

- En insérant la carte mémoire dans un lecteur de carte
- En branchant la caméra à un ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

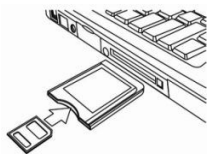
Utilisation d'un lecteur de carte

1: Ejectez la carte mémoire d'une camera numérique et insérez la dans un lecteur de carte connecté à un ordinateur.

2: Ouvrez [Mon Ordinateur] ou [Explorateur Windows]

puis double-cliquez l'icône du disque amovible qui représente la carte mémoire.

3: Copiez les images de la carte dans le répertoire de votre choix sur le disque dur de l'ordinateur.



Branchement de la camera numérique à un PC avec un câble USB

- 1: Branchez le câble USB fournis au port USB de l'ordinateur et allumez la caméra numérique. Une icône USB apparaît à l'écran lorsque la connexion à l'ordinateur a été réussie.
- 2: Ouvrez [Mon Ordinateur ou [Explorateur Windows] Un “ disque amovible” apparaît dans la liste des périphériques. Double-cliquez sur l'icône 'Disque amovible' pour visualiser son contenu. Les fichiers stockés dans la caméra se trouvent dans le répertoire nommé “DCIM”.
- 3: Copiez les photos ou les fichiers vers votre ordinateur.

6.Caractéristiques techniques

| | |
|-------------------|---|
| Capteur | 8.0MegaPixels CMOS |
| Affichage | LCD couleur 2.8" TFT |
| Ouverture | F/2.8,f=6mm |
| Obturbateur | Obturbateur 1/2~1/2000sec. |
| Résolution | Image fixe : [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Vidéo: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpolé |
| Arrêt automatique | [Arrêt]/[1Minute]/[2 Minutes]/[3 Minutes]/[4 Minutes]/[5 Minutes]/[10 Minutes] |

| | |
|-------------------------|--|
| Sensibilité | ISO Auto/100/200/400 |
| Equilibre des Blancs | Auto/Journée/Nuageux/Incandescent/Fluorescent |
| Scène | [Auto]/[Portrait de nuit] /[Scène nocturne] / /[Portrait]/[Scène]/[Sport]/[Groupe]/[Plage]/[Haute sensibilité]/[Sous-marin] |
| Contrôle d'exposition | -3EV to +3EV en 1 étape |
| Prise en rafale | OUI |
| Retardateur | 2 /5 /10 sec. |
| Stockage | Mémoire externe: TF carte |
| Alimentation électrique | Batterie Li-ion |
| Température ambiante | Fonctionnement : 0° C to 40° C Stockage -20 to 60° C |

| | |
|------------|--|
| Dimensions | 115x73x27 (mm) |
| Poids | Corps de la caméra sans batterie : Environ 125g |

Élimination



Élimination de l'emballage : En matière d'élimination, séparez l'emballage par catégorie. Le carton doit être mis au rebut comme papier, et le papier aluminium doit être recyclé.



Élimination des déchets d'équipements électroniques et électriques et/ou de batteries par les utilisateurs dans les foyers au sein de l'Union européenne.

Sur le produit ou l'emballage, ce symbole indique qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager. Vous devez jeter votre équipement usagé et/ou batterie en suivant le programme de récupération en vigueur pour le recyclage des équipements électroniques et électriques et/ou batteries.

Pour plus d'informations sur le recyclage de cet équipement et/ou de cette batterie, veuillez contacter votre mairie, le magasin où vous avez acheté l'équipement ou le centre de traitement des déchets ménagers. Le recyclage des matériaux contribuera à maintenir les ressources naturelles et à assurer qu'ils sont recyclés de manière à protéger la santé

de l'homme et l'environnement.

Avertissement sur la batterie

Ne démontez, n'écrasez ou ne percez jamais la batterie, ou ne court-circuitiez jamais la batterie. N'exposez pas la batterie à un environnement à température élevée, si la batterie fuit ou se déforme, ne l'utilisez plus.

- Éloignez la batterie de la portée des enfants.
- Les batteries peuvent exploser en cas d'exposition à une flamme nue. Ne jetez jamais les batteries dans un feu.
- Éliminez les batteries usagées selon les réglementations locales.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, veuillez retirer la batterie.

Conformité

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG déclare que le Rollei Sportsline 60 Plus est conforme à la directive 2014/30/EU:

- Directive RoHs 2011/65/EC
- Directive EMC 2014/30/EC



L'intégralité du texte de la déclaration EU de conformité peut être téléchargée à l'adresse Internet suivante :

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Manual del usuario

Gracias por comprar este producto de alta calidad. Lea estas instrucciones de funcionamiento con atención con el fin de utilizar correctamente la cámara de vídeo digital. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro después de leerlas de manera que pueda consultarlas más adelante.

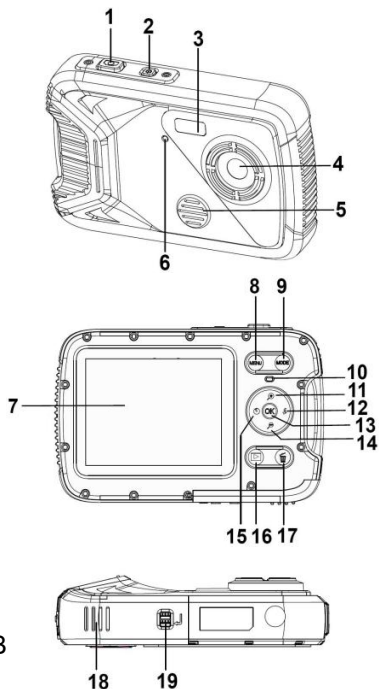
Medidas de seguridad

Antes de utilizar la cámara digital, asegúrese de leer y entender las medidas de seguridad descritas a continuación.

- No intente abrir la caja de la cámara digital ni intente modificar de modo alguno la cámara digital. El mantenimiento y las reparaciones las debe realizar solamente el proveedor de servicio autorizado.
- Utilice solamente los accesorios recomendados. El uso de las fuentes de alimentación no recomendadas expresamente para este equipo puede provocar un sobrecalentamiento, distorsión del equipo, incendio, descarga eléctrica u otros peligros.

1. Piezas de la cámara digital

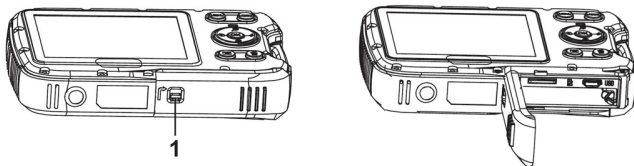
- 1: Botón obturador
- 2: Botón de encendido
- 3: Luz del flash
- 4: Lente
- 5: Altavoz
- 6: Temporizador LED
- 7: Pantalla LCD
- 8: Botón Menú
- 9: Botón Modo
- 10: Indicador de carga LED
- 11: Botón Arriba/
Botón de aumento de zoom
- 12: Botón Derecha/Flash
- 13: Botón de Aceptar
- 14: Botón Abajo/
Botón de reducción de zoom
- 15: Botón Izquierda/Temporizador
- 16: Botón de reproducción
- 17: Botón de Borrar
- 18: Tapa de la batería/TF tarjeta/USB
- 19: Cerradura Tapa de la batería



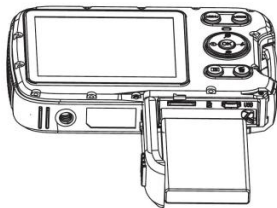
2.Preparación para el uso

Colocación de la batería

1: Presione el botón del cierre (1) para abrir la tapa del compartimento de la batería.




2: Inserte las pilas con los polos positivo (+) y negativo (-) que coincidan con las direcciones indicadas en el interior del compartimento de la batería.



3: Después de haber colocado correctamente la batería, coloque de

nuevo la tapa del compartimento de la batería hasta oír un clic.

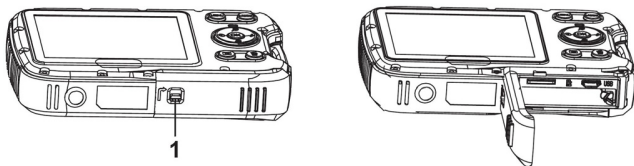
Carga de la batería

Se ruega cargar la batería cuando el indicador muestre el icono de pila descargada .

1. Apague la cámara digital.
2. Conecte la cámara al ordenador mediante un cable USB.
3. Cuando el indicador de carga LED se vuelve verde, la carga comienza. La luz del indicador de carga se apaga cuando la carga se ha completado.
4. Desconecte el cable USB.

Insertar la tarjeta de memoria

1. Apague la cámara digital.
2. Presione el botón del cierre (1) para abrir la tapa del compartimento de la batería. Y entonces verá la ranura de la tarjeta TF.



3. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta con la etiqueta contra la pantalla LCD. Compruebe si la dirección es correcta antes de insertar la tarjeta de memoria.

- Para extraer la tarjeta de memoria abra la tapa de la batería primero y luego pulse el borde de la tarjeta con suavidad.

Formatear la tarjeta de memoria

Es importante formatear la tarjeta de memoria cuando sea la primera vez que se utilice la cámara digital. Se deberán eliminar todos los datos incluyendo los archivos protegidos. Asegúrese de descargar los archivos importantes a su ordenador antes de formatear.

- 1: Encienda y ajuste la cámara digital en el Menú Configuración.
- 2: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Formatear], luego

pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.

3: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Aceptar], y luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú de formatear.

4: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Sí], y luego pulse el botón Aceptar para borrar todos los datos.

Ajuste de idioma

Al utilizar la cámara digital por primera vez después de haberla comprado, asegúrese de que selecciona el idioma y ajusta la fecha y hora antes de utilizar la cámara.

1: Encienda y ajuste la cámara digital en el Menú Configuración.

2: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Idioma], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.

3: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar el idioma deseado y luego pulse el botón Aceptar para confirmar los ajustes.

Ajuste de fecha y hora

1: Encienda, pulse el botón MENÚ para visualizar el menú.

2: Pulse el botón Izquierda o Derecha para seleccionar el Menú

[Ajustes de Captura].

3: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Fecha], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.

4: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Ajustar Fecha], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el cuadro de diálogo.

5: Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar el valor resaltado. Pulse el botón Izquierda o Derecha para mover el cursor por los ajustes.

6: Pulse el botón Aceptar para confirmar los ajustes.

Nota: La fecha y hora solamente se pueden agregar a imágenes fijas configurando la función [FECHA] en el menú Ajustes de Captura.

3. Uso de la cámara digital





Encendido y apagado de la cámara digital

1. Pulse el Botón de encendido para encender la cámara y pulse de nuevo para apagar la cámara digital.


Para ahorrar batería, puede cambiar el tiempo de desconexión ajustando la función [Apagado automático] en el menú Configuración.

Cambiar el modo grabación

- 1: Pulse el botón de encendido para encender la cámara digital.
- 2: Pulse el botón Modo para cambiar el modo. Cada vez que se pulsa el botón Modo cambia el icono del modo.

| Pantalla | Título | Descripción |
|---|-------------------|---|
|  | Modo Captura | Para sacar fotos fijas. |
|  | Modo Vídeo | Para grabar película. |
|  | Modo Audio | Para grabar archivos de audio. |
|  | Modo Reproducción | Para vista previa de los archivos grabados. |

Nota:



Solamente se puede cambiar de cámara digital a modo reproducción con el botón REPRODUCCIÓN. Pulse el Botón REPRODUCCIÓN para ajustar la cámara al modo reproducción  y pulse de nuevo para ajustar al modo grabación.

Captura de imágenes estáticas

- 1: Encienda la cámara digital y ajústela al modo de captura

predeterminada, el icono  aparece en la pantalla LCD.

2: Uso del zoom:

Pulse el botón  o  para ampliar o reducir la pantalla. El valor del nivel de aumento aparece en el monitor LCD.

3: Mantener pulsado el botón del OBTURADOR de manera firme y hasta el tope para sacar una foto.


4: Pulse el botón MENÚ para visualizar el menú, incluyendo los ajustes de Escena, Tamaño de imagen, Estabilizador de imagen, Detección de cara, Captura de sonrisa, Disparo, Ajustes de captura, Ajustes de imagen.


Uso del temporizador


Uso del temporizador para ajustar una demora a partir del momento en que se pulsa el botón del temporizador hasta el momento en que se dispara la imagen.


1: Encienda y ajuste la cámara digital al modo Captura.

2: Pulse el botón IZQUIERDA/TEMPORIZADOR para cambiar el modo temporizador. Cada vez que se pulsa el botón IZQUIERDA/TEMPORIZADOR el icono del temporizador cambia.

 Apagado: No utilice el temporizador.

 2 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 2 segundos.

 5 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 5 segundos.

 10 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 10 segundos.

3: Mantenga pulsado el botón del OBTURADOR para sacar una foto.

4: Una vez que comienza el temporizador, el LED del mismo parpadeará. Un segundo por flash hasta completar la cuenta atrás.




Uso del flash

El flash no es solamente para sacar foto cuando no hay suficiente luz, sino también cuando el sujeto está en la sombra o con condiciones de luz de fondo. Pulse los ciclos del botón DERECHA/FLASH para que la cámara pase por varios modos de flash. El flash no activará durante el disparo de ráfagas o durante la grabación de película.

1: Ajuste la cámara digital al modo Captura.

2: Pulse el botón DERECHA/FLASH para cambiar el modo de flash.

Cada vez que se pulsa el botón del flash, el icono del temporizador cambia.

| | |
|---|------------------------------------|
|  | Automático: Se enciende y apaga |
|  | Flash encendido: Encendido forzado |
|  | Flash apagado: Apagado forzado del |


3: Mantenga pulsado el botón del OBTURADOR para sacar una foto.

Nota:



Cuando el nivel de la batería esté bajo, el flash no funciona.

Pulse el botón DERECHA/FLASH, el mensaje indica «Batería baja» en la pantalla LCD.

Grabación de un clip de vídeo

1: Encienda la cámara digital, pulse el botón MODO para ajustar la cámara digital a modo de grabación  de vídeo.

2: Uso del zoom:

Pulse el botón  o  para ampliar o reducir la pantalla. El valor del nivel de aumento aparece en el monitor LCD.


3: Pulse el botón OBTURADOR para comenzar la grabación.

4: Pulse OBTURADOR de nuevo para finalizar la grabación. Si la memoria está llena, la cámara digital dejará de grabar automáticamente.

5: Pulse el botón MENÚ para visualizar el menú, incluyendo los ajustes de Tamaño, Imagen.

En la parte superior del monitor LCD se visualiza el tiempo registrado. No retire la tarjeta cuando esté grabando el vídeo, o podría provocar que no funcione correctamente la cámara digital.

Grabar audio:

1: Encienda la cámara de vídeo y ajuste la cámara al modo grabación de audio  .

2: Pulse el botón OBTURADOR para comenzar la grabación.

3: Pulse OBTURADOR de nuevo para finalizar la grabación. Si la memoria está llena, la cámara digital dejará de grabar automáticamente.

4.Reproducción

Reproducción de imagen estática



1: Pulse el botón de REPRODUCCIÓN para el modo reproducción.

En la pantalla LCD aparece el último archivo grabado. Si no hay imágenes guardadas, aparece un mensaje [No hay archivos].

2: Pulse el botón IZQUIERDA o DERECHA para la vista previa de la imagen anterior o la siguiente.

3: Pulse el botón OK para visualizar en muestra de diapositiva.

4: Uso del zoom:

Pulse el botón  o  para ampliar o reducir la imagen. Cuando la imagen está aumentada, pulse el botón ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA para navegar por los detalles de la imagen.

5: Pulse el botón de ACEPTAR para reanudar el modo normal.

Reproducción de clips de vídeo

1: Ajuste la cámara digital al modo reproducción.

2: Pulse los botones IZQUIERDA o DERECHA para seleccionar los clips de película que quiere reproducir.

3: Pulse el botón OK para reproducir y, pulse de nuevo para detener,

pulse ARRIBA para finalizar la grabación.

Reproducción de archivos de audio

- 1: Pulse el botón REPRODUCCIÓN para ajustar la cámara digital al modo reproducción.
- 2: Pulse los botones IZQUIERDA o DERECHA para seleccionar los archivos de audio que quiere reproducir.
- 3: Pulse el botón OBTURADOR para comenzar a reproducir, pulse el botón ACEPTAR para detener y pulse de nuevo para continuar, pulse el botón OK de nuevo para finalizar la reproducción.

Ver miniaturas

Pulse el botón ABAJO en el modo reproducción para ver el archivo en modo miniaturas. Utilice los botones IZQUIERDA/DERECHA/ARRIBA/ABAJO para seleccionar un archivo. Pulse el botón ACEPTAR para ver el archivo en pantalla completa.

5. Conexiones

Conectar la cámara digital a un PC

Existen dos modos de descargar archivos de la memoria interna de la cámara digital o de la tarjeta de memoria a un ordenador:

- Insertar la tarjeta de memoria en un lector de tarjeta.
- Conectar la cámara a un ordenador con el cable USB suministrado.

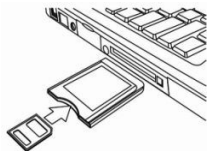
Uso de un lector de tarjeta

1: Expulse una tarjeta de memoria de la cámara digital e insértelo en un lector de tarjeta que esté conectado a un ordenador.

2: Abrir [Mi PC] o [Windows Explorer] y hacer

doble clic en el icono de disco extraíble que representa la tarjeta de memoria.

3: Copiar las imágenes de la tarjeta a un directorio de su elección en el disco duro del ordenador.



Conectar la cámara digital a un PC con el cable USB

1: Conecte el cable USB suministrado al puerto USB del ordenador y encienda la cámara digital. En la pantalla aparecerá un icono USB cuando la conexión al ordenador se haya completado con éxito.

2: Abrir [Mi PC] o [Windows Explorer]. Un «disco extraíble» aparece en la lista de la unidad. Haga doble clic en el icono de «disco extraíble» para ver su contenido. Los archivos guardados en la cámara están situados en la carpeta denominada «DCIM».

3: Copie las fotos o archivos al ordenador.

6.Especificaciones técnicas

| | |
|--------------------|--|
| Sensor | 8.0 Megapíxeles CMOS |
| Pantalla | 2,8" TFT Color LCD |
| Apertura | F/2,8, f=6mm |
| Obturador | Obturador: 1/2~1/2000 s |
| Resolución | Captura de imagen estatica: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480;VGA: 640x480; QVGA: 320x240 * interpolado |
| Apagado Automático | [Apagado]/[1 Minuto]/[2 Minutos]/[3 Minutos]/ [4 Minutos]/[5 Minutos]/[10 Minutos] |
| Sensibilidad | ISO Auto/100/200/400 |

| | |
|-----------------------|--|
| Equilibrio de blancos | Auto/Luzsolar/Nublado/Incandescente/Fluorescente |
| Escena | [Auto]/[Retrato noche]/[Paisaje nocturno]/[Retrato]/[Paisaje]/[Deporte]/[Grupo]/[Playa]/[Sensibilidad alta]/[Bajo el agua] |
| Control de exposición | de -3EV a +3EV en 1 paso |
| Disparo en ráfaga | Sí |
| Temporizador | 2 /5 /10 s |
| Almacenamien | Memoria externa: TF tarjeta |
| Alimentación | Batería de ión de litio |
| Temperatura ambiente | Funcionamiento: De 0 °C a 40 °C Almacenamiento: De -20 °C a 60 °C |
| Dimensiones | 115x73x27 (mm) |
| Peso | Cuerpo de la cámara sin batería: Aprox. 125 g |

Eliminación



Eliminación del embalaje: Para su eliminación, separe el embalaje en sus distintos tipos. El cartón debe desecharse como papel, y el plástico debe reciclarse.



Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y/o batería por usuarios en domicilios privados en la Unión Europea.

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe desechar sus equipos usados y/o la batería entregándolos a los sistemas de recogida aplicables para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos y/o baterías. Para obtener más información sobre el reciclaje de este equipo y/o batería, contacte con su ayuntamiento, la tienda en la que adquirió el equipo o su servicio de eliminación de residuos domésticos. El reciclaje de materiales ayudará a conservar recursos naturales y garantizará su reciclaje de

forma que se proteja la salud humana y el medioambiente.

Advertencias de la batería

No desmonte, aplaste ni perforo nunca la batería, ni deje que se cortocircuite. No exponga la batería a entornos con elevada temperatura, si la batería se hincha o tiene fugas, deje de usarla.

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías pueden explotar si se exponen al fuego. No deseche nunca baterías en el fuego.
- Deseche las baterías usadas según la normativa local.
- Antes de desechar el dispositivo, retire la batería.

Cumplimiento

Rollei GmbH & Co. KG declaran por la presente que la Rollei Sportsline 60 Plus cumple con la directiva 2014/30/UE:

- Directiva 2011/65/CE RoHs
- Directiva 2014/30/EU EMC



El texto completo de la declaración de cumplimiento UE puede descargarse en la siguiente dirección de Internet:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Manuale dell'Utente

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per poter utilizzare la videocamera digitale correttamente. Dopo la lettura, conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo da poterle consultare successivamente.

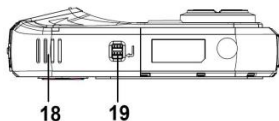
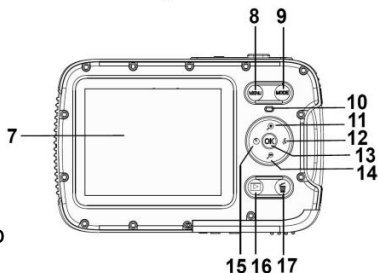
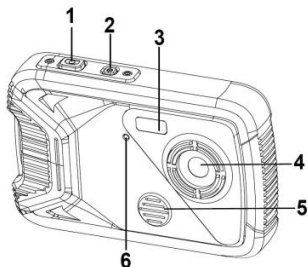
Precauzioni

Prima di utilizzare la videocamera digitale, assicurarsi di aver letto e compreso le precauzioni di sicurezza descritte di seguito.

- Non tentare di aprire il corpo della videocamera digitale né tentare di modificare la videocamera digitale in alcun modo. Le attività di manutenzione e riparazione devono essere effettuate esclusivamente da addetti all'assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente gli accessori di alimentazione consigliati. L'uso di sorgenti di alimentazione non espressamente consigliate per quest'apparecchiatura può causare surriscaldamento, distorsione dell'apparecchiatura, incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

1. Parti della videocamera digitale

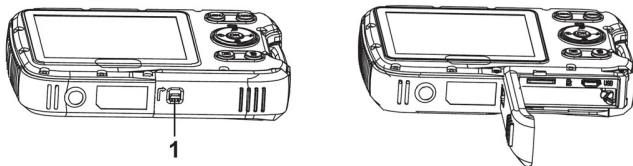
- 1: Pulsante dell'otturatore
- 2: Pulsante di accensione
- 3: Flash
- 4: Obiettivo
- 5: L'altoparlante
- 6: Timer automatico LED
- 7: Schermo LCD
- 8: Pulsante menù
- 9: Pulsante Mod
- 10: Indicatore LED di caricamento
- 11: Pulsante Su/Zoom avanti
- 12: Pulsante Destra/Flash
- 13: Pulsante OK
- 14: Pulsante Giù/Zoom indietro
- 15: Pulsante Sinistra/Timer automatico
- 16: Pulsante riproduzione
- 17: Pulsante Elimina
- 18: Coperchio della batteria/TF carta/USB
- 19: La batteria del coperchio



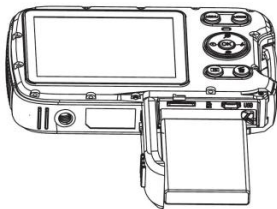
2.Preparazione all'uso

Installare la batteria

1: Premere il pulsante di blocco (1) per aprire il coperchio della batteria battery cover.



2: Inserire la batteria rispettando i poli positivo (+) e negativo (-) nelle direzioni indicate all'interno del vano batteria.



3: Dopo che la batteria è stata installata correttamente, riposizionare il coperchio della batteria fino a sentire un clic.

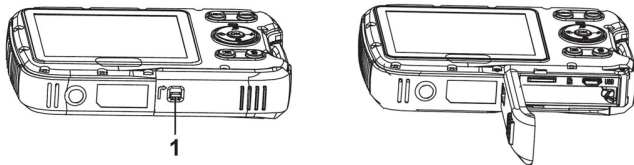
Caricare la batteria

Caricare la batteria quando l'indicatore mostra l'icona .

1. Spegnerne la videocamera digitale.
2. Collegare la macchina al computer tramite cavo USB.
3. Quando ha iniziato a quando carica, carica di luci verdi. Pieno di elettricità, la carica della lampada e' spento.
4. Scollegare il cavo USB.

Inserire la Scheda di memoria

1. Spegnerne la videocamera digitale.
2. Premere il pulsante di blocco (1) per aprire il coperchio della batteria. Quindi si vedrà l'alloggiamento della scheda TF.



3. Inserire la scheda di memoria nel vano della scheda con l'etichetta rivolta verso lo schermo LCD. Verificare la direzione corretta prima di

inserire la scheda di memoria.

- Per estrarre la scheda di memoria, aprire prima il coperchio della batteria e quindi premere delicatamente il bordo della scheda.

Formattare la scheda di memoria

È importante formattare la scheda di memoria quando si usa la videocamera digitale per la prima volta. Tutti i dati saranno cancellati inclusi i file protetti. Assicurarsi di scaricare i file importanti sul computer prima di formattare.

1: Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale al Menù configurazione.

2: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Formatta] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.

3: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la voce [OK] e quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù formatta.

4: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la voce [Si] e quindi premere il pulsante OK per cancellare tutti i dati.

Impostare la Lingua

Quando si usa la videocamera digitale per la prima volta dopo l'acquisto, assicurarsi di scegliere una lingua ed impostare la data e l'ora prima di usare la videocamera digitale.

1: Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale al Menù configurazione.

2: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Lingua] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.

3: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il pulsante OK per confermare l'impostazione.

Impostare la data e l'ora

1: Accendere l'alimentazione, premere il pulsante MENU'per visualizzare il menù.

2: Premere il pulsante Sinistra o Destra per selezionare il menù [Configurazione cattura].

3: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Data] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.

4: Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Imposta data] quindi

premere il pulsante OK per lanciare la finestra di dialogo.

5: Premere il pulsante Su o Giù per modificare il valore evidenziato.

Premere il pulsante Sinistra o Destra per spostare il cursore tra le impostazioni.

6: Premere il pulsante OK per confermare le impostazioni.

Nota: È possibile aggiungere la data e l'ora alle immagini statiche impostando la funzione [Data] nel menù Impostazioni cattura.

3. Usare la videocamera digitale

Accendere e spegnere la videocamera digitale

1. Premere il pulsante ACCENSIONE per accendere la videocamera e premerlo di nuovo per spegnere la videocamera digitale.


Per risparmiare la batteria, è possibile modificare il tempo di spegnimento impostando la funzione [Spegnimento automatico] nel menù Configurazione.

Modificare la modalità di registrazione


- 1: Premere il pulsante ACCENSIONE per accendere la videocamera digitale.
- 2: Premere il pulsante Mod. per cambiare la modalità. Ogni volta che viene premuto il pulsante Mod. l'icona della modalità viene modificata.

| Display | Titolo | Descrizione |
|---|-----------------------|--|
|  | Modalità di | Per scattare fotografie statiche. |
|  | Modalità video | Per registrare video clip. |
|  | Modalità audio | Per registrare file audio. |
|  | Modalità riproduzione | Per vedere i file registrati in anteprima. |



Nota:

È possibile portare la videocamera alla modalità riproduzione utilizzando il pulsante RIPRODUZIONE. Premere il pulsante RIPRODUZIONE per impostare la videocamera alla modalità riproduzione e premere di nuovo per impostare la  modalità registrazione.

Scattare immagini statiche

1: Accendere la videocamera digitale ed impostarla alla modalità di cattura predefinita, l'icona  appare sullo schermo LCD.

2: Zoom:

Premere il pulsante  o  per fare zoom avanti o zoom indietro dello schermo. il valore del livello di ingrandimento appare sullo schermo LCD.

3: Tenere ferma la videocamera digitale e quindi premere il pulsante OTTURATORE fino al fondo per scattare una fotografia.

4: Premere il pulsante MENU' tton per visualizzare il menù che comprende Scena, Dimensioni immagine, Anti-scuotimento, Rilevamento viso, Cattura sorriso, Scatto, Imp. cattura, Imp. immagine.


Usare il timer automatico


Usare il timer automatico per impostare un ritardo tra il momento in cui si preme il pulsante otturatore ed il momento in cui l'immagine viene scattata.


1: Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale alla


modalità cattura.

2: Premere il pulsante SINISTRA/TIMER AUTOMATICO per modificare la modalità timer automatico. Ogni volta che si preme il pulsante SINISTRA/TIMER AUTOMATICO l'icona del timer automatico viene modificata.

 Spento: Non utilizza il timer automatico.

 2 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 2 secondi.

 5 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 5 secondi.

 10 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 10 secondi.

3: Premere il pulsante OTTURATORE per scattare una fotografia.

4: Dopo che inizia il timer automatico, il LED del timer automatico lampeggia. Un secondo per un flash, fino al termine del conto alla rovescia.

Usare il flash




Il flash non serve solo per scattare fotografie quando la luce è

insufficiente, ma anche quando il soggetto è in ombra o in condizioni di retroilluminazione.

Premendo il tasto DESTRA/FLASH la videocamera passa tra le varie modalità di flash. Il flash non si attiverà durante lo scatto continuo o durante la registrazione di un video.

1: Impostare la videocamera digitale alla modalità cattura.

2: Premere il pulsante DESTRA/FLASH per cambiare la modalità del flash. Ogni volta che si preme il pulsante flash, l'icona del flash viene modificata.

| | |
|---|----------------------------------|
|  | Automatico: Accensione e |
|  | Flash acceso: Attiva il flash |
|  | Flash spento: Disattiva il flash |


3: Premere il pulsante OTTURATORE per scattare una fotografia.

Nota:



Quando il livello della batteria è basso, il flash non funziona.

Premere il pulsante DESTRA/FLASH, il messaggio mostra “Batteria scarica” sullo schermo LCD.

Registrazione un video clip

1: Accendere la videocamera digitale, premere il pulsante MOD. per impostare la videocamera digitale alla modalità  registrazione video.

2: Zoom:

Premere il pulsante  o  per effettuare lo zoom avanti o lo zoom indietro dello schermo. Il valore del livello di ingrandimento appare sullo schermo LCD.


3: Premere il pulsante OTTURATORE per iniziare a registrare.

4: Premere di nuovo il pulsante OTTURATORE per terminare la registrazione. Se la memoria è piena la videocamera interromperà la registrazione automaticamente.

5: Premere il pulsante MENU' per visualizzare il menù che comprende Dimensioni, Imp. immagini.

- Sulla parte superiore dello schermo LCD viene visualizzata la durata della registrazione.
- Non rimuovere la scheda durante la videoregistrazione, si potrebbe verificare un malfunzionamento della videocamera digitale.



Registrazione audio

- 1: Accendere il camcorder ed impostare la videocamera alla modalità registrazione audio  .
- 2: Premere il pulsante OTTURATORE per iniziare a registrare.
- 3: Premere di nuovo il pulsante OTTURATORE per terminare la registrazione. Se la memoria è piena la videocamera interromperà la registrazione automaticamente.

4. Riproduzione

Riprodurre immagini statiche

- 1: Premere il pulsante RIPRODUZIONE per passare alla modalità riproduzione.
L'ultimo file registrato appare sullo schermo LCD. Se non vi sono immagini memorizzate, appare il messaggio [Nessun file].
- 2: Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per vedere in anteprima l'immagine precedente o la successiva.
- 3: Premere il pulsante OK per riprodurre lo slide show.
- 4: Zoom:

Premere il pulsante  o  per effettuare lo zoom avanti o lo zoom indietro dell'immagine. Quando l'immagine è ingrandita, premere i pulsanti SU, GIU', SINISTRA, DESTRA per sfogliare i dettagli dell'immagine.

5: Premere il pulsante OK per riprendere la modalità normale.

Riproduzione video clip

- 1: Impostare la videocamera digitale alla modalità riproduzione.
- 2: Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per selezionare i video clip che si desidera riprodurre.
- 3: Premere il pulsante OK per iniziare la riproduzione e premerlo di nuovo per mettere in pausa, premere il pulsante SU per terminare la riproduzione.

Riproduzione file audio

- 1: Premere il pulsante RIPRODUZIONE per impostare la videocamera digitale alla modalità riproduzione.
- 2: Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per selezionare i file audio che si

desidera riprodurre.

3: Premere il pulsante OTTURATORE per avviare la riproduzione, premere il pulsante OK per mettere in pausa e premerlo di nuovo per continuare; premere di nuovo il pulsante OK per terminare la riproduzione.

Visualizzare le miniature

Premere il pulsante GIU' in modalità riproduzione per visualizzare il file in modalità miniatura. Usare i pulsanti SINISTRA/DESTRA/SU/GIU' per selezionare un file. Premere il pulsante OK per visualizzare il file a schermo intero.

5.Effettuare i collegamenti

Collegare la videocamera digitale ad un PC

Ci sono due modi per scaricare i file dalla memoria interna della videocamera digitale o dalla scheda di memoria al computer:

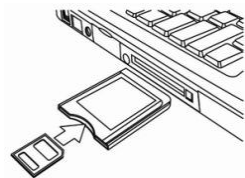
- Inserendo la scheda di memoria in un lettore di schede
- Collegando la videocamera ad un computer utilizzando il cavo USB fornito.

Usare un lettore di schede

1: Estrarre la scheda di memoria dalla videocamera digitale e inserirla in un lettore di schede collegato ad un computer.

2: Aprire [Computer] o [Esplora Risorse] e fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile che rappresenta la scheda di memoria.

3: Copiare le immagini dalla scheda in una directory a vostra scelta sul hard disk del computer.



Collegare la videocamera digitale ad un PC tramite cavo USB

- 1: Collegare il cavo USB fornito alla porta USB del computer ed accendere la videocamera digitale. L'icona USB appare sullo schermo quando il collegamento al computer è stato completato correttamente.
- 2: Aprire [Computer] o [Esplora risorse]. Un "Disco rimovibile" appare nell'elenco delle risorse. Fare doppio clic sull'icona "Disco rimovibile" per visualizzare i contenuti. I file memorizzati sulla videocamera si trovano nella cartella denominata "DCIM".
- 3: Copiare le foto o i file sul computer.

6. Specifiche tecniche

| | |
|-----------------------|---|
| Sensore | 8.0 Mega Pixel CMOS |
| Display | 2.8" LCD TFT a colori |
| Apertura | F/2,8, f=6mm |
| Otturatore | Otturatore: 1/2~1/2000sec. |
| Risoluzione | Immagine statica: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480;VGA:640x480;QVGA:320x240 * interpolato |
| Accensione automatica | [Spento]/[1minuto]/[2 minuti]/[3 minuti]/ [4 minuti]/[5 minuti]/[10 minuti] |

| | |
|-----------------------|---|
| Spento | |
| Sensibilità | ISO Auto/100/200/400 |
| Bilanciamento bianco | Auto/Giorno/Nuvoloso/Incandescente/Fluorescent e |
| Scena | [Auto]/[Ritratto notturno]/[Panorama notturno]/ [Ritratto]/[Scenario]/[Sport]/[Festa]/[Spiaggia]/ [Sensibilità alta]/[Sott'acqua] |
| Controllo esposizione | da -3EV a +3EV in 1 passo |
| Scatto continuo | SI' |
| Timer automatico | 2 /5 /10 sec. |
| Memorizzazione | Memoria esterna: TF carta |
| Alimentazione | Batteria agli ioni di litio |
| Temperatura ambiente | T. esercizio: da 0° C a 40° C T. di stoccaggio: da -20 a 60° C |

| | |
|------------|--|
| Dimensioni | 115x73x27 (mm) |
| Peso | Corpo videocamera sz. batteria: Ca. 125g |

Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio: Per lo smaltimento, separare l'imballaggio in differenti tipologie. Il cartone e il foglio devono essere smaltiti come carta mentre la carta stagnola deve essere riciclata.



Smaltimento di Rifiuti Elettrici e Apparecchiatura Elettronica e/o Batteria da parte degli utenti nelle abitazioni private nell'Unione Europea.

Questo simbolo sul prodotto o sul relativo imballaggio indica che esso non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature e/o batterie devono essere smaltiti secondo lo schema di ritiro applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o batterie. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questa apparecchiatura e/o batteria, si prega di contattare il proprio ufficio comunale, il negozio dove è stata acquistata l'apparecchiatura o il servizio di smaltimento rifiuti domestici. Il riciclaggio dei materiali contribuirà a preservare le risorse naturali e a garantire che il

riciclaggio sia effettuato in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.

Avviso relativo alla batteria

Non smontare, schiacciare, o perforare la batteria, né lasciare che la batteria vada in cortocircuito. Non esporre la batteria in ambienti ad alta temperatura, se la batteria presenta perdite o rigonfiamenti, interrompere l'uso.

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono esplodere se esposte a fiamme vive. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Smaltire le batterie usate rispettando le regolamentazioni locali.
- Prima dello smaltimento del dispositivo, rimuovere la batteria.

Conformità

Rollei GmbH & Co. KG dichiara che Rollei Sportsline 60 Plus è conforme alla direttiva 2014/30/UE:

- 2011/65/CE Direttiva RoHS
- 2014/30/UE Direttiva EMC



Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE può essere scaricato al seguente indirizzo Internet:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Manual do Utilizador

Muito obrigada por comprar este produto. Por favor, leia cuidadosamente estas instruções de funcionamento de modo a utilizar correctamente a câmara de vídeo digital. Após a leitura, mantenha as instruções em local seguro, de modo a poder consultá-las mais tarde.

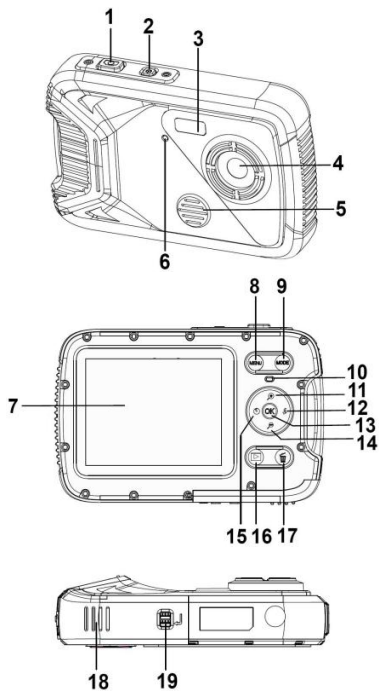
Precauções

Antes de utilizar a câmara digital, por favor, certifique-se que leu e compreendeu as precauções de segurança descritas abaixo.

- Não tente abrir a caixa da câmara digital nem tente alterar de forma alguma esta câmara digital. A manutenção e as reparações devem ser executadas apenas por prestadores de serviços autorizados.
- Utilize apenas os acessórios de alimentação recomendados. A utilização de fontes de alimentação não recomendadas expressamente para este equipamento pode conduzir a sobreaquecimento, deformação do equipamento, incêndio, choque eléctrico ou outros perigos.

1. Partes da câmara digital

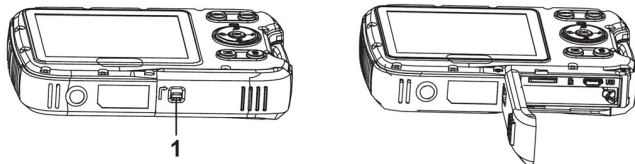
- 1: Botão do disparador
- 2: Botão de alimentação
- 3: Estroboscópio do flash
- 4: Lente
- 5: Alto falante
- 6: Auto-temporizador LED
- 7: Ecrã LCD
- 8: Botão do menu
- 9: Botão de modo
- 10: LED indicador do carregador
- 11: Botão de para cima/zoom
- 12: Botão de Flash/Direita
- 13: Botão de OK
- 14: Botão de para baixo/zoom
- 15: Botão do Auto-temporizador/
Esquerda
- 16: Botão de reprodução
- 17: Botão de eliminar
- 18: Tampa da bateria/TF cartão/USB
- 19: Tampa da bateria lock



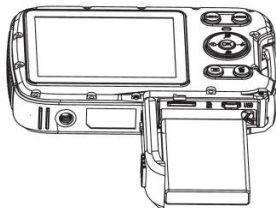
2.Preparar para utilização

Colocar a Bateria

1: Pressione o botão de bloqueio (1) para abrir a tampa da bateria.



2: Insira a bateria fazendo corresponder os pólos positivo (+) e negativo (-) aos sentidos indicados no compartimento da bateria.



3: Após a bateria estar adequadamente colocada, volte a colocar a tampa da bateria até ouvir nitidamente um clique.

Carregar a Bateria

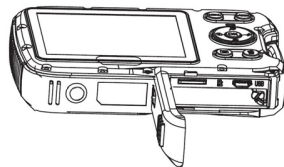
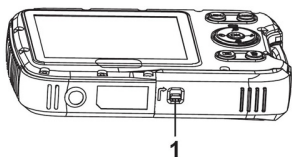
Por favor, carregue a bateria quando o indicador mostrar o ícone



- 1.Desligue a câmara digital.
- 2.Conecte a câmera Ao computador via cabo USB.
- 3.Indicador de carga de luz verde, começa a carregar.Cheio de energia, a luz se apaga.
- 4.Desconecte o cabo USB.

Inserir o Cartão de Memória

- 1.Desligue a câmara digital.
- 2.Pressione o botão de bloqueio (1)para abrir a tampa da bateria. Irá, então, ver a ranhura do cartão TF.



- 3.Insira o cartão de memória na ranhura do cartão com a etiqueta

virada para o ecrã LDC. Verifique o sentido correcto antes de inserir o cartão de memória.

- Para libertar o cartão de memória, primeiro abra a tampa da bateria e em seguida pressione cuidadosamente a extremidade do cartão.

Formatar o Cartão de Memória

É importante formatar o cartão de memória quando utilizar esta câmara digital pela primeira vez. Todos os dados serão eliminados incluindo ficheiros protegidos. Antes de formatar certifique-se que transfere os ficheiros importantes para o seu computador.

1: Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o Menu de Configuração.

2: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Formatar] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu.

3: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o item [OK] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu de formatação.

4: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o item [Sim] e em seguida pressione o botão OK para apagar todos os dados.

Definir o Idioma

Ao utilizar a câmara digital pela primeira vez após a ter comprado, não se esqueça de escolher um idioma e definir a data e hora antes de a utilizar.

1: Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o Menu de Configuração.

2: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Idioma] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu.

3: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o idioma pretendido e em seguida pressione o botão OK para confirmar a configuração.

Configurar a data e hora

1: Ligue a alimentação, pressione o botão do MENU para mostrar o menu.

- 2: Pressione o botão Esquerda ou Direita para seleccionar o Menu [Configuração de Captura].
 - 3: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Data] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu.
 - 4: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Definir Data] e em seguida pressione o botão OK para iniciar a caixa de diálogo.
 - 5: Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para alterar o valor destacado. Pressione o botão Esquerda ou Direita para mover o cursor entre configurações.
 - 6: Pressione o botão OK para confirmar a configuração.
- Nota: A data e hora apenas podem ser adicionadas a fotografias ao configurar a função [Data] no menu de Configuração da Captura.

3.Utilizar esta câmara digital

Ligar e Desligar a Câmara digital





Pressione o botão ALIMENTAÇÃO para ligar a câmara e pressione-o novamente para desligar a câmara digital.

Para poupar a energia da bateria, pode alterar o tempo de desligar ao


configurar afunção [Desligar Automático no menu de Configuração.

Alterar o modo de gravação


- 1: Pressione o botão de ALIMENTAÇÃO para ligar a câmara digital.
- 2: Pressione o botão Modo para alterar o modo. Sempre que o botão Modo/Para Baixo for pressionado, o ícone do modo altera-se.

| Exibição | Título | Descrição |
|---|--------------------|---|
|  | Modo de captura | Para fotografar. |
|  | Modo de vídeo | Para gravar clips de vídeo. |
|  | Modo de áudio | Para gravar ficheiros áudio. |
|  | Modo de reprodução | Para pré-visualizar ficheiros gravados. |



Nota:

Apenas pode mudar a câmara digital para o modo de reprodução se utilizar o botão REPRODUÇÃO. Pressione o botão REPRODUÇÃO para colocar a câmara no modo  de reprodução e pressione-o novamente para o colocar no modo de gravação.

Fotografar

1: Ligue a câmara digital e coloque-a no modo de captura padrão, o ícone  aparece no ecrã LCD.

2: Aumento e Diminuição:

Pressione o botão  ou  para aumentar ou diminuir o ecrã. O valor do nível de ampliação aparece no ecrã LCD.

3: Mantenha a câmara digital fixa e em seguida pressione o botão do DISPARADOR totalmente para baixo para tirar uma fotografia.

4: Pressione o botão do MENU para mostrar o menu, incluindo a Cena, o Tamanho da Imagem, Anti-Vibração, Detecção de Rostos, Captura de Sorriso, Filmagem, Configuração da Captura, Configuração da Imagem.

Utilizar o Auto-temporizador

Utilize o auto-temporizador para definir um atraso entre o momento em que o botão do disparador é pressionado e o momento em que a imagem é captada.

1: Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o modo de Captura.

2: Pressione o botão de ESQUERDA/AUTO-TEMPORIZADOR para alterar o modo de auto-temporizador. Sempre que o botão de ESQUERDA/AUTO-TEMPORIZADOR é pressionado o ícone do auto-temporizador altera-se.



Desligado: Não utilize o auto-temporizador.



2 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 2 segundos.



5 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 5 segundos.



10 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 10 segundos.




3: Pressione o botão do DISPARADOR para tirar uma fotografia.

4: Após iniciar o Auto-temporizador, o LED do auto-temporizador irá piscar. Um segundo para o flash, até a contagem decrescente acabar.

Utilizar o Flash

O flash não serve apenas para tirar fotografias quando há pouca luz, mas também para quando o sujeito está na sombra ou com luz de fundo. Ao pressionar o botão de DIREITA/FLASH desloca a sua câmara pelos diversos modos de flash. O flash não se activará durante os disparos contínuos ou a gravação de vídeo.

- 1: Defina a câmara digital para o modo de Captura.
- 2: Pressione o botão de DIREITA/FLASH para alterar o modo de flash. Sempre que o botão de flash é pressionado, o ícone do flash altera-se.

| | |
|---|--|
|  | Auto: Liga/Desliga automaticamente |
|  | Flash ligado: Force a ligação do flash |
|  | Flash desligado: Force o desligamento do flash |


- 3: Pressione o botão do DISPARADOR para tirar uma fotografia.

Nota:



Quando o nível de carga da bateria está fraco, o estroboscópio do flash não funciona.

Pressione o botão de DIREITA/FLASH, a mensagem mostra “Bateria fraca” no ecrã LCD.

Gravar um clip de vídeo

1: Ligue a câmara digital, pressione o botão de MODO  para definir a câmara digital para o modo de gravação de vídeo.

2: Aumento e Diminuição:

Pressione o botão de  ou  para aumentar ou diminuir o ecrã. O valor do nível de ampliação aparece no ecrã LCD.

3: Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a gravação.


4: Pressione o botão do DISPARADOR novamente para terminar a gravação. Se a memória estiver cheia a câmara de vídeo parará de gravar automaticamente.

5: Pressione o botão do MENU para mostrar o menu, incluindo o Tamanho, Configuração da Imagem.

- No canto superior do ecrã LCD aparece o tempo de gravação.

- Não retire o cartão quando a máquina estiver a gravar, ou, isso pode provocar o funcionamento anómalo da câmara digital.

Gravar áudio

1: Ligue a câmara de vídeo e defina-a para o modo de gravação áudio  .

2: Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a gravação.

3: Pressione o botão do DISPARADOR novamente para terminar a gravação. Se a memória estiver cheia a câmara parará de gravar automaticamente.

4.Reprodução

Reprodução de fotografias



1: Pressione o botão de REPRODUÇÃO para o modo de reprodução. No ecrã LCD surge o último ficheiro gravado. Se não houver imagens guardadas, surge uma mensagem [Não Existe Ficheiro].

2: Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para pré-visualizar a imagem anterior ou a próxima.

3: Pressione o botão OK para reproduzir apresentação de

diapositivos.

4: Ampliação:

Pressione o botão de  ou  para aumentar ou diminuir a imagem. Quando a imagem estiver ampliada pressione o botão PARA CIMA, PARA BAIXO, ESQUERDA, DIREITA para ver alguns pormenores da imagem.

5: Pressione o botão de OK para retomar o modo normal.

Reproduzir clips de vídeo

- 1: Defina a câmara digital para o modo de reprodução.
- 2: Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para seleccionar os clips de vídeo que deseja reproduzir.
- 3: Pressione o botão do OK para iniciar a reprodução e pressione-o novamente para interromper, pressione o botão PARA CIMA para terminar a reprodução.

Reproduzir ficheiros de áudio

- 1: Pressione o botão de REPRODUÇÃO para definir a câmara digital para o modo de reprodução.

2: Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para seleccionar o ficheiro de áudio que deseja Reproduzir.

3: Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a reprodução, pressione o botão de OK para interromper e pressione-o novamente para continuar, pressione o botão do OK novamente para terminar a reprodução.

Visualizar Miniaturas

Pressione o botão PARA BAIXO no modo de reprodução para visualizar o ficheiro no modo de miniaturas. Utilize os botões ESQUERDA/DIREITA/PARA CIMA/PARA BAIXO para seleccionar um ficheiro. Pressione o botão de OK para visualizar o ficheiro em ecrã completo.

5.Fazer ligações

Ligar a câmara digital a um Computador

Existem duas formas de transferir ficheiros da memória interna da câmara digital ou do cartão de memória para um computador:

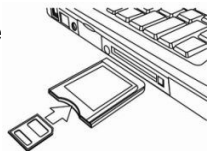
- Inserir o cartão de memória num leitor de cartões
- Ligar a câmara a um computador utilizando o cabo USB fornecido.

Utilizar um Leitor de Cartões

1: Ejecte o cartão de memória da câmara digital e insira-o num leitor de cartões que esteja ligado a um computador.

2: Abra [Meu Computador] ou [Explorador do Windows] e dê duplo clique no ícone do disco amovível que simboliza o cartão de memória.

3: Copie as imagens do cartão para um directório à sua escolha no disco rígido do computador.



Ligar a câmara digital a um computador com o cabo USB

- 1: Ligue o cabo USB fornecido à porta USB do computador e ligue a câmara digital. Um ícone USB surge no ecrã quando a ligação ao computador tiver sido concluída com sucesso.
- 2: Abra [Meu Computador] ou [Explorador do Windows] Um "Disco Amovível" surge na lista de unidades. Dê duplo clique no ícone do "Disco Amovível" para visualizar o seu conteúdo. Os ficheiros guardados na câmara estão localizados na pasta chamada "DCIM".
- 3: Copie as fotografias ou ficheiros para o seu computador.

6.Especificações Técnicas

| | |
|---------------------------------|---|
| Sensor | 8.0MegaPixels CMOS |
| Exibição | 2.8" TFT LCD a Cores |
| Abertura | F/2.8, f=6mm |
| Disparador | Disparador: 1/2~1/2000seg. |
| Resolução | Fotografia: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Vídeo: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480;VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpolado |
| Alimentação Automática Desligar | [Desligar]/[1Minuto]/[2 Minutos]/[3 Minutos]/ [4 Minutos]/[5 Minutos]/[10 Minutos] |

| | |
|-----------------------|---|
| Sensibilidade | ISO Auto/100/200/400 |
| Equilíbrio de brancos | Auto/Luz do Dia/Nublado/Incandescente/Fluorescente |
| Cena | [Auto]/[Retrato Nocturno]/[Cenário Nocturno]/[Retrato]/ [Cenário][Desportivo]/ [Festa]/[Praia]/[Sensibilidade Alta]/[Subaquático] |
| Controlo de exposição | -3EV a +3EV num 1etapa |
| Disparo contínuo | SIM |
| Auto-temporizador | 2 /5 /10 seg. |
| Armazenamento | Memória externa: TF cartão |
| Fonte de Alimentação | Bateria de Íon lítio |
| Temperatura | Funcionamento: 0° C a 40° C |

| | |
|----------|--|
| ambiente | Armazenamento: -20 a 60° C |
| Dimensão | 115x73x27 (mm) |
| Peso | Corpo da Câmara c/o bateria: Cerca de 125g |

Eliminação



Eliminação da embalagem: Para eliminar, separe a embalagem em tipos diferentes. Os cartões e os papelões têm de ser eliminados como papel e as películas têm de ser recicladas.



Eliminação de Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico e/ou da Bateria por utilizadores em residências privadas na União Europeia.

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este equipamento não pode ser eliminado junto com o lixo doméstico. Tem de eliminar o seu equipamento fora de uso e/ou a bateria seguindo o plano de devolução aplicável para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico e/ou bateria. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste equipamento e/ou bateria, contacte o seu departamento urbano, a loja onde comprou o equipamento ou o seu serviço de coleta de lixo. A reciclagem de materiais irá ajudá-lo a conservar os recursos naturais e a garantir que são

reciclados de forma a proteger a saúde pública e o ambiente.

Aviso da bateria

Nunca desmonte, esmague nem fure a bateria, nem deixe a bateria entrar em curto-circuito. Não exponha a bateria a um ambiente de alta temperatura e, caso ocorram fugas ou inchaços, pare de a usar.

- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- As baterias podem explodir se ficarem expostas a chamas. Nunca elimine as baterias no fogo.
- Elimine as baterias cumprindo os regulamentos locais.
- Antes de eliminar o dispositivo, remova a bateria.

Conformidade

A Rollei GmbH & Co. KG declara que, o Rollei Sportsline 60 Plus cumpre a diretiva 2014/30/UE:

- Diretiva RoHs 2011/65/EC
- Diretiva CME 2014/30/UE



O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser transferido no seguinte endereço de Internet:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Εγχειρίδιο χρήστη

Σας συζαριουίμς μου αγοράοαίς αυιό ιο μπότόν. Napakahstois να διαβάοις μπροσκικά αυιςς ιις οδμυτςς σιοι ύοις να ζρμιομοιόγοις ομοιά ιμ βινισοκάμσπα. 8υηάΖις ιις οδμυτςς ος αο\$αή Όσομ, α\$ού ιις διαβάοις, για μσσηνοιικύ ανα\$ορά.

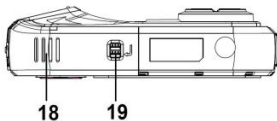
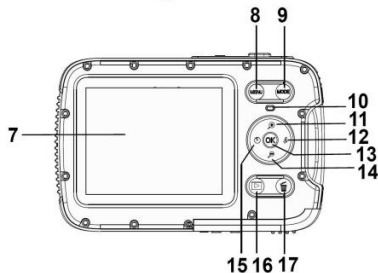
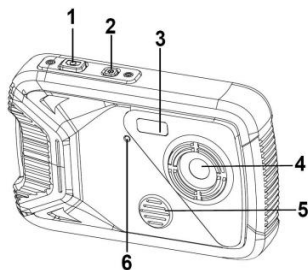
Νρο\$υηάΖιςις

Πριν να χρησιμοποιήσετε τη ψηφιακή κάμερα, παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και καταλάβει τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιγράφονται κατωτέρω.

- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το περίβλημα της ψηφιακής κάμερας ούτε να προσπαθήσετε να τροποποιήσετε αυτή τη ψηφιακή κάμερα με οποιοδήποτε τρόπο. Συντήρηση και επισκευές πρέπει να αναλαμβάνονται μόνο από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα τροφοδοσίας. Η χρήση πηγών τροφοδοσίας που δεν συνιστώνται ειδικά για αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση, παραμόρφωση του εξοπλισμού, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.

1. Μερμ μς Ξμξιακός κάμςρας

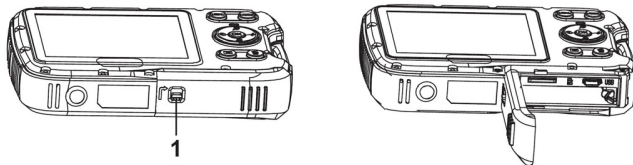
- 1: Κουμπί κλείστρου
- 2: Κουμπί τροφοδοσίας
- 3: Στροβοσκόπιο φλας
- 4: Φακός
- 5: μεγάφωνο
- 6: Το χρονόμετρο LED
- 7: LCD οθόνη
- 8: Κουμπί Menu
- 9: Κουμπί Mode
- 10: LED δείκτη φορτιστή
- 11: Κουμπί Up/Zoom in
- 12: Κουμπί Right/Flash
- 13: Κουμπί OK
- 14: Κουμπί Down/Zoom out
- 15: Κουμπί Left/Self-timer
- 16: Κουμπί Playback
- 17: Κουμπί Delete
- 18: Κάλυμμα μπαταρίας
- 19: Κάλυμμα μπαταρίας κλειδαριά



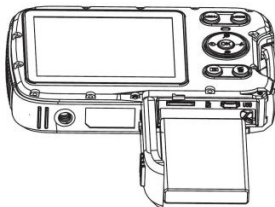
2.Νπροσιοιμαοτα για ιμ ζργόμ

Εγκαιάοιαομ ιμς Μμαιορτας

1: Πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος (1) προς τα κάτω για να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας.




2: Εισάγετε την μπαταρία με το θετικό (+) και τον αρνητικό (-) πόλο σύμφωνα με τις κατευθύνσεις που δείχνονται μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας.



3: Αφού εγκαταστήσετε σωστά την μπαταρία, αντικαταστήστε το κάλυμμα της μπαταρίας μέχρι να ακουστεί ένα ξεκάθαρο 'κλικ'.

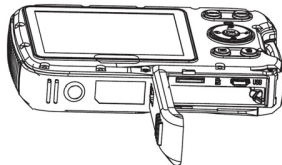
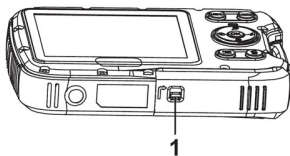
Βοηθίες μν μπαταρία

Παρακαλείστε να φορτώσετε την μπαταρία όταν ο δείκτης δείχνει το εικονίδιο .

1. Απενεργοποιήστε τη ψηφιακή κάμερα.
2. Με ένα καλώδιο USB που συνδέει την κάμερα στον υπολογιστή.
3. Όταν δείκτη φόρτισης οδήγησε είναι πράσινο, τελών αρχίζει. Μετά την ολοκλήρωση της χρέωσης τελών στα φώτα.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB.

Εισαγωγή μν Κάριας Μνύμμμ

1. Απενεργοποιήστε τη ψηφιακή κάμερα.
2. Πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος (1) για να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας. Θα δείτε ύστερα τη σχισμή της TF κάριας.



3.Εισάγετε την κάρτα μνήμης στη σχισμή κάρτας με την ετικέτα απέναντι στην LCD οθόνη. Ελέγξτε τη σωστή κατεύθυνση πριν να εισάγετε την κάρτα μνήμης.

- Για να ελαττώσετε τον κίνδυμο αβούλευσης, μην χρησιμοποιείτε κάρτες μνήμης που έχουν υποστεί βλάβη ή που είναι παλιές.

Μορφοποίηση κάρτας μνήμης

Είναι σημαντικό να μορφοποιήσετε την κάρτα μνήμης όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη ψηφιακή κάμερα για πρώτη φορά. Όλα τα δεδομένα θα διαγραφούν καθώς και τα προστατευμένα αρχεία.

Βεβαιωθείτε ότι κατεβάσατε σημαντικά αρχεία στον υπολογιστή σας πριν τη μορφοποίηση.

1: Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, και ρυθμίστε την κάμερα στο Μενού Ρύθμισης.

2: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να επιλέξετε [Format] πιέστε ύστερα το κουμπί OK για να ξεκινήσετε το υπομενού.

3: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να επιλέξετε το [OK] και πιέστε ύστερα το κουμπί OK για να ξεκινήσετε το υπομενού της

μορφοποίησης.

4: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να επιλέξετε το [Yes] και πιέστε ύστερα το κουμπί OK για να διαγράψετε όλα τα δεδομένα.

Ρύθμιση Φύσας

Όταν χρησιμοποιείτε τη ψηφιακή κάμερα για πρώτη φορά από τότε που την αγοράσατε, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει μια γλώσσα και ρυθμίστε την ημερομηνία χρησιμοποιώντας τη ψηφιακή κάμερα.

1: Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, και ρυθμίστε την κάμερα στο Μενού Ρύθμισης.

2: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να επιλέξετε [Language] πιέστε ύστερα το κουμπί OK για να ξεκινήσετε τη ρύθμιση.

3: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα και πιέστε ύστερα το κουμπί **OK** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Ρύθμιση μυσρομνταξ και ύραξ

1: Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, πιέστε το κουμπί MENU για να εμφανίσετε το μενού.

2: Πιέστε το κουμπί Left ή το Right για να επιλέξετε το μενού [Capture

Setting] . 3: Πιέστε το κουμπί Up ή Down για να επιλέξετε [Date] πιέστε ύστερα το κουμπί

OK για να ξεκινήσετε το υπομενού.

4: Πιέστε το κουμπί Up ή Down για να επιλέξετε [Set Date]πιέστε ύστερα το κουμπί OK για να ξεκινήσετε το κουτί του διαλόγου.

5: Πιέστε το κουμπί Up ή το Down για να αλλάξετε τη φωτισμένη τιμή. Πιέστε το κουμπί Left ή το Right για να μετακινήσετε τον κέρσορα ανάμεσα στις ρυθμίσεις.

6: Πιέστε το κουμπί OK για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.

Σημείωση: Η ημερομηνία και η ώρα μπορούν μόνο να χρησιμοποιηθούν σεακίνητες εικόνες ρυθμίζοντας τη λειτουργία [Date] στο μενού Capture Setting.

3.Χρýομ αιýς ιμς Çμ\$ιαkýς κάμσραç

Envspyομοτμομ (On) και Amsvspyομοτμομ (Off) ιμς Υμ\$ιαkýς Κάμσραç

1.Πιέστε το κουμπί POWER για να ενεργοποιήσετε την κάμερα και πιέστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε τη ψηφιακή κάμερα.

Για εξοικονόμηση της μπαταρίας, μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο





απενεργοποίησης ρυθμίζοντας τη λειτουργία [Auto Power Off] στο μενού Setup.

Αιτήματα ιον ιρόμο συγγραφής


Υπάρχουν τρεις τρόποι εγγραφής σε αυτήν τη ψηφιακή κάμερα.

1: Πιέστε το κουμπί POWER για να ενεργοποιήσετε τη ψηφιακή κάμερα.


2: Πιέστε το κουμπί Mode για να αλλάξετε τον τρόπο εγγραφής. Κάθε φορά που το κουμπί Mode πατιέται το εικονίδιο του τρόπου εγγραφής αλλάζει.

| Οθόνη | Τίτλος | Περιγραφή |
|---|-------------------------|---|
|  | Λειτουργία λήψης | Για να πάρετε ακίνητες φωτογραφίες |
|  | Λειτουργία βίντεο | Για εγγραφή κινηματογραφικών κλιπ. |
|  | Λειτουργία ήχου | Για εγγραφή αρχείων ήχου. |
|  | Λειτουργία αναπαραγωγής | Για προεπισκόπηση των αρχείων καταγραφής. |



Σημείωση:

Μπορείτε να αλλάξετε μόνο την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία αναπαραγωγής χρησιμοποιώντας το κουμπί PLAYBACK. Πιέστε το κουμπί PLAYBACK  για να θέσετε την κάμερα σε λειτουργία αναπαραγωγής και πιέστε το ξανά για να τη θέσετε σε λειτουργία εγγραφής.

Κύψμ aktνμimν sικόνmν

1: Ενεργοποιήστε τη ψηφιακή κάμερα και ρυθμίστε τη σε προεπιλεγμένη λειτουργία λήψης, το εικονίδιο  εμφανίζεται πάνω στην LCD οθόνη.

2: Ζουμάρισμα:

Πιέστε το κουμπί  ή το  για να ζουμάρετε εντός και εκτός της οθόνης. Η τιμή του επίπεδου μεγέθυνσης εμφανίζεται πάνω στο LCD μόνιτορ.

3: Κρατήστε τη ψηφιακή κάμερα σταθερή και πιέστε το κουμπί SHUTTER τελείως προς τα κάτω για να τραβήξετε μια φωτογραφία.

4: Πιέστε το κουμπί MENU για να εμφανίσετε το μενού, περιλαμβανομένων των Scene (Σκηνή), Image Size (Μέγεθος Εικόνας), Anti-Shake (Αντικραδασμός), Face Detect (Ανίχνευση Προσώπου), Smile Capture (Λήψη Χαμόγελου), Shooting (Βιντεοσκόπηση), Capture Setting (Ρύθμιση Λήψης), Image Setting (Ρύθμιση Εικόνας).

Χρόμ iου Αυιόμαιου Χρονοδιακόμιμ

Χρησιμοποιήστε τον αυτόματο χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε

κάποια καθυστέρηση από τη στιγμή που θα πιεστεί το κουμπί του διαφράγματος έως τη στιγμή που θα τραβηχτεί η φωτογραφία.

1: Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, και ρυθμίστε την κάμερα σε τρόπο λειτουργίας Λήψης .

2: Πιέστε το κουμπί LEFT/SELF-TIMER για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας του αυτόματου χρονοδιακόπτη. Κάθε φορά που το κουμπί LEFT/SELF-TIMER είναι πατημένο το εικονίδιο του αυτόματου χρονοδιακόπτη αλλάζει.



Off (Εκτός): Μη χρησιμοποιείτε τον αυτόματο χρονοδιακόπτη.



2 Δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του διαφράγματος θα καθυστερήσει για 2 δευτερόλεπτα.



5 Δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του διαφράγματος θα καθυστερήσει για 5 δευτερόλεπτα.



10 Δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του διαφράγματος θα καθυστερήσει για 10 δευτερόλεπτα.

3: Πιέστε το κουμπί SHUTTE για να τραβήξετε μια φωτογραφία.




4: Αφού ξεκινήσει ο χρονοδιακόπτης η LED του θα αναβοσβήνει. Ένα δευτερόλεπτο ανά λάμψη, έως ότου η απαρίθμηση τελειώσει.

Χρόμ ιου 8ης

Το φλας δεν χρησιμοποιείται μόνο για να παίρνετε φωτογραφίες όταν το φως δεν είναι αρκετό, αλλά επίσης όταν το αντικείμενο βρίσκεται σε σκιά ή σε συνθήκες πίσω φωτισμού. Πιέζοντας το κουμπί RIGHT/FLASH η κάμερά σας μεταβαίνει κυκλικά στις διάφορες λειτουργίες φλας. Το φλας δεν πρόκειται να ενεργοποιηθεί σε συνεχή βίντεοσκόπηση ή εγγραφή κινηματογραφικού έργου.

1: Ρυθμίστε τη ψηφιακή κάμερα στη λειτουργία λήψης.

2: Πιέστε το κουμπί RIGHT/FLASH για να αλλάξετε τη λειτουργία του φλας. Κάθε φορά που πατιέται το κουμπί του φλάς, το εικονίδιο του φλας αλλάζει.

| | |
|---|------------------------------------|
|  | Auto: Αυτόματη ενεργοποίηση |
|  | Flash on: Ενεργοποίηση του φλας |
|  | Flash off: Απενεργοποίηση του φλας |


3: Πιέστε το κουμπί SHUTTER για να τραβήξετε μια φωτογραφία.

Σμυστομ:



Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, το στροβοσκοπικό φλας δεν λειτουργεί. Πιέστε το κουμπί RIGHT/FLASH button, εμφανίζεται το

μήνυμα “Low battery” (“Χαμηλή Μπαταρία”) πάνω στην LCD οθόνη.

Εγγραφή βίντεο

1: Ενεργοποιήστε τη ψηφιακή κάμερα, πιέστε το κουμπί **MODE**  για να ρυθμίσετε τη ψηφιακή κάμερα σε λειτουργία εγγραφής βίντεο.

2: Ζουμάρισμα:

Πιέστε το κουμπί  ή το  για να ζουμάρετε εντός ή εκτός της οθόνης. Η τιμή του επίπεδου μεγέθυνσης εμφανίζεται πάνω στο LCD μόνιτορ. 3: Πιέστε το κουμπί **SHUTTER** για να ξεκινήσετε την εγγραφή.


4: Πιέστε το κουμπί **SHUTTER** ξανά για να τελειώσετε την εγγραφή. Εάν η μνήμη είναι πλήρης, η βιντεοκάμερα θα σταματήσει αυτόματα την εγγραφή.

5: Πιέστε το κουμπί **MENU** για να εμφανίσετε το μενού, περιλαμβανομένων των Size (Μέγεθος), Image Setting (Ρύθμιση Εικόνας).

- Στο πάνω μέρος του LCD μόνιτορ εμφανίζεται ο χρόνος εγγραφής.
- Μην αφαιρείτε την κάρτα κατά την εγγραφή βίντεο γιατί μπορεί να

προκληθεί μη κανονική λειτουργία της ψηφιακής κάμερας.

Εγγραφή ήχου

1: Ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα και ρυθμίστε την κάμερα σε λειτουργία εγγραφής ήχου  .

2: Πιέστε το κουμπί SHUTTER για να ξεκινήσετε την εγγραφή.

3: Πιέστε το κουμπί SHUTTER ξανά για να τελειώσετε την εγγραφή.

Εάν η μνήμη είναι πλήρης, η αυτόματη εγγραφή της κάμερας θα σταματήσει.

4. Αναπαραγωγή



Αναπαραγωγή ακτιμιακών εικόνων

1: Πιέστε το κουμπί PLAYBACK για να ξεκινήσετε τη λειτουργία αναπαραγωγής. Το τελευταίο αρχείο που έχει εγγραφεί εμφανίζεται πάνω στην LCD οθόνη. Εάν δεν υπάρχουν αποθηκευμένες εικόνες, εμφανίζεται το μήνυμα [No File Exist].

2: Πιέστε το κουμπί LEFT ή το RIGHT για να κάνετε προεπισκόπηση της προηγούμενης ή της επόμενης εικόνας.

3: Πιέστε το κουμπί OK για να παίξετε το slide show.

4: Ζουμάρισμα:

Πιέστε το κουμπί  ή το  για να ζουμάρετε εντός ή εκτός της οθόνης. Όταν έχει γίνει μεγέθυνση της εικόνας πιέστε το κουμπί UP, DOWN, LEFT, RIGHT για να φυλλομετρήσετε τις λεπτομέρειες της εικόνας.

5: Πιέστε το κουμπί OK για να συνεχιστεί η κανονική λειτουργία.

Αναπαγωγή κλιπ ιαίνταξ

1: Ρυθμίστε τη ψηφιακή κάμερα στη λειτουργία λήψης.

2: Πιέστε το κουμπί LEFT ή το RIGHT για να επιλέξετε τα κλιπ ταινίας για τα οποία θέλετε να κάνετε αναπαγωγή.

3: Πιέστε το κουμπί OK για να ξεκινήσετε την αναπαγωγή και πιέστε το ξανά για να σταματήσετε , πιέστε το κουμπί UP για να τελειώσετε την αναπαγωγή.

Αναπαγωγή αρχιείων ήχου

1: Πιέστε το κουμπί PLAYBACK για να ρυθμίσετε τη ψηφιακή κάμερα στη λειτουργία αναπαγωγής.

2: Πιέστε το κουμπί LEFT ή το RIGHT για να επιλέξετε το αρχείο ήχου για το οποίο θέλετε να κάνετε αναπαγωγή.

3: Πιέστε το κουμπί SHUTTER για να ξεκινήσετε την αναπαγωγή,

πιέστε το κουμπί OK για να κάνετε παύση και πιέστε το ξανά για να συνεχίσετε, πιέστε το κουμπί OK ξανά για να τελειώσετε την αναπαραγωγή.

Επιλοκόμμομ Μικρογραφας

Πιέστε το κουμπί DOWN σε λειτουργία αναπαραγωγής για να δείτε το αρχείο σε μικρογραφία. Χρησιμοποιήστε τα κουμπίά LEFT/RIGHT/UP/DOWN για να επιλέξετε ένα αρχείο. Πιέστε το OK για να δείτε το αρχείο σε ολόκληρη την οθόνη.

5.Κάνονιας ουνδoσις

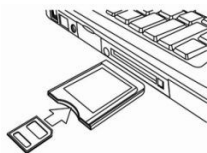
Σύνδoσμ μς Υμφιακός Κάμσρας os cna PC

Υπάρχουν δύο τρόποι για να κατεβάσετε αρχεία από την εσωτερική μνήμη της ψηφιακής κάμερας ή από μια κάρτα μνήμης σε έναν υπολογιστή:

- Εισάγοντας την κάρτα μνήμης σε έναν αναγνώστη κάρτας
- Συνδέοντας την κάμερα σε έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο USB καλώδιο.

Χρόμ Αναγνώσιμ Κάριας

1: Αποβάλετε την κάρτα μνήμης από τη ψηφιακή κάμερα και εισάγετέ την σε έναν αναγνώστη κάρτας που είναι συνδεδεμένος σε έναν υπολογιστή.



2: Ανοίξτε τα [Ο Υπολογιστής μου] ή [Εξερευνητής των Windows] και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του αφαιρούμενου δίσκου που αναπαριστά την κάρτα μνήμης.

3: Αντιγράψτε εικόνες από την κάρτα σε έναν κατάλογο της επιλογής σας πάνω στο σκληρό δίσκο του υπολογιστή.

Σύνδεσo μς Υμ\$ιακός κάμσρας os cna PC μs io USB Καθύδιο

1: Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο στην USB θύρα του υπολογιστή και ενεργοποιήστε τη ψηφιακή κάμερα. Το εικονίδιο USB εμφανίζεται πάνω στην οθόνη όταν έχει γίνει επιτυχής σύνδεση του υπολογιστή.

2: Ανοίξτε τα [Ο Υπολογιστής μου] ή [Εξερευνητής των Windows]. Η ένδειξη "Αφαιρούμενος Δίσκος" εμφανίζεται στη λίστα των οδηγιών. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο "Αφαιρούμενος Δίσκος" για να δείτε τα περιεχόμενά του. Τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στην κάμερα βρίσκονται στο φάκελο με την ονομασία "DCIM".

3: Αντιγράψτε τις φωτογραφίες ή τα αρχεία στον υπολογιστή σας.

6.Τεχνικές Προδιαγραφές

| | |
|-----------------------------------|---|
| Σένσορας | 8.0Mega Pixels CMOS |
| Οθόνη | 2.8" TFT Έγχρωμη LCD |
| Διάφραγμα | F/2.8, f=6mm |
| Κλείστρο | Κλείστρο: 1/2~1/2000sec. |
| Ανάλυση εικόνας | Ακίνητη εικόνα: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Βίντεο: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *Παρεμβάλλει |
| Αυτ. Τροφοδοσία Off (Απενεργ.) | [Off]/[1 Λεπτό]/[2 Λεπτά]/[3 Λεπτά]/ [4 Λεπτά]/[5 Λεπτά]/[10 Λεπτά] |
| Ευαισθησία | ISO Auto/100/200/400 |

| | |
|------------------------------|--|
| Ισοστάθμιση λευκού | Αυτόματη /Φως ημέρας / Συννεφιά / Πυράκτωση /Φθορισμός |
| Scene | [Αυτ.] / [Πορτρέτο Νύχτας] / [Σκηνικό Νύχτας] / [Πορτρέτο] /[Σκηνικό] / [Σπορ] / [Πάρτυ] / [Παραλία] / [Υψηλή Ευαισθησία] /[Υποβρύχιο] |
| Έλεγχος έκθεσης | -3EV έως +3EV 1βήμα |
| Συνέχιση γυρίσματος | NAI |
| Αυτ. χρονοδιακ. | 2 /5 /10 sec. |
| Αποθήκευση | Εξωτερική μνήμη: TF κάρτα |
| Τροφοδοσία | Μπαταρία ιόντων Li |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | Λειτουργίας: 0° C to 40° C Αποθήκευσης: -20 to 60° C |
| Διαστάσεις | 115x73x27 (mm) |
| Βάρος | Σώμα κάμερας χωρίς μπαταρία: Περίπου 125g |

Απόρριψη



Απόρριψη της συσκευασίας: Για την απόρριψη, διαχωρίστε τα υλικά συσκευασίας στους διάφορους τύπους. Το χαρτοκιβώτιο και τα χαρτόνια πρέπει να απορρίπτονται ως χαρτί και το αλουμινόχαρτο πρέπει να ανακυκλώνεται.



Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταρίας από τους χρήστες στα νοικοκυριά στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αυτό το σύμβολο επί του προϊόντος ή της συσκευασίας υποδηλώνει ότι δεν μπορεί να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίψετε τα απόβλητα εξοπλισμού ή/και την μπαταρία παραδίδοντάς τα στο εφαρμοζόμενο σύστημα επιστροφής για ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και της μπαταρίας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του παρόντος εξοπλισμού ή/και της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε τον εξοπλισμό ή την υπηρεσία καθαριότητας

για τα οικιακά απορρίμματα. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνονται έτσι ώστε να προστατεύεται η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Προειδοποίηση για την μπαταρία

Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε ή τρυπάτε την μπαταρία και μην επιτρέπετε την βραχυκύκλωση της μπαταρίας. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας και αν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή ή φουσκώσει, διακόψτε τη χρήση.

- Φυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν εάν εκτεθούν σε γυμνή φλόγα. Ποτέ μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών.
- Πριν από την απόρριψη της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία.

Συμμόρφωση CE

Ο Κατασκευαστής δια του παρόντος δηλώνει ότι η σήμανση CE εφαρμόστηκε στο προϊόν Rollei Sportsline 60 Plus σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των παρακάτω Οδηγιών της ΕΕ:

- Οδηγία 2011/65/ΕΚ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (RoHS)
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα



Η Rollei GmbH & Co. KG με το παρόν δηλώνει ότι το προϊόν Rollei Sportsline 60 Plus συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το λάβετε από την ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Gebruikershandleiding

Dank u voor de aankoop van dit product. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om de digitale videocamera correct te gebruiken. Bewaar de instructies na het lezen op een veilige plaats, zodat u er later naar kunt verwijzen.

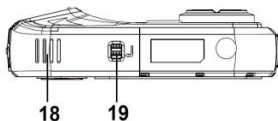
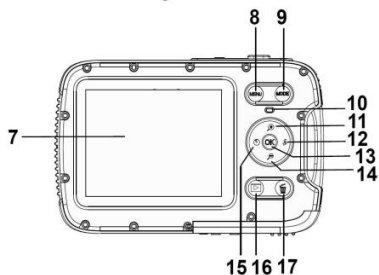
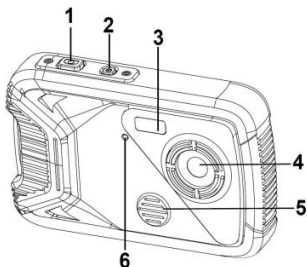
Vorzorgsmaatregelen

Voordat u de digitale camera gebruikt, zorg ervoor dat u de veiligheidvoorschriften die hieronder worden beschreven hebt gelezen en begrijpt.

- Probeer niet de behuizing van de digitale camera te openen of deze digitale camera aan te passen. Onderhoud en reparaties moeten door erkende dienstverleners worden uitgevoerd.
- Gebruik alleen de aanbevolen accessoires voor de stroomvoorziening. Gebruik van voedingsbronnen die niet uitdrukkelijk voor deze apparatuur zijn aanbevolen kan tot oververhitting, vervorming van de apparatuur, brand, elektrische schokken of andere gevaren leiden.

1. Onderdelen van de digitale camera

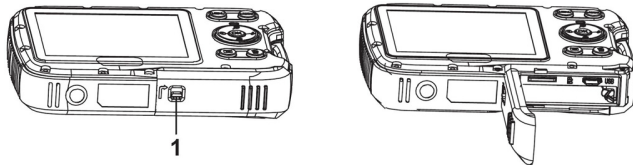
- 1: Sluiter-knop
- 2: Aan/Uit-knop
- 3: Flitser
- 4: Lens
- 5: Luidspreker
- 6: Zelfontspanner-LED
- 7: LCD-scherm
- 8: Menu-knop
- 9: Modus-knop
- 10: Oplaad-LED
- 11: Omhoog/Inzoom-knop
- 12: Rechts/Flitser-knop
- 13: OK-knop
- 14: Omlaag/Uitzoom-knop
- 15: Links/Zelfontspanner-knop
- 16: Afspelen-knop
- 17: Verwijderen-knop
- 18: Batterij/TF kaart/USB-klep
- 19: Batterijklep het slot



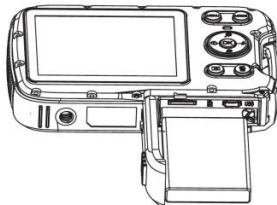
2. Voorbereiden voor gebruik

Het plaatsen van de batterij

1: Duw de vergrendelknop (1) de batterijklep te openen.




2: Plaats de batterij met de positieve (+) en negatieve (-) polen volgens de richting in het batterijvak aangegeven.



3: Nadat de batterij correct is geplaatst, sluit de batterij.

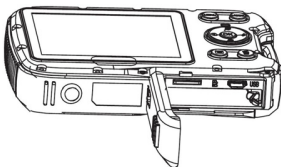
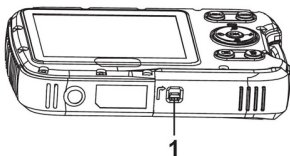
De batterij opladen

Laad de batterij op wanneer de indicator het pictogram  weergeeft.

1. Schakel de digitale camera uit.
2. Via een USB kabel zal de camera 's in verband met de computer.
3. Bij het laden, in het licht op groen. Laden voltooid de lichten gaan uit.
4. Koppel de USB kabel.

De geheugenkaart plaatsen

1. Schakel de digitale camera uit.
2. Duw de vergrendelknop (1) de batterijklep te openen. Vervolgens zult u de TF-kaartsleuf te zien krijgen.



3. Plaats de geheugenkaart in de kaartsleuf met de label naar het LCD-scherm gericht. Controleer de juiste richting vóór het plaatsen van de geheugenkaart.

- Om de geheugenkaart te verwijderen, open eerst de batterijklep en druk vervolgens voorzichtig op de rand van de kaart.

De geheugenkaart formatteren

Het is belangrijk om de geheugenkaart te formatteren wanneer u deze digitale camera voor de eerste keer gebruikt. Alle gegevens worden gewist, ook beveiligde bestanden. Zorg ervoor dat u belangrijke bestanden naar uw computer download voordat u gaat formatteren.

1: Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar het instellingenmenu.

2: Druk op de Omhoog- of Omlaagom [Formatteren] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.

3: Druk op de Omhoog- of Omlaagom [OK] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu voor het formatteren te openen.

4: Druk op de Omhoog- of Omlaag om [JA] te selecteren en druk

vervolgens op de OK-knop om alle gegevens te wissen.

De taal instellen

Bij het voor de eerste keer gebruiken van de digitale camera, zorg ervoor om een taal te kiezen en de datum & tijd in te stellen alvorens de digitale camera te gebruiken.

- 1: Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar het instellingenmenu.
- 2: Druk op de Omhoog- of Omlaag om [Taal] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.
- 3: Druk op de Omhoog- of Omlaag om de gewenste taal te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om de instelling te bevestigen.

De datum en tijd instellen

- 1: Zet het apparaat aan en druk op de MENU-knop om het menu weer te geven.
- 2: Druk op de Links- of Rechts-knop om het menu [Opname-instellingen] te selecteren.

3: Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om [Datum] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.

4: Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om [Datum instellen] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het dialoogvenster te openen.

5: Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om de gemarkeerde waarde te wijzigen. Druk op de Links- of Rechts-knop om de cursor tussen de instellingen te verplaatsen.

6: Druk op de OK-knop om de instellingen te bevestigen.

Opmerking: De datum en tijd kunnen alleen aan stilstaande beelden worden toegevoegd door de functie [Datum] in het menu [Opname-instellingen] in te stellen.

3.Deze digitale camera gebruiken

De digitale camera aan- en uitzetten





1. Druk op de Aan/Uit-knop om de camera aan te zetten, druk er opnieuw op om de digitale camera uit te zetten.

U kunt de uitschakeltijd wijzigen om energie van de batterij te besparen door de functie [Automatisch uitschakelen] in het


instellingenmenu in te stellen.

De opnamemodus wijzigen

- 1: Druk op de Aan/Uit-knop om de digitale camera aan te zetten.
- 2: Druk op de Modus-knop om de modus te wijzigen. Elke keer dat de Modus-knop wordt ingedrukt, wordt het moduspictogram gewijzigd.


| Beeld | Titel | Omschrijving |
|---|---------------|---|
|  | Capture-modus | Normale foto's opnemen. |
|  | Videomodus | Videoclips opnemen. |
|  | Audiomodus | Voor het opnemen van audiobestanden. |
|  | Afspeelmodus | Voor het vooraf bekijken van opnamebestanden. |

Opmerking:



U kunt de digitale camera alleen met behulp van de AFSPELEN-knop naar de afspeelmodus overschakelen. Druk op de AFSPELEN-knop om de camera naar de afspeelmodus  te schakelen en druk er

opnieuw op om het naar de opnamemodus te schakelen.

Normale foto's maken

1: Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar de normale opnamemodus, het pictogram  wordt op het LCD-scherm weergegeven.

2: Zoomen:

Druk op de - of -knop om op het scherm in of uit te zoomen, de waarde van de vergrotingsfactor verschijnt op het LCD-scherm.

3: Houd de digitale camera stabiel en druk vervolgens de SLUITER-knop helemaal in om een foto te maken.

4: Druk op de MENU-knop om het menu, inclusief scène, beeldgrootte, antischok, gezichtsdetectie, smile capture, schieten, opname-instellingen en afbeeldinginstellingen weer te geven.


De zelfontspanner gebruiken


Gebruik de zelfontspanner om een vertraging in te stellen vanaf het moment dat de ontspanknop wordt ingedrukt tot het moment dat de foto wordt genomen.


1: Zet de digitale camera aan en schakel het naar de opnamemodus.

2: Druk op de LINKS/ZELFONTSPANNER-knop om de zelfontspannermodus te wijzigen: Elke keer dat de LINKS/ZELFONTSPANNER-knop wordt ingedrukt, verandert het zelfontspannerpictogram.

 Uit: Gebruik geen zelfontspanner.

 2 Seconden: De ontspanning van de sluiters zal 2 seconden worden uitgesteld.

 5 Seconden: De ontspanning van de sluiters zal 5 seconden worden uitgesteld.

 10 Seconden: De ontspanning van de sluiters zal 10 seconden worden uitgesteld.

3: Druk op de SLUITER-knop om een foto te nemen.

4: Nadat het zelfontspannen start, zal de zelfontspanner-LED knipperen. Één seconde voor een flits tot het aftellen voorbij is.

De flitser gebruiken

De flitser is er niet alleen voor het nemen van foto's wanneer er weinig licht is, maar ook voor wanneer het onderwerp in de schaduw staat of




met tegenlicht.

Door op de RECHTS/FLITSER-knop te drukken doorloopt uw camera de verschillende flitsopties. De flitser zal tijdens continu-opnamen of filmopnamen niet geactiveerd worden.

1: Schakel de digitale camera naar de opnamemodus.

2: Druk op de RECHTS/FLITSER-knop om de flitsmodus te wijzigen.

Elke keer dat de RECHTS/FLITSER-knop wordt ingedrukt, verandert het flitserpictogram.

| | |
|---|-------------------------------------|
|  | Auto: Automatisch Aan-/Uitschakelen |
|  | Flitser aan: Schakel de flitser in |
|  | Flitser uit: Schakel de flitser uit |

3: Druk op de SLUITER-knop om een foto te nemen.


Opmerking:

Wanneer capaciteit van de batterij laag is, werkt de flitser niet.



Druk op de RECHTS/FLITSER-knop, het bericht toont "Batterij bijna

leeg” op het LCD-scherm.

Een videoclip opnemen

1: Zet de digitale camera aan, druk op de MODUS-knop om de digitale camera naar de video-opnamemodus  te schakelen.

2: Zoomen:

Druk op de - of -knop om het scherm in of uit te zoomen. De waarde van de vergrotingsfactor wordt op het LCD-scherm weergegeven.


3: Druk op de SLUITER-knop om het opnemen te starten.

4: Druk nogmaals op de SLUITER-knop om het opnemen te beëindigen. Als het geheugen vol is, zal de digitale camera automatisch met het opnemen stoppen.

5: Druk op de MENU-knop om het menu, inclusief grootte en afbeeldinginstelling weer te geven.



- De opnametijd wordt bovenin het LCD-scherm weergegeven.
- Verwijder de kaart niet tijdens de video-opname, of het kan ertoe leiden dat de digitale camera niet goed zal werken.

Audio opnemen

- 1: Zet de digitale camera aan en schakel de camera in de audio-opnamemodus  .
- 2: Druk op de SLUITER-knop om het opnemen te starten.
- 3: Druk nogmaals op de SLUITER-knop om het opnemen te beëindigen. Als het geheugen vol is, zal de camera automatisch met het opnemen stoppen.

4.Afspelen

Stilstaande beelden weergeven

- 1: Het laatste opnamebestand verschijnt op het LCD-scherm. Als er geen afbeeldingen zijn opgeslagen, verschijnt een bericht [Geen bestanden bestaan].
- 2: Druk op de RECHTS- of LINKS-knop om de vorige of volgende afbeelding vooraf te bekijken.
- 3: Druk op de OK-knop om de diavoorstelling af te spelen.
- 4: Zoomen:
Druk op de - of -knop om de afbeelding in of uit te zoomen.
Wanneer de afbeelding is vergroot, kunt u op de OMHOOG-,

OMLAAG-, LINKS-, of RECHTS-knop drukken om de details van de afbeelding te bladeren.

5: Druk op de OK-knop om de normale modus te hervatten.

Videoclips afspelen

1: Schakel de digitale camera naar de opnamemodus.

2: Druk op de LINKS- of RECHTS-knop om de filmclips die u wilt afspelen te selecteren.

3: Druk op de OK-knop om het afspelen te starten en druk er opnieuw op om te pauzeren, druk op de OMHOOG-knop om het afspelen te beëindigen.

Audiobestanden afspelen

1: Druk op de AFSPELEN-knop om de digitale camera in de afspeelmodus te schakelen.

2: Druk op de LINKS of RECHTS-knop om het audiobestand te selecteren dat u wilt afspelen.

3: Druk op de SLUITER-knop om het afspelen te starten, druk op de OK-knop om te pauzeren en druk er opnieuw op om door te gaan,

druk opnieuw op de OK-knop om het afspelen te beëindigen.

Miniaturen bekijken

Druk in de afspeelmodus op de Omlaag-knop om het bestand in de miniaturenmodus te bekijken. Gebruik de LINKS/RECHTS/OMHOOG/OMLAAG-knoppen om een bestand te selecteren. Druk op de OK-knop om het bestand in het volledige scherm te bekijken.

5.Het maken van aansluitingen

De digitale camera op een PC aansluiten

Er zijn twee manieren om bestanden van het interne geheugen of de geheugenkaart van de camera naar een computer te downloaden:

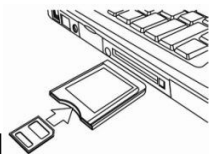
- Door de geheugenkaart in een kaartlezer te steken.
- Door het apparaat met de meegeleverde USB-kabel op een computer aan te sluiten.

Een kaartlezer gebruiken

1: Verwijder de geheugenkaart uit de digitale camera en plaats deze in een kaartlezer die is aangesloten op een computer.

2: Open [Deze Computer] of [Windows verkennen] en dubbelklik op het pictogram “Verwisselbare schijf” dat de geheugenkaart voorstelt.

3: Kopieer afbeeldingen van de kaart naar een directory van uw keuze op de harde schijf van de computer.



De digitale camera met de USB-kabel op een PC aansluiten

1: Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-poort van de computer en zet de digitale camera aan. Een pictogram USB verschijnt op het scherm wanneer het aansluiten op de computer geslaagd is.

2: Open [Deze computer] of [Windows Verkenner]. Een “Verwisselbare schijf” verschijnt in de stationlijst. Dubbelklik op het pictogram “Verwisselbare schijf” om de inhoud te bekijken. Bestanden die op de camera zijn opgeslagen bevinden zich in de map “DCIM”.

3: Kopieer de foto's of bestanden naar uw computer.

6. Technische specificaties

| | |
|--------------------------------|---|
| Sensor | 8.0 mega pixels CMOS |
| Display | 2,8" TFT kleuren LCD |
| Lensopening | F/2,8, f = 6mm |
| Sluiter | Sluiter: 1/2 ~ 1/2000 sec. |
| Resolutie | Stilstaande beelden: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 * geïnterpoleerd |
| Automatische uitschakeling Uit | [Uit]/[1 minuut]/[2 minuten]/[3 minuten]/ [4 minuten]/[5 minuten]/[10 minuten] |

| | |
|----------------------|---|
| Gevoeligheid | ISO Auto/100/200/400 |
| Witbalans | Auto/Daglicht/Bewolkt/Gloeilamp/TL |
| Scène | [Auto]/[Nachtportret]/[Nacht landschap]/[Portret]/ [Landschap]/[Sport] /[Feest]/[Strand]/[Hoge gevoeligheid]/ [Onderwater] |
| Belichtingsregeling | -3 EV tot + 3 EV in 1,0 stappen |
| Continue opname | JA |
| Zelfontspanner | 2 / 5 / 10 sec. |
| Opslag | Extern geheugen: TF kaart |
| Voeding | Li-ion batterij |
| Omgevingstemperatuur | Bedrijf: 0 tot 40 °C Opslag: -20 tot 60 °C |

| | |
|------------|-----------------------------------|
| Afmetingen | 115x73x27 (mm) |
| Gewicht | Camera zonder batterij: ca. 125 g |

Afvoeren



Afvoeren verpakkingsmateriaal: Scheid de verpakking voor het afvoeren in verschillende soorten. Karton en papier moeten worden afgevoerd als papier en folie moet worden gerecycled.



Afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en / of batterijen door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.

Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit niet als huishoudelijk afval mag worden weggegooid. U dient uw afgedankte apparatuur en / of batterij af te voeren volgens het toepasselijke terugnameplan voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur en / of batterijen. Neem voor meer informatie over het recyclen van deze apparatuur en / of batterij contact op met uw gemeente, de winkel waar u de apparatuur hebt gekocht of met de dienst voor het verwerken van huishoudelijk afval. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke

hulpbronnen en zorgt ervoor dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Batterijwaarschuwing

Nooit de batterij demonteren, pletten of doorboren, of kortsluiten. Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, als de batterij lekt of opzwellt, stop dan met het gebruik.

- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.
- Batterijen kunnen exploderen wanneer ze worden blootgesteld aan open vuur. Gooi batterijen nooit in het vuur.
- Voer gebruikte batterijen af volgens lokale reglementen.
- Verwijder de batterij(en) vóór het afvoeren van het apparaat.

Conformiteitverklaring

De Rollei GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat de Rollei Sportsline 60 Plus voldoet aan de richtlijn 2014/30/EU:

- 2011/65/EC RoHS richtlijn
- 2014/30/EU EMC richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u downloaden op het volgende internetadres:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Návod k použití

Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku. Pro správné použití digitální videokamery si prosím důkladně přečtěte tento návod k použití. Návod po přečtení uchovávejte na bezpečném místě, abyste se k němu mohli později vrátit.

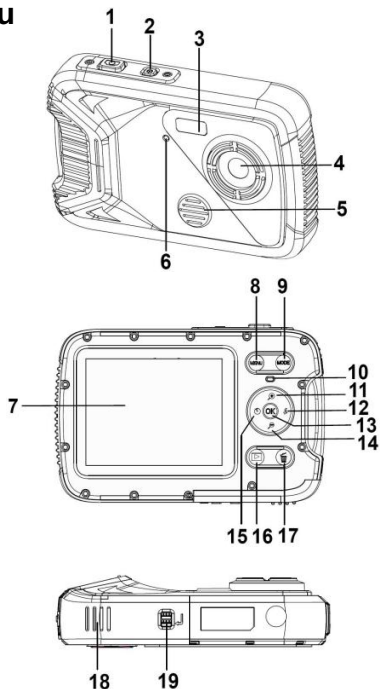
Bezpečnostní upozornění

Před používáním digitálního fotoaparátu se prosím ujistěte, že jste si přečetli a porozuměli níže uvedeným bezpečnostním upozorněním.

- Nesnažte se otevřít kryt digitálního fotoaparátu, nebo se pokoušet o jakoukoliv úpravu tohoto digitálního fotoaparátu. Údržbu a opravy by měla provádět pouze autorizovaná opravna.
- Používejte pouze doporučené příslušenství pro napájení. Použití napájecích zdrojů, jenž nejsou přímo pro tento přístroj doporučeny mohou vést k přehřátí, deformacím příslušenství, vznícení, elektrickému výboji nebo jinému nebezpečí.

1. Díly digitálního fotoaparátu

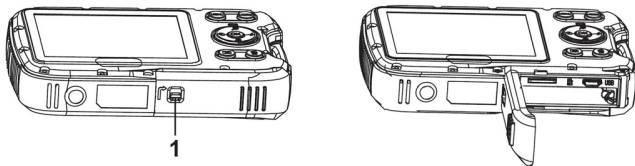
- 1: Tlačítko závěrky
- 2: Tlačítko napájení
- 3: Blesk
- 4: Objektiv
- 5: Reproduktoři
- 6: LED časovače
- 7: LCD obrazovka
- 8: Tlačítko Menu
- 9: Tlačítko režimu
- 10: LED ukazatel nabíjení
- 11: Nahoru/Tlačítko Zoom in
- 12: Vpravo/Tlačítko blesku
- 13: Tlačítko OK
- 14: Dolů/Tlačítko Zoom out
- 15: Vlevo/Tlačítko časovače
- 16: Tlačítko přehrávání
- 17: Tlačítko vymazání
- 18: Kryt baterie/TF kartu/USB jacku
- 19: Kryt zámeč



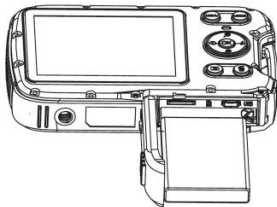
2. Příprava pro použití

Vložení baterie

1: Zatlačte tlačítko zámku (1) a otevřete kryt baterie.




2: Vložte baterii tak, aby kladný pól (+) a záporný pól (-) odpovídali vyobrazení na vnitřní straně prostoru pro baterii.



3: Jakmile je baterie správně nainstalovaná, blízko baterie pokrytí.

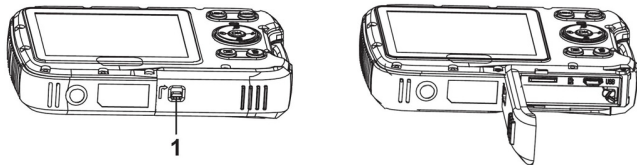
Nabíjení baterie

Jakmile ukazatel zobrazí ikonu , nabijte prosím baterii.

1. Vypněte digitální fotoaparát.
2. Připojte kameru k počítači přes USB kabel.
3. Nabíjení začne až za ukazatel, vedla se zelená.Obvinění světlo se vypne při nabíjení dokončeno.
4. Odpojte USB kabel .

Vložení paměťové karty

1. Vypněte digitální fotoaparát.
2. Zatlačte tlačítko zámku (1) a otevřete kryt baterie. Nyní uvidíte otvor pro TF kartu.



3. Paměťovou kartu vložte do slotu pro kartu štítkem směrem k LCD obrazovce. Před vložením paměťové karty zkontrolujte správný směr karty.

- Pro uvolnění paměťové karty otevřete nejprve kryt baterie a pak jemně stiskněte okraj karty.

Formátování paměťové karty

Je důležité, abyste paměťovou kartu před prvním použitím vašeho digitálního fotoaparátu naformátovali. Všechna data včetně chráněných souborů budou odstraněna. Ujistěte se, že před formátováním jste si stáhli všechna data do vašeho počítače.

- 1: Zapněte napájení a nastavte v digitálním fotoaparátu menu Setup.
- 2: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte Formátovat [Format] a pak stiskem tlačítka OK spustíte podmenu.
- 3: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte položku [OK] a stiskem tlačítka OK spustíte podmenu formátování.
- 4: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte položku [Yes] a stiskem tlačítka OK vymažte všechna data.

Nastavení jazyka

Při prvním použití digitálního fotoaparátu po zakoupení se ujistěte, že jste nejprve nastavili jazyk a datum a čas.

- 1: Zapněte napájení a nastavte v digitálním fotoaparátu menu Setup.
- 2: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte Jazyk [Language] a pak stiskem tlačítka OK spusťte podmenu.
- 3: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte požadovaný jazyk a následně stiskem tlačítka OK nastavení potvrďte.

Nastavení data a času

- 1: Zapněte napájení a stiskem tlačítka MENU zobrazte menu.
- 2: Stiskem tlačítka Vlevo nebo Vpravo zvolte menu Nastavení záznamu [Capture Setting] .
- 3: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte Datum [Date] a pak stiskem tlačítka OK spusťte podmenu.
- 4: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů zvolte nastavení data [Set Date] následně stiskem OK spusťte dialogové okno.
- 5: Stiskem tlačítka Nahoru nebo Dolů změňte zvýrazněnou položku. Stiskem tlačítka Vlevo nebo Vpravo posouvajte kurzor mezi

nastavením.

6: Stiskem tlačítka OK nastavení potvrďte.

Poznámka: Datum a čas lze přidat pouze k fotografiím nastavením funkce data [Date] v menu Nastavení záznamu.

3.Použití digitálního fotoaparátu

Zapnutí a vypnutí digitálního fotoaparátu





1.Stiskem tlačítka NAPÁJENÍ fotoaparát zapnete a opětovným stiskem tlačítka digitální fotoaparát vypnete.

Pro šetření baterie můžete změnit dobu vypnutí pomocí funkce automatického vypnutí [Auto Power Off] v menu Nastavení.


Změna režimu záznamu

1: Stiskem tlačítka NAPÁJENÍ zapněte digitální fotoaparát,


2: Stiskem tlačítka Rrežimu režim. Po každém stisku tlačítka Rrežimu změní ikona režimu.

| Displej | Název | Popis |
|---|------------------|---------------------------------------|
|  | Režim záznamu | Pro snímání fotografií. |
|  | Režim videa | Pro záznam videosnímků. |
|  | Režim zvuku | Pro záznam zvukových souborů. |
|  | Režim přehrávání | Pro prohlížení zaznamenaných souborů. |



Poznámka:

Digitální fotoaparát můžete přepnout do režimu přehrávání pouze pomocí tlačítka PŘEHRÁVÁNÍ. Stiskem tlačítka PŘEHRÁVÁNÍ nastavíte fotoaparát do režimu přehrávání  a opětovným stiskem nastavíte režim záznamu.

Pořizování fotografií

1: Zapněte digitální fotoaparát a nastavte jej do výchozího režimu pořizování záznamů, na LCD obrazovce se objeví ikona .

2: Přibližování a oddalování:

Stiskem tlačítka  nebo  obraz na obrazovce přiblížíte nebo oddálíte. na LCD obrazovce se objeví hodnota zvětšení.

3: Držte digitální fotoaparát pevně a pak pořídte snímek stiskem tlačítka ZÁVĚRKY až nadoraz.


4: Stiskem tlačítka MENU se zobrazí menu včetně Scény, Velikosti obrazu, Stabilizátoru, Detekce obličeje, Snímání úsměvu, Nastavení záznamu, Nastavení obrazu.

Použití časovače


Pro nastavení doby prodlevy mezi stiskem tlačítka závěrky a pořízením snímku použijte časovač.

1: Zapněte napájení a nastavte v digitálním fotoaparátu menu Záznam.

2: Stiskem tlačítka VLEVO/ČASOVAČ změňte režim na časovač. Po každém, stisku tlačítka VLEVO/ČASOVAČ se změní ikona časovače.

 Vyp: Nepoužívá časovač.

 2 Sekundy: Snímek se pořídí za 2 sekundy.

 5 Sekund: Snímek se pořídí za 5 sekund.

 10 Sekund: Snímek se pořídí za 10 sekund.

3: Stiskem tlačítka ZÁVĚRKA pořídte snímek.

4: Po započetí odpočítávání začne blikat LED dioda časovače. Jedno




bliknutí za sekundu, dokud odpočítávání neskončí.

Použití blesku

Blesk neslouží pouze k pořízení záznamu v případě nedostatku světla, ale také v případě, že je objekt ve stínu nebo v protisvětle. Stiskem tlačítka VPRAVO/BLESK procházíte několika režimy blesku. Blesk se neaktivuje během nepřetržitého snímání nebo záznamu videa.

1: Nastavte digitální fotoaparát do režimu Záznamu.

2: Stiskem tlačítka VPRAVO/BLESK změňte režim blesku. Po každém stisku tlačítka se změní ikona blesku.

| | |
|---|-----------------------------------|
|  | Auto: Zapne/vypne se automaticky. |
|  | Blesk zapnut: Vynucení blesku |
|  | Blesk vypnut: Potlačení blesku |


3: Stiskem tlačítka ZÁVĚRKA pořídíte snímek.

Poznámka:



Jakmile je nízký stav baterie, blesk nefunguje.

Stiskem tlačítka VPRAVO/BLESK se může na LCD displeji zobrazit Nízký stav baterie.

Záznam videosnímku

1: Zapněte digitální fotoaparát, stiskněte tlačítko REŽIM a nastavte digitální fotoaparát na záznam videosnímku .

2: Přibližování a oddalování:

Stiskem tlačítka  nebo  obraz na obrazovce přiblížíte nebo oddálíte. Na LCD obrazovce se objeví hodnota zvětšení.

3: Stiskem tlačítka ZÁVĚRKA začněte zaznamenávat.

4: Opětovným stiskem tlačítka ZÁVĚRKA zaznamenávání ukončete.


Je-li paměť plná, videokamera automaticky přestane zaznamenávat.

5: Stiskem tlačítka MENU zobrazíte menu, včetně Velikosti, Nastavení obrázku.

V horní části LCD displeje se zobrazí doba záznamu.

Při záznamu videosnímku kartu nevyjímejte, v opačném případě můžete způsobit abnormální chování fotoaparátu.



Záznam zvuku

- 1: Zapněte fotoaparát a nastavte jej do režimu záznamu zvukového souboru  .
- 2: Stiskem tlačítka ZÁVĚRKA začněte zaznamenávat.
- 3: Opětovným stiskem tlačítka ZÁVĚRKA zaznamenávání ukončete. Pokud je paměť plná, fotoaparát automaticky přestane zaznamenávat.

4. Přehrávání

Přehrávání fotografií

- 1: Stiskem tlačítka PŘEHRÁVÁNÍ začněte přehrávat. Na LCD obrazovce se objeví poslední zaznamenaný soubor. Pokud nejsou uloženy žádné fotografie, zobrazí se zpráva [No File Exist] (Neexistují žádné soubory).
- 2: Stiskem tlačítka VLEVO či VPRAVO zobrazíte předchozí nebo následující obrázek.
- 3: Stiskem tlačítka OK spustíte prezentaci snímků.
- 4: Přibližování a oddalování:

Stiskem tlačítka  nebo  obraz na obrazovce přiblížíte nebo oddálíte. Jakmile je snímek zvětšen, stiskem tlačítek NAHORU, DOLŮ, VLEVO, VPRAVO se můžete posouvat po detailech snímku.
5: Stiskem tlačítka OK se vrátíte do normálního režimu.

Přehrávání videosnímků

- 1: Nastavte digitální fotoaparát do režimu přehrávání.
- 2: Stiskem tlačítka VLEVO či VPRAVO zvolte videosnímek, který chcete přehrát.
- 3: Stiskem tlačítka OK spustíte přehrávání a opětovným stiskem jej zastavíte, stiskem tlačítka NAHORU přehrávání ukončíte.

Přehrávání zvukových souborů

- 1: Stiskem tlačítka PŘEHRÁVÁNÍ nastavte fotoaparát do režimu přehrávání.
- 2: Stiskem tlačítka VLEVO či VPRAVO zvolte zvukový soubor, který požadujete přehrát.
- 3: Stiskem tlačítka ZÁVĚRKA spustíte přehrávání a stiskem tlačítka OK přehrávání pozastavte, opětovným stiskem OK pokračujte v

přehrávání. Opětovným stiskem tlačítka OK přehrávání ukončete.

Zobrazení náhledů

Stiskem tlačítka DOLŮ v režimu přehrávání zobrazíte soubor v režimu náhledu. Pomocí tlačítka VLEVO/VPRAVO/NAHORU/DOLŮ zvolte soubor. Stiskněte tlačítko OK a prohlédněte si soubor na celé obrazovce.

5. Připojení

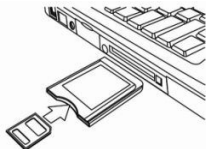
Připojení digitálního fotoaparátu k PC

Existují dva způsoby pro stažení souborů z vnitřní paměti digitálního fotoaparátu nebo z paměťové karty do počítače:

- Vložením paměťové karty do čtečky karet
- Připojením fotoaparátu k počítači pomocí dodávaného USB kabelu.

Použití čtečky karet

- 1: Paměťovou kartu vyjměte z fotoaparátu a vložte ji do čtečky paměťových karet, připojené k počítači.
- 2: Otevřete [Počítač] nebo [Průzkumník Windows] a poklepejte na ikonu vyjímatelného disku, jenž představuje paměťovou kartu.
- 3: Zkopírujte obrázky z karty do vámi zvoleného adresáře na pevném disku počítače.



Připojení digitálního fotoaparátu k PC pomocí USB kabelu

- 1: Připojte dodávaný USB kabel do USB zdířce počítače a zapněte digitální fotoaparát. USB ikona na obrazovku., což znamená, že je připojení k počítači úspěšně dokončeno.
- 2: Otevřete [Počítač] nebo [Průzkumník Windows]. V seznamu disků se objeví "Vyjímatelný disk". Poklepejte na ikonu "Vyjímatelný disk" a zobrazte jeho obsah. Soubory, uložené ve fotoaparátu naleznete ve složce s názvem "DCIM".
- 3: Přeneste fotografie či soubory do vašeho počítače.

6. Technické specifikace

| | |
|--------------------------|--|
| Snímač | 8,0megapixelový CMOS |
| Displej | 2,8" TFT Barevný LCD |
| Světelnost | F/2,8, f=6mm |
| Závěrka | Závěrka: 1/2~1/2000 sek. |
| Rozlišení | Fotografie: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpoluje |
| Automatické napájení Vyp | [Vyp]/[1Minuta]/[2 Minuty]/[3 Minuty]/ [4 Minuty]/[5 Minut]/[10 Minut] |

| | |
|-----------------------|--|
| Citlivost | ISO Auto/100/200/400 |
| Vyvážení bílé | Auto/Denní světlo/Zamračeno/Žárovka/Výbojka |
| Scéna | [Auto]/[noční portrét]/[Noční scéna]/[Portrét]/ [Scenérie]/[Sport]/[Párty]/[Pláž]/[Vysoká citlivost]/[Pod vodou] |
| Ovládání expozice | -3EV až +3EV po 1 kroku |
| Nepřetržitý záznam | ANO |
| Časovač | 2 /5 /10 sek. |
| Úložiště | Externí paměť: TF karta |
| Napájení | Li-ion baterie |
| Okolní teplota | Činnost: 0° C až 40° C Skladování: -20° C až 60° C |
| Rozměry | 115x73x27 (mm) |

| | |
|----------|---|
| Hmotnost | Tělo fotoaparátu bez baterie: Přibl. 125g |
|----------|---|

Likvidace



Likvidace obalového materiálu: Při likvidaci obalový materiál rozdělte podle druhů. Kartón a prkna musejí být zlikvidována jako papír a fólie musí být recyklována.



Likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií, uživateli v soukromých domácnostech v Evropské unii.

Tento symbol na výrobku nebo na obalu označuje, že to nemůže být likvidováno jako domovní odpadl. Váš odpadní zařízení a/nebo baterii musíte zlikvidovat tak, že je vrátíte zpět do příslušného programu, který taková zařízení bere zpět na recyklaci elektrického a elektronického zařízení a/nebo baterie. Pokud potřebujete další informace o recyklaci tohoto zařízení a/nebo baterie, tak kontaktujte váš městský úřad, obchod, kde jste zařízení zakoupili anebo službu na odstraňování vašeho domovního odpadu. Recyklování materiálů pomůže uchovat přírodní zdroje a zajistit, aby byly recyklovány takovým způsobem, který chrání lidské zdraví a

životní prostředí.

Upozornění na baterii

Baterii nikdy nedemontujte, nedrťte, nepropichujte ani nedovolte, aby došlo k jejímu zkratování. Baterii nevystavujte ani nepokládejte na místa s vysokými okolními teplotami, pokud baterie začne vytékat nebo se vyboulí, tak ji přestaňte používat.

- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie může vybuchnout, pokud je vhozena přímo do ohně. Baterie nikdy neházejte do ohně.
- Při likvidaci použitých baterií dodržujte místní předpisy.
- Před likvidací zařízení, prosím, vyjměte baterii.

Prohlášení o shodě

The Rollei GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že Rollei Sportsline 60 Plus splňuje směrnici EU 2014/30:

- Směrnice EC RoHS 2011/65
- Směrnice EU EMC 2014/30



Úplný text Prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na následující internetové adrese: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Používateľská príručka

Ďakujeme, že ste si tento výrobok zakúpili. Pozorne si prečítajte tieto prevádzkové pokyny, aby ste digitálnu kameru mohli správne používať. Pokyny uschovajte po ich prečítaní na bezpečnom mieste, aby ste sa k nim neskôr mohli vráti.

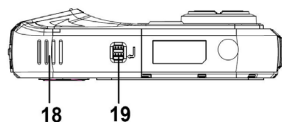
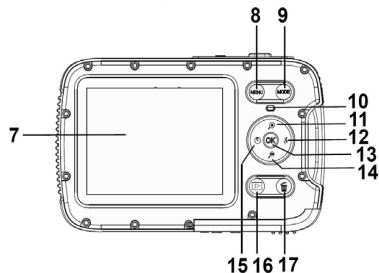
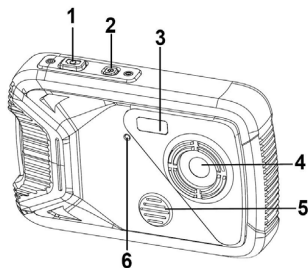
Upozornenia

Pred použitím digitálnej kamery sa uistite, že ste si prečítali a porozumeli bezpečnostným upozorneniam popísaným nižšie.

- Krypt digitálnej kamery sa nepokúšajte otvárať a nesnažte sa meniť túto kameru akýmkoľvek iným spôsobom. Údržbu a opravu smie vykonať iba oprávnený poskytovateľ služieb.
- Používajte iba odporúčané nabíjacie príslušenstvo. Používanie zdrojov nabíjania, ktoré nie sú pre toto zariadenie výslovne odporúčané, môžu viesť k prehriatiu, skresleniu zariadenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iným rizikám.

1. Časti digitálnej kamery

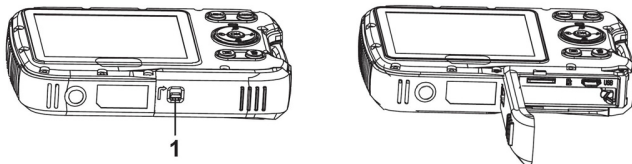
- 1: Tlačidlo spúšte
- 2: Tlačidlo zapnutia
- 3: Kontrolka samospúšte
- 4: Stroboskop
- 5: Objektív
- 6: Reproduktor
- 7: LCD digitálny displej
- 8: Tlačidlo Menu
- 9: Tlačidlo Režim
- 10: Indikátor nabíjania
- 11: Tlačidlo Hore/priblíženie
- 12: Tlačidlo Vpravo/blesk
- 13: Tlačidlo OK
- 14: Tlačidlo Dole/oddialiť
- 15: Tlačidlo Vľavo/časovač
- 16: Tlačidlo Prehrať
- 17: Tlačidlo Vymazať
- 18: Batéria/TF karta/Kryt USB konektora
- 19: Kryt zatvárania



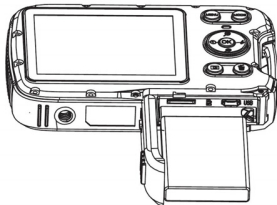
2. Príprava na použitie

Inštalácia batérie

1: Stlačte tlačidlo zamknutia (1) a otvorte kryt batérie.



2: Vložte batériu podľa príslušného pozitívneho (+) a negatívneho (-) pólu uvedeného v mieste vloženia batérie.



3: Keď je batéria správne vložená, kryt batérie zatvorte.

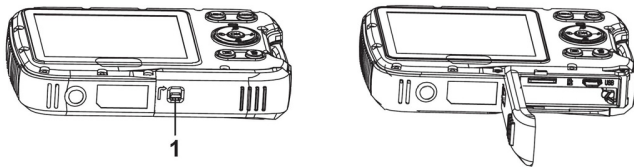
Nabíjanie batérie

Batériu nabíjate, keď indikátor zobrazí ikonu .

- 1: Uved'te do polohy OFF, AC adaptér pripojte k USB portu.
- 2: AC adaptér pripojte do elektrickej zásuvky.
- 3: Nabíjanie začne, keď LED indikátor zasvieti na zeleno. Indikátor nabíjania ukáže OFF, keď je nabíjanie dokončené.
- 4: Kameru odpojte.

Vloženie pamäťovej karty

- 1: Digitálnu kameru vypnite.
- 2: Stlačte tlačidlo zamknutia (1) a otvorte kryt batérie. Potom uvidíte slot na TF kartu.



- 3: Pamäťovú kartu vložte do slotu na kartu s nálepkou oproti LCD obrazovke. Pred vložením pamäťovej karty si skontrolujte jej smer.

- Ak chcete pamäťovú kartu vybrať, otvorte najskôr kryt batérie a potom jemne stlačte rok karty.

Formátovanie pamäťovej karty

Pred prvým použitím digitálnej kamery je potrebné naformátovať pamäťovú kartu. Všetky údaje na nej budú vymazané, vrátane chránených súborov. Pred formátovaním sa uistite, že ste si dôležitú súbory stiahli do počítača.

1: Stlačte tlačidlo ON a digitálnu kameru nastavte v menu Nastavenia.

2: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte [Formátovať], potom stlačte tlačidlo OK a spustíte podmenu.

3: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte položku [OK], potom stlačte tlačidlo OK a spustíte podmenu.

4: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte položku [Áno] a stlačením tlačidla OK vymažte všetky údaje.

Nastavenie jazyka

Keď používate digitálnu kameru po prvýkrát potom, ako ste si ju zakúpili, uistite sa, že ste si zvolili jazyk a nastavil čas a dátum.

- 1: Kameru zapnite a nastavte ju v menu Nastavenie.
- 2: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte [Jazyk], potom stlačte tlačidlo OK a spustite podmenu.
- 3: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte požadovaný jazyk, potom stlačte tlačidlo OK a nastavenie potvrdte.

Nastavenie času a dátumu

- 1: Kameru zapnite, stlačte tlačidlo MENU a zobrazí sa vám ponuka.
 - 2: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte menu [Nastavenie snímania].
 - 3: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte [Dátum], potom stlačte tlačidlo OK a spustite podmenu.
 - 4: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte [Nastaviť dátum], potom stlačte tlačidlo OK a spustite dialógové okno.
 - 5: Stlačte tlačidlo Hore alebo Dole a zmeňte zvýraznenú hodnotu. Stlačte tlačidlo Vľavo alebo Vpravo a kurzorom pohybujte v nastavení.
 - 6: Stlačte tlačidlo OK a nastavenie potvrdte.
- Poznámka: Dátum a čas môžete pridať k obrázkom tak, že si nastavíte funkciu [Dátum] v ponuke Nastavenie snímania.

3.Používanie digitálnej kamery

Zapnutie a vypnutie digitálnej kamery





1.Na zapnutie kamery stlačte tlačidlo POWER a rovnakým tlačidlom digitálnu kameru vypnete.

Ak chcete ušetriť batériu, môžete zmeniť čas nabíjania tak, že nastavíte funkciu [Auto Power Off] v ponuke Nastavenie.

Zmena režimu nahrávania


1: Pre zapnutie digitálnej kamery stlačte tlačidlo POWER.

2: Ak chcete zmeniť režim, stlačte tlačidlo Mode. Po každom stlačení tlačila Mode sa ikona režimu zmení.


| Displej | Názov | Popis |
|---|----------------------|----------------------------------|
|  | Režim Snímanie | Pre statické fotografovanie. |
|  | Režim Video | Pre nahrávanie filmových klipov. |
|  | Režim Audio | Pre nahrávanie audio súborov. |
|  | Režim Prehrávanie | Na zobrazenie nahraných súborov. |

Poznámka:



Digitálnu kameru môžete prepnúť do režimu prehrávania použitím tlačidla

PLAYBACK. Ak chcete kameru prepnúť do režimu prehrávania, stlačte tlačidlo PLAYBACK  a ak chcete prepnúť do režimu nahrávania, stlačte ho znova.

Statické fotografovanie

1: Digitálnu kameru zapnite a nastavte ju do režimu snímania, na LCD obrazovke sa zobrazí ikona .

2: Priblíženie:

Stlačte tlačidlo  alebo  a obrazovku si priblížite alebo oddialite. Hodnota zväčšenia sa objaví na LCD monitore.

3: Digitálnu kameru držte pevne a stlačte tlačidlo SHUTTER smerom nadol a odfoťte.

4: Stlačte tlačidlo MENU a zobrazí sa vám ponuka, vrátane Scény, Veľkosti obrázka, Anti trasenie rúk, Detekcia tváre, Snímač úsmevu, Fotenie, Nastavenie snímania, Nastavenie obrázka.

Používanie samospúšte

Samospúšť použite na nastavenie oneskorenia medzi stlačením tlačidla Shutter a cvaknutím záberu.

1: Kameru zapnite a nastavte ju do režimu Snímanie.

2: Stlačte tlačidlo VĽAVO/SAMOSPÚŠŤ a zmeňte režim samospúšte. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo VĽAVO/SAMOSPÚŠŤ ikona samospúšte sa zmení.



Vypnutie: Nepoužívate samospúšť.



2 sekundy: Spúšťač sa oneskorí o 2 sekundy.



5 sekúnd: Spúšťač sa oneskorí o 5 sekúnd.



10 sekúnd: Spúšťač sa oneskorí o 10 sekúnd.

3: Ak chcete fotiť, stlačte tlačidlo SHUTTER.

4: Po spustení samospúšte začne LED blikať. Blesk trvá sekundu potom, ako sa odpočítavanie skončí.




Používanie blesku

Blesk nielenže slúži na fotografovanie pri slabom svetle, ale aj vtedy, aj je fotený predmet v tieni alebo v tmavom prostredí. Stlačením tlačidiel RIGHT/FLASH si vyberáte spomedzi viacerých režimov blesku. Blesk sa nezapne pri neustálom foteaní alebo pri nahrávaní videa.

1: Digitálnu kameru nastavte do režimu Snímanie.

2: Stlačením tlačidla RIGHT/FLASH zmeníte režim blesku.

Pri každom stlačení tlačidla blesku sa ikona blesku zmení.

| | |
|--|-------------------------|
|  | Auto: Automatické |
|  | Zapnutie blesku: Nútené |
|  | Vypnutie blesku: Nútené |


3: Ak chcete fotiť, stlačte tlačidlo SHUTTER.

Poznámka:

Ak je batéria takmer vybitá, blesk nefunguje.

Stlačte tlačidlo RIGHT/FLASH a ukáže sa vám správa „Slabá batéria“ na LCD displeji.

Nahrávanie videoklipu

1: Zapnite digitálnu kameru a stlačením tlačidla MODE nastavíte digitálnu kameru do režimu nahrávanie  .

2: Priblíženie:

Stlačte tlačidlo  alebo  a obrazovku si priblížite alebo oddialite.

Hodnota zväčšenia sa ukáže na LCD monitore.


3: Stlačte tlačidlo SHUTTER a začnite nahrávať.

4: Nahrávanie ukončíte opätovným stlačením tlačidla SHUTTER. Keď je pamäť plná, kamera automaticky prestane nahrávať.

5: Stlačte tlačidlo MENU a zobrazí sa vám ponuka, vrátane veľkosti a nastavenia obrázka.

- V hornej časti LCD monitora sa zobrazí čas nahrávania.
- Počas nahrávania videa nevyberajte kartu, pretože by kamera nemusela správne fungovať.

Nahrávanie zvuku



- 1: Zapnite kamkordér a nastavte kameru na nahrávanie zvuku .
- 2: Stlačte tlačidlo SHUTTER a začnite nahrávať.
- 3: Opäť stlačte tlačidlo SHUTTER a nahrávanie sa vypne. Ak je pamäť plná, kamera automaticky prestane nahrávať.

4. Prehrávanie

Prehrávanie statického obrázku

- 1: Stlačte tlačidlo PLAYBACK v režime prehrávania.
Na LCD displeji sa zobrazí posledný nahraný súbor. Ak nie sú uložené žiadne Obrázky, zobrazí sa správa [No File Exist] .
- 2: Stlačte tlačidlo LEFT alebo RIGHT a zobrazí sa vám ďalší alebo predchádzajúci obrázok.
- 3: Ak chcete zobrazit' prezentáciu, stlačte tlačidlo OK .

4: Priblíženie:

Stlačte tlačidlo  alebo  a obrázok si priblížite alebo oddiaľte.

Keď je obrázok zväčšený, stlačte tlačidlo UP, DOWN, LEFT, RIGHT a prezrite si podrobnosti k obrázku.

5: Stlačením tlačidla OK sa vrátite do normálneho režimu.

Prehrávanie videoklipov

1: Digitálnu kameru nastavte do režimu prehrávania.

2: Stlačte tlačidlo LEFT alebo RIGHT a vyberte si videoklip, ktorý si chcete prehrať.

3: Na prehranie stlačte OK, druhým stlačením video zastavíte a ukončíte stlačením tlačidla UP.

Prehrávanie audio súborov

1: Stlačením tlačidla PLAYBACK nastavíte digitálnu kameru do režimu prehrávania.

2: Stlačte tlačidlo LEFT alebo RIGHT a vyberte si audio súbor, ktorý si chcete prehrať.

3: Na prehranie stlačte SHUTTER, stlačením OK audio zastavíte a

ukončíte stlačením tlačidla UP.

Zobrazenie Miniatúr

V režime prehrávania stlačte tlačidlo DOWN a zobrazte si súbor v režime miniatúr. Súbor vyberiete pomocou tlačidiel LEFT/RIGHT/UP/DOWN. Súbor si zobrazíte na celú obrazovku stlačením tlačidla OK.

5. Prepojenie

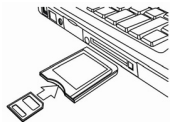
Prepojenie digitálnej kamery s PC

Ak si z internej pamäte alebo pamäťovej karty digitálnej kamery chcete stiahnuť súbory do PC, existujú dva spôsoby:

- Vložením pamäťovej karty do čítačky kariet
- Prepojením kamery s PC pomocou dodaného USB kábla.

Používanie čítačky kariet

- 1: Vyberte pamäťovú kartu z digitálnej kamery a vložte ju do čítačky, ktorá je pripojená k PC.
- 2: Otvorte [My Computer] alebo [Windows



Explorer] a dvakrát kliknite na ikonu odnímateľného disku, ktorý predstavuje pamäťovú kartu.

3: Skopírujte obrázky k karty do priečinka na pevnom disku PC.

Prepojenie digitálnej kamery a PC pomocou USB kábla

1: Vložte dodaný USB kábel do portu a zapnite digitálnu kameru. Na obrazovke sa ukáže ikona USB potom, ako bolo prepojenie s PC úspešne vykonané.

2: Otvorte [My Computer] alebo [Windows Explorer]. „Odnímateľný disk“ sa zobrazí na zozname jednotiek. Dvakrát kliknite na ikonu „Odnímateľný disk“ a zobrazí sa vám jej obsah. Súbory uložené v kamere sa nachádzajú v priečinku s názvom „DCIM“.

3: Skopírujte fotky alebo súbory do svojho PC.

6. Technické špecifikácie

| | |
|---------------------------|--|
| Senzor | 8.0 megapixelov CMOS |
| Displej | 2.8" TFT farebný LCD |
| Priezor | F/2.8, f=6mm |
| Príklop | Príklop: 1/2~1/2000 sek. |
| Rozlíšenie: | Staticky obrazok: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA: 640x480; QVGA: 320x240 * interpolujte |
| Auto napájanie Vypnuté | [Vypnuté]/[1 minúta]/[2 minúty]/[3 minúty]/[4 minúty]/[5 minúty]/[10 minút] |
| Citlivosť | ISO Auto/100/200/400 |
| Vyváženie | Auto/Denné svetlo/Zamračené/Svetlo/Žiarovka |

| | |
|---------------------|--|
| bielejš | |
| Scéna | [Auto]/[Night Portrait]/[Night Scenery]/[Portrait]/[Scenery]/[Sport]/[Party]/[Beach]/[High Sensitivity]/[Underwater] |
| Kontrola expozície | -3EV až +3EV v 1 kroku |
| Nepretržité fotenie | ÁNO |
| Časovač | 2 /5 /10 sek. |
| Úložisko | Externá pamäť: TF karta |
| Napájanie | Li-ion batéria |
| Okolité teplota | Prevádzka: 0 °C až 40 °C Skladovanie: -20 až 60 °C |
| Rozmery | 115 x 73 x 27 (mm) |
| Hmotnosť | Telo kamery bez batérie: Cca. 125 g |

Likvidácia



Likvidácia obalu: Obal určený na likvidáciu rozdeľte na rôzne typy. Kartón a lepenka musia byť zlikvidované ako papier a fóliu je potrebné odovzdať na recykláciu.



Likvidácia elektrických a elektronických odpadových zariadení a/alebo batérií používateľmi v domácnostiach v rámci Európskej únie.

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že ho nemožno zlikvidovať odhodením do domového odpadu. Pri likvidovaní odpadového zariadenia a/alebo batérií musíte postupovať podľa platného programu spätného odberu elektrických a elektronických zariadení a/alebo batérií na recykláciu. Viac informácií týkajúcich sa recyklácie tohto zariadenia a/alebo batérie si vyžiadajte na mestskom úrade, v predajni, v ktorej ste si toto zariadenie zakúpili, alebo v zberni komunálneho odpadu. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje a zabezpečí ich recykláciu spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Výstraha na batérii

Batériu nikdy nerozoberajte, nezlisúvajte ani neprepichujte a neskratujte. Batériu neumiestňujte na miesta, kde by mohla byť vystavená vysokej teplote. Ak tečie alebo je vydutá, prestaňte ju používať.

- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sú batérie vystavené priamemu ohňu, môžu vybuchnúť. Batérie nikdy nelikvidujte ich odhodením do ohňa.
- Pri likvidovaní starých batérií dodržiavajte miestne predpisy.
- Pred likvidáciou zariadenia vyberte z neho batériu.

Súlrad s predpismi

Spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že zariadenie Rollei Sportsline 60 Plus je v súlade so smernicou č. 2014/30/EÚ:

- smernica č. 2011/65/ES RoHs
- smernica č. 2014/30/EÚ EMC



Úplné znenie textu Vyhlásenia o zhode ES si môžete stiahnuť na nasledujúcej internetovej adrese: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Használati útmutató

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A digitális videokamera helyes használata érdekében figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Elolvasása után az útmutatót tartsa biztonságos helyen, hogy szükség esetén rendelkezésre álljon.

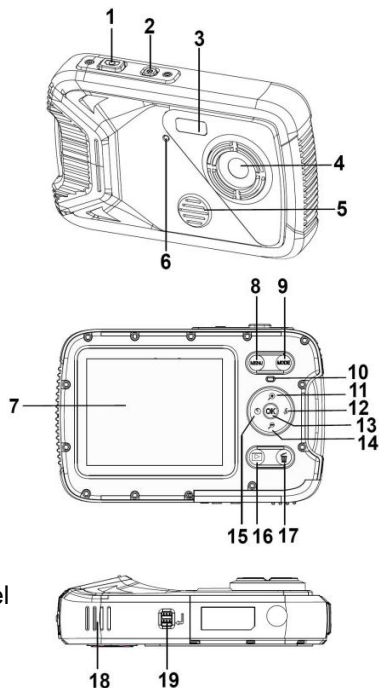
Óvintézkedések

A digitális fényképezőgép használatának megkezdése előtt feltétlenül olvassa el és értse meg az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

- Ne próbálja felnyitni a digitális fényképezőgép burkolatát vagy bármilyen módon átalakítani a digitális fényképezőgépet. A karbantartást és a javítást csak hivatalos szervizben szabad elvégezni.
- Csak a javasolt tápellátást biztosító kiegészítőket használja. A készülékhez kifejezetten nem javasolt tápellátás kiegészítők használata túlmelegedést, a készülék sérülését, tüzet, áramütést vagy más veszélyeket eredményezhet.

1. A digitális fényképezőgép részei

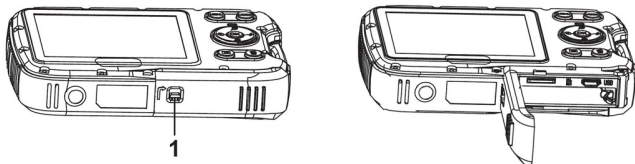
- 1: Kioldógomb
- 2: Bekapcsológomb
- 3: Vaku
- 4: Objektív
- 5: Hangszóró
- 6: Önkioldó LED
- 7: LCD-kijelző
- 8: Menü gomb
- 9: Üzem mód gomb
- 10: Töltésjelző LED
- 11: Fel/Nagyítás gomb
- 12: Jobbra/Vaku gomb
- 13: OK gomb
- 14: Le/Kicsinyítés gomb
- 15: Balra/Önkioldó gomb
- 16: Lejátszás gomb
- 17: Törlés gomb
- 18: Akkumulátor/TF kártya/USB fedél
- 19: Akkumulátor fedél a zár



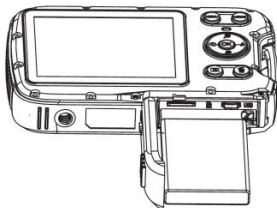
2.Előkészület a használatra

Az akkumulátor behelyezése

1: Nyomja a rögzítő gombot (1) az akkumulátor fedél kinyitásához.




2: Helyezze be az akkumulátort a pozitív (+) és a negatív (-) pólust az akkumulátorfedélben látható irányoknak megfelelően tájolva.



3: Miután az akkumulátort behelyezte, közel az akkumulátor vonatkozik.

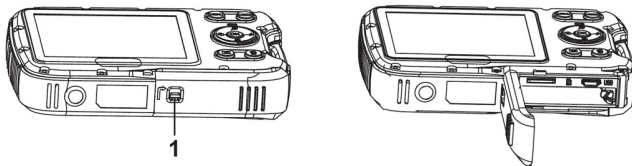
Az akkumulátor feltöltése

Ha a kijelzőn a  ikont látja, töltsse fel az akkumulátort.

- 1.Kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet.
- 2.A kamera a számítógép kapcsolatba keresztül USB kábel.
- 3.Amikor a főnök mutató zöld vezetett, carging kezdődik. Ha töltés completed.the főnök mutató vezetete ki.
- 4.Húzza ki az USB-kábel.

A memóriakártya behelyezése

- 1.Kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet.
 - 2.Nyomja a rögzítőgombot (1) az akkumulátorfedél kinyitására.
- Alatta megtalálja az TF-kártya nyílását.



- 3.Helyezze a memóriakártyát a kártyanyílásba úgy, hogy a címkes oldala az LCD-kijelző felé nézzen. A memóriakártya behelyezése előtt

ellenőrizze a megfelelő tájolást.

- A memóriakártya kioldásához először nyissa fel az akkumulátorfedelelet, majd finoman nyomja meg kártya szélét.

A memóriakártya formázása

Fontos, hogy megformázza a memóriakártyát az ebben a digitális fényképezőgépben való első használata előtt. Ekkor minden adat törlődik, a védett fájlokat is beleértve. A formázás előtt ne felejtse el számítógépre másolni a fontos adatokat a kártyáról.

1: Kapcsolja be a kamerát, majd lépjen a Beállítás menüre.

2: A Fel és a Le gombokkal válassza ki a [Formázás] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot az almenü megnyitásához.

3: A Fel és a Le gombokkal válassza ki az [OK] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot a formázás almenü megnyitásához.

4: A Fel és a Le gombokkal válassza ki az [Igen] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot az összes adat törléséhez.

A nyelv beállítása

A digitális fényképezőgépnél a vásárlást követő első használatkor ne felejtse el kiválasztani a nyelvet és beállítani a pontos dátumot és időt.

- 1: Kapcsolja be a fényképezőgépet, majd lépjen a Beállítás menüre.
- 2: A Fel vagy a Le gombokkal válassza ki a [Nyelv] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot az almenü megnyitásához.
- 3: A Fel és a Le gombokkal válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az OK gombot a beállítás megerősítéséhez.

A dátum és az idő beállítása

- 1: Kapcsolja be a fényképezőgépet, majd nyomja meg a MENÜ gombot a menü megjelenítéséhez.
- 2: Nyomja meg a Balra vagy a Jobbra gombot a [Rögzítés beállítás] menü kiválasztásához.
- 3: A Fel és a Le gombokkal válassza ki a [Dátum] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot az almenü megnyitásához.
- 4: A Fel és a Le gombokkal válassza ki a [Dátum beállítása] lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot a párbeszédablak

megnyitásához.

5: Nyomja meg a Fel vagy a Le gombot a kiemelt érték módosításához. A kurzort a beállítások között a Jobbra és a Balra gombbal mozgathatja.

6: A beállítások megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot.

Megjegyzés: A dátum és az idő csak fényképeken tüntethető fel.

Ehhez válassza a [Dátum] lehetőséget a Rögzítés beállítás menüben.

3.A digitális fényképezőgép használata

A digitális fényképezőgép ki- és bekapcsolása.

1.Nyomja meg a BEKAPCSOLÓ gombot a fényképezőgép bekapcsolásához. Nyomja meg a gombot ismét a kikapcsoláshoz.





Az akkumulátor kíméléséhez módosíthatja a kikapcsolási időt a [Automatikus kikapcsolás] funkció beállításával a Beállítás menüben.

A felvételi mód módosítása


1: Nyomja meg a BEKAPCSOLÓ gombot a digitális fényképezőgép bekapcsolásához.

2: Nyomja meg a Üzem mód gombot az üzemmód kiválasztásához. A


Üzem mód gomb minden megnyomásakor megváltozik a kijelzőn látható ikon.

| Kijelzés | Név | Leírás |
|---|---------------|----------------------------------|
|  | Rögzítés mód | Fényképek készítése. |
|  | Videó mód | Videók rögzítése. |
|  | Hang mód | Hangfelvételek készítése. |
|  | Lejátszás mód | A rögzített fájlok megtekintése. |



Megjegyzés:

A digitális fényképezőgépet lejátszás üzemmódba csak a LEJÁTSZÁS gomb megnyomásával kapcsolhatja. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS gombot a fényképezőgép lejátszás üzemmódra  váltásához, és nyomja meg újra a rögzítés mód beállításához.

Fényképek készítése

1: Kapcsolja be a digitális fényképezőgépet alapértelmezett rögzítési üzemmódban, a  ikon jelenik meg az LCD képernyőn.

2: Nagyítás:

Nyomja meg a  vagy a  gombot a képmező nagyításához vagy kicsinyítéséhez. A nagyítás mértéke megjelenik az LCD-kijelzőn.

3: Tartsa mozdulatlanul a fényképezőgépet, majd nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a fénykép elkészítéséhez.

4: Nyomja meg a MENÜ gombot a menü megjelenítéséhez, mint amilyen a Program, a Képméret, a Rázkódásvédelem, az Arcérzékelés, a Mosolyrögzítés, a Fényképezés, a Rögzítési beállítások, a Képbeállítás.

Az önkioldó használata

Az önkioldó segítségével beállíthatja a kioldógomb lenyomása és a fénykép elkészítése között eltelő késleltetési időt.

1: Kapcsolja be a fényképezőgépet, majd állítsa Rögzítés üzemmódba.

2: Nyomja meg a BALRA/ÖNKIOLDÓ gombot az önkioldó

üzemmódra váltáshoz.

Az önkioldó ikon a BALRA/ÖNKIOLDÓ gomb minden megnyomásakor módosul.



Ki: Nem használja az önkioldót.



2 másodperc: A kioldó késleltetése 2 másodperc.



5 másodperc: A kioldó késleltetése 5 másodperc.



10 másodperc: A kioldó késleltetése 10 másodperc.

3: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a fénykép elkészítéséhez.

4: Az Önkioldó funkció elindulása után, az Önkioldó LED villog. Egy másodperc kell a vaku villanásához, amikor a visszaszámlálás letelt.

A vaku használata




A vaku nemcsak akkor használható fényképek készítésére, ha kevés a megvilágítás, de akkor is, ha a téma árnyékban van, vagy hátulról van megvilágítva. A JOBBRA/VAKU gombbal átgörgetheti a fényképezőgépet a különböző vaku üzemmódokon. Videofelvétel készítésekor a vaku nem használható.

1: Állítsa a digitális fényképezőgépet Rögzítés üzemmódba.

2: Nyomja meg a JOBBRA/VAKU gombot a vaku mód

kiválasztásához.

A vaku gomb minden megnyomásakor megváltozik a vaku kijelzőn látható ikonja.

| | |
|---|------------------------------|
|  | Automatikus: Automatikus |
|  | Vaku be: vaku kényszerítése |
|  | Vaku ki: a vaku kikapcsolása |


3: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a fénykép elkészítéséhez.

Megjegyzés:


Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a vaku nem működik.

Nyomja meg a JOBBRA/VAKU gombot, az LCD-kijelzőn megjelenik a „Alacsony töltöttségi szint” felirat.

Videofelvétel készítése

1: Kapcsolja be a digitális fényképezőgépet, nyomja meg a ÜZEMMÓD gombot a digitális fényképezőgép videórögzítés  üzemmódba állításhoz.

2: Nagyítás:

Nyomja meg a  vagy a  gombot a képmező nagyításához vagy kicsinyítéséhez. A nagyítás mértéke megjelenik az LCD-kijelzőn.

3: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a felvétel elindításához.


4: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT ismét a felvétel leállításához. Ha a memória megtelt, a fényképezőgép automatikusan befejezi a rögzítést.

5: Nyomja meg a MENÜ gombot a menük megjelenítéséhez, mint amilyen a Méret vagy a Képbeállítás.

Az LCD-kijelző felső részén a még fennmaradó rögzítési idő látható.

Ne vegye ki a memóriakártyát a videó rögzítése közben, mert ez a digitális fényképezőgép nem megfelelő működését okozhatja.

Hangfelvétel



1: Kapcsolja be a fényképezőgépet, majd állítsa hangfelvétel  üzemmódba.

2: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a felvétel elindításához.

3: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT ismét a felvétel leállításához. Ha a memória megtelt, a fényképezőgép automatikusan befejezi a felvételt.

4. Lejátszás

Fényképek lejátszása

- 1: Nyomja meg a LEJÁTSZÁS gombot visszajátszás üzemmódban. Az LCD-kijelzőn megjelenik a legutóbb rögzített fájl. Ha a készüléken nincs kép tárolva, a [Nem található fájl] üzenet jelenik meg.
- 2: A JOBBRA vagy a BALRA gombot megnyomva megtekintheti az előző vagy a következő fényképet.
- 3: Nyomja meg a OK gombot diavetítés lejátszásához.
- 4: Nagyítás:
Nyomja meg a  vagy a  gombot a kép nagyításához vagy kicsinyítéséhez. Amikor a kép ki van nagyítva, a FEL, LE, BALRA, JOBBRA gombbal mozgathatja azt.
- 5: Nyomja meg az OK gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez.

Videofelvételek lejátszása

- 1: Állítsa a digitális fényképezőgépet Lejátszás üzemmódba.
- 2: Használja a JOBBRA vagy a BALRA gombot a lejátszani kívánt videofelvétel kiválasztásához.

3: Nyomja meg a OK a lejátszás elindításához, nyomja meg újra a lejátszás szüneteltetéséhez, vagy nyomja meg a FEL gombot a lejátszás leállításához.

Hangfájlok lejátszása

1: Nyomja meg a LEJÁTSZÁS gombot a digitális fényképezőgép visszajátszás üzemmódba váltásához.

2: Használja a BALRA vagy a JOBBRA gombot a lejátszani kívánt hangfelvétel kiválasztásához.

3: Nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT a lejátszás elindításához, nyomja meg az OK gombot a lejátszás szüneteltetéséhez, nyomja meg az újra a lejátszás folytatásához, nyomja meg a OK újra a lejátszás leállításához.

Kisképek megtekintése

Lejátszás üzemmódban nyomja meg a LE gombot a fájlok kisképes módban való megtekintéséhez. A BALRA/JOBBRA/FEL/LE gombokkal válasszon ki egy fájlt. Nyomja meg az OK gombot a kiválasztott fájl teljes képernyős megtekintéséhez.

5.A készülék csatlakoztatása

A digitális fényképezőgép csatlakoztatása számítógéphez

A digitális fényképezőgép belső memóriájából vagy a memóriakártyáról a fájlokat kétféleképpen töltheti le a számítógépre:

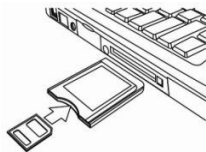
- A memóriakártyát egy kártyaolvasóba helyezve.
- A mellékelt USB-kábellel a fényképezőgépet egy számítógéphez csatlakoztatva.

Kártyaolvasó használata

1: Vegye ki a memóriakártyát a digitális fényképezőgépből, és helyezze be egy a számítógéphez csatlakoztatott kártyaolvasóba.

2: Nyissa meg a [Sajátgép] vagy a [Windows Intéző] ablakot, majd kattintson kétszer a memóriakártyához tartozó cserélhető lemez ikonra.

3: Másolja át a képeket a kártyáról valamelyik könyvtárba a számítógép merevlemezén.



A digitális fényképezőgép csatlakoztatása számítógéphez USB-kábellel

- 1: Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a számítógép USB-portjához, és kapcsolja be a fényképezőgépet. A képernyőn a számítógéppel való sikeres csatlakoztatás után megjelenik egy USB ikon.
- 2: Nyissa meg a [Sajátgép] vagy a [Windows Intéző] ablakot. A meghajtók listájában megjelenik egy „Cserélhető lemez”. Kattintson kétszer a „Cserélhető lemez” ikonra a lemez tartalmának megjelenítéséhez. A fényképezőgépen tárolt fájlok a „DCIM” mappában találhatóak meg.
- 3: Másolja a képeket és a fájlokat a számítógépére.

6.Műszaki adatok

| | |
|----------------------------|--|
| Érzékelő | 8,0 megapixeles CMOS |
| Kijelző | 2,8” színes TFT LCD-kijelző |
| Rekesz | F/2,8, f=6mm |
| Zár | Zár: 1/2~1/2000 mp. |
| Felbontás | Állókép: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Videó: FHD: 1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA: 640x480; QVGA: 320x240 *interpolált |
| Automatikus kikapcsolás | [Ki]/[1 perc]/[2 perc]/[3 perc]/[4 perc]/[5 perc]/ [10 perc] |

| | |
|---------------------------|---|
| Érzékenység | ISO Auto/100/200/400 |
| Fehéregyensúly | Automatikus/Nappali/Felhős/Izzólámpa/Fluore szcens |
| Téma | [Auto]/[Éjszakai portré]/[Éjszakai motívum]/[Portré]/[Motívum][Sport]/[Parti]/[Stra nd]/[Nagy érzékenység]/[Vízalatti] |
| Expozíciószabályoz ás | -3 Fé - +3 Fé között 1 lépésben |
| Sorozatfelvétel | IGEN |
| Önkioldó | 2 /5 /10 mp. |
| Tárolás | Külső memória: TF kártya |
| Áramellátás | Li-ion akkumulátor |
| Környezeti hőmérséklet | Működés: 0 °C és 40 °C között Tárolás: -20 és +60 °C között |
| Méret | 115x73x27 (mm) |

| | |
|------|--|
| Súly | Fényképezőgép, akkumulátor nélkül: körülbelül 125 g |
|------|--|

Ártalmatlanítás



Csomagolás ártalmatlanítása: Az ártalmatlanításhoz külön kell választani a különböző típusú csomagolóanyagokat. A kartont és hullámlemez papírként kell ártalmatlanítani, a fóliát pedig újra kell hasznosítani.



Hulladék elektromos és elektronikus berendezések és/vagy telepek ártalmatlanítása magánháztartás béli felhasználók által az Európai Unióban.

A terméken vagy csomagoláson lévő szimbólum azt jelzi, hogy azt nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A hulladék berendezéseket és/vagy telepeket az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy telepek újrahasznosítására szakosodott, engedéllyel rendelkező helyeken kell leadni. A berendezések és/vagy telepek újrahasznosításáról további tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, a berendezés vásárlási helyéhez vagy a háztartási hulladékkezelőhöz. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul természetes forrásaink megőrzéséhez, és

biztosítja, hogy azokat az emberi egészség és a környezet védelmét szem előtt tartva hasznosítják újra.

Figyelmeztetés a telepekre vonatkozóan

Sose szedje szét, törje össze vagy lyukassza ki a telepet, és ne zárja rövidre. Ne tegye ki a telepet magas hőmérsékletnek, és ne használja, ha a telep szivárog vagy felduzzad.

- Tartsa távol a telepet gyermekektől.
- A telep felrobbanhat, ha nyílt lánggal érintkezik. Sose ártalmatlanítsa a telepet tűzben.
- A használt telepek ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
- Az eszköz ártalmatlanítása előtt kérjük, távolítsa el a telepeket.

Megfelelőség

A Rollei GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy a Rollei Sportsline 60 Plus megfelel a 2014/30/EU irányelvnek.:

- 2011/65/EK RoHs irányelv
- 2014/30/EU EMC irányelv



Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen tölthető le: www.rollei.com/EGK/sl60plus.

Rollei Sportsline 60 Plus

Användarhandbok

Tack för att du köpt denna produkt. Läs användarinstruktionerna noga för att kunna använda din digitala videokamera på rätt sätt. Behåll instruktionerna på en säker plats så för framtida referens.

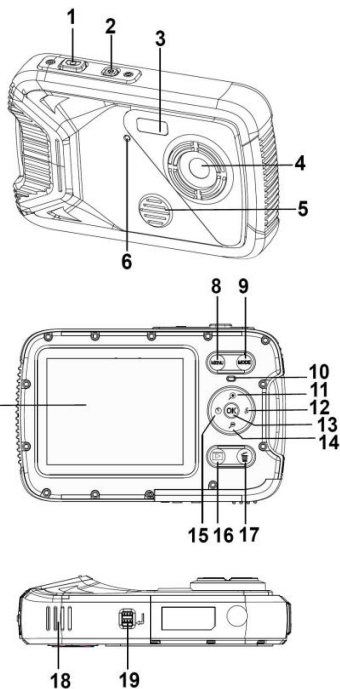
Försiktighetsåtgärder

Innan du använder den digitala kameran, se till att ha läst och förstått säkerhetsåtgärderna som beskrivs nedan.

- Öppna inte den digitala kamerans hölje och försök inte att modifiera denna digitala kamera på något sätt. Underhåll och reparationer ska endast utföras av auktoriserade servicetekniker.
- Använd endast de rekommenderade strömtillbehören. Användning av strömkällor som inte uttryckligen rekommenderas för denna utrustning kan leda till överhettning, distorsion av utrustningen, brand, elstöt eller andra faror.

1. Den digitala kamerans delar

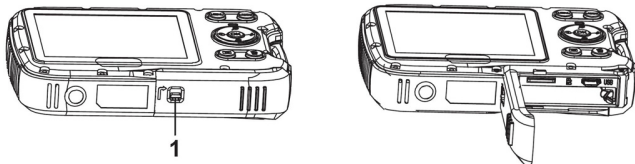
- 1: Slutarknapp
- 2: Strömbrytare
- 3: Blixt
- 4: Lins
- 5: Högtalare
- 6: Självutlösar LED-indikator
- 7: LCD-skärm
- 8: Menyknapp
- 9: Lägesknapp
- 10: LED-indikator, laddning
- 11: Upp/Inzoomningsknapp
- 12: Höger/Blixtknapp
- 13: Knappen OK
- 14: Ner/Utzoomningsknapp
- 15: Vänster/Självutlösarknapp
- 16: Uppspelningsknapp
- 17: Raderingsknapp
- 18: Batteri/TF-kortet/USB lucka
- 19: Batterilucka lås



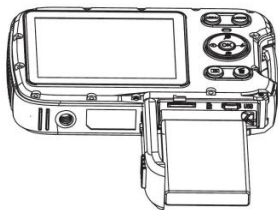
2.Förbereda för användning

Installera batteriet

1: Tryck låsknappen (1) för att öppna batteriluckan.



2: Sätt i batteriet så att de positiva (+) och negativa (-) polerna överensstämmer med markeringarna i batterifacket.



3: När batteriet är korrekt installerat, sätt tillbaka batteriluckan tills ett tydligt klick hörs.

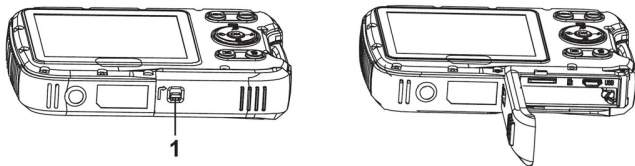
Ladda batteriet

Ladda batteriet när indikatorn visar symbolen .

1. Stäng av den digitala kameran.
2. Anslut kameran till din dator via en USB - kabeln.
3. När avgiften indikator ledde blir grön, laddning börjar. Den avgift som indikator ljuset blir när avgifter har avslutats.
4. Koppla ur USB - kabeln.

Sätta i minneskortet

1. Stäng av den digitala kameran.
2. Tryck låsknappen (1) för att öppna batteriluckan. Där ser du platsen för TF-kortet.



3. Sätt minneskortet i kortplatsen med etiketten mot LCD-skärmen. Kontrollera riktningen innan du sätter i minneskortet.

- För att ta loss minneskortet, öppna batteriluckan och tryck försiktigt på kortets kant.

Formatera minneskortet

Det är viktigt att formatera minneskortet första gången du använder den här digitala kameran. Alla data kommer att raderas, inklusive skyddade filer. Se till att

ladda ner viktiga filer till din dator innan du formaterar.

1: Sätt på kameran och ställ in den på Inställningsmeny.

2: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Format] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.

3: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [OK] och tryck sen på knappen OK för att för att starta undermenyn.

4: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Ja] och tryck sen på knappen OK för att radera alla data

Ställa in språk

När du använder den digitala kameran för första gången efter att ha köpt den, se till att välja ett språk och ställa in tid och datum innan du använder kameran.

- 1: Sätt på kameran och ställ in den på Inställningsmeny.
- 2: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Språk] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.
- 3: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja önskat språk och klicka sen på knappen OK för att bekräfta inställningen.

Ställa in datum och tid

- 1: Starta kameran och tryck på knappen MENY för att visa meny.
- 2: Tryck på Vänster eller Höger knapp för att välja [Capture Setting] Meny.
- 3: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Datum] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.
- 4: Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Ställ in datum] och tryck sen på knappen OK för att starta dialogrutan.
- 5: Tryck på knappen Upp eller Ner för att ändra det markerade värdet.

Tryck på Vänster eller Höger knapp för att flytta markören mellan inställningarna.

6: Tryck på knappen OK för att bekräfta inställningen.

Obs: Datum och tid kan endast läggas till på stillbilder genom att man ställer in funktionen [Datum] i menyn för tagningsinställningar.

3. Använda digitalkameran

Sätta på och stänga av digitalkameran

1. Tryck på STRÖM-knappen för att starta kameran och tryck på den igen för att stänga av digitalkameran För att spara batteri kan du ändra tiden för automatisk avstängning genom att ställa in funktionen [Auto-avstängning] i inställningsmenyn.

Byta inspelningsläge


Den här digitala kameran har tre lägen.

1: Tryck på STRÖM-knappen för att starta digitalkameran.


2: Tryck på knappen Läge för att ändra läge. Varje gång knappen Läge trycks in ändras lägesikonen.

| Display | Titel | Beskrivning |
|---|------------------|--|
|  | Tagningsläge | För att ta stillbilder. |
|  | Videoläge | För att spela in filmklipp |
|  | Ljudläge | För att spela in ljudfiler. |
|  | Uppspelningsläge | För att förhandsgranska inspelade filer. |



Obs:

Du kan endast ändra digitalkameran till uppspelningsläge genom att använda knappen UPPSPELNING. Tryck på knappen  UPPSPELNING för att ställa in kameran till uppspelning och tryck igen för att återgå till inspelningsläge.

Ta stillbilder

1: Sätt på digitalkameran och ställ in den på standardläget för tagning. Ikonen  visas på LCD-skärmen.

2: Zooma:

Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden.

Förstoringsnivåns värde visas på LCD-skärmen.

3: Håll digitalkameran stadigt och tryck ner SLUTAR-knappen helt för att ta en bild.

4: Tryck på knappen MENY för att visa menyn, inklusive scen, bildstorlek, skakreducering, ansiktigenkänning, leendeinfångande, tagning, tagningsinställning, bildinställning.

Använda självutlösaren

Använd självutlösaren för att ställa in en fördröjning från tiden då slutarknappen trycks in till dess att bilden tas.

1: Sätt på kameran och ställ in den på tagningsläge.

2: Tryck på knappen VÄNSTER/SJÄLVUTLÖSARE för att ändra självutlösarläge. Varje gång knappen VÄNSTER/SJÄLVUTLÖSARE trycks in ändras ikonen.



Av: Använd inte självutlösare.



2 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 2 sekunder.



5 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 5 sekunder.



10 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 10 sekunder.

3: Tryck på SLUTAR-knappen för att ta en bild.




4: När självutlösaren startar kommer LED:n för självutlösaren att blinka. En sekund för en blinkning tills nedräkningen är över.

Använda blixten

Blixten är inte enbart till för att ta bilder när ljuset inte är tillräckligt, utan även när bildobjektet står i skugga eller motljus. Genom att knappen HÖGER/BLIXT trycks in växlar din kamera mellan olika blyxtlägen. Blixten kommer inte att aktiveras under kontinuerlig tagning eller filminspelning.

1: Ställ in digitalkameran på tagningsläge.

2: Tryck på knappen HÖGER/BLIXT för att ändra blyxtläget. Varje gång blyxtknappen tryckts ändras blyxtikonen.

| | |
|---|------------------------------|
|  | Auto: Sätt automatiskt på/av |
|  | Blyxt på: Tvinga blyxt på |
|  | Blyxt av: Tvinga blyxt av |


3: Tryck på SLUTAR-knappen för att ta en bild.

Obs:



När batteriets laddnivå är lågt fungerar inte blixten.

Tryck på knappen HÖGER/BLIXT, meddelandet "Lågt batteri" visas på LCD-skärmen.

Spela in videoklipp

1: Sätt på digitalkameran, tryck på knappen LÄGE för att ställa in digitalkameran  på videoinspelningsläge.

2: Zooma:

Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden.

Förstoringsnivåns värde visas på LCD-skärmen.


3: Tryck på SLUTAR-knappen för att börja filma.

4: Tryck på SLUTAR-knappen igen för att avsluta inspelningen. Om minnet är fullt slutar videokameran att spela in automatiskt.

5: Tryck på knappen MENY för att visa menyn, inklusive storlek, bildinställning.



- På LCD-skärmens övre del visas inspelningstiden.
- Avlägsna inte kortet när videoinspelning sker annars kan det göra att digitalkameran inte kan fungera normalt.

Inspelning av ljud

- 1: Starta videokameran och ställ in kameran på ljudinspelningsläge .
- 2: Tryck på SLUTAR-knappen för att starta inspelningen.
- 3: Tryck på SLUTAR-knappen igen för att avsluta inspelningen. Om minnet är fullt slutar kameran att spela in automatiskt.

4.Uppspelning

Uppspelning av stillbild

- 1: Tryck på knappen UPPSPELNING till uppspelningsläge. Den senast inspelade filen visas på LCD-skärmen. Om det inte finns några bilder lagrade visas meddelandet [Ingen fil Exist].
- 2: Tryck på knappen VÄNSTER eller HÖGER för att förhandsgranska föregående eller nästa bild.
- 3: Tryck på OK-knappen för att köra bildspel. 4: Zooma: Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden. När bilden är förstorad, tryck på knappen UPP, NER, VÄNSTER, HÖGER för att se bilddetaljerna.
- 5: Tryck på knappen OK för att återuppta normalläge.

Spela upp filmklipp

- 1: Ställ in digitalkameran på uppspelningsläge.
- 2: Tryck på knappen VÄNSTER eller HÖGER för att välja det filmklipp som du vill spela upp.
- 3: Tryck på OK-knappen för att börja spela och tryck på den igen för att pausa. Tryck på UPP-knappen för att avsluta uppspelningen.

Spela upp ljudfiler

- 1: Tryck på knappen UPPSPELNING för att ställa in digitalkameran till uppspelningsläge.
- 2: Tryck på VÄNSTER eller HÖGER knapp för att välja den ljudfil du vill spela upp.
- 3: Tryck på SLUTAR-knappen för att börja spela, tryck på knappen OK för att pausa och tryck igen för att fortsätta. Tryck på OK-knappen igen för att avsluta uppspelningen.

Visa minibilds

Tryck på NER-knappen i uppspelningsläge för att se filen i minibildsläge. Använd knapparna VÄNSTER/HÖGER/UPP/NER för

att välja en fil. Tryck på knappen OK för att se bilden i helskärm.

5. Skapa anslutningar

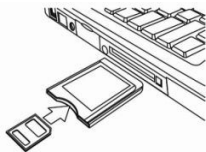
Koppla digitalkameran till en dator.

Det finns två sätt att ladda ned filer från digitalkamerans interna minne eller minneskort till en dator.

- Genom att sätta i minneskortet i en kortläsare
- Genom att ansluta kameran till en dator med den medföljande USB-kabeln.

Använda en kortläsare

1: Ta ut minneskortet från digitalkameran och sätt i det i en kortläsare som är kopplad till en dator. 2: Öppna [Min dator] eller [Windows Explorer] och dubbelklicka på symbolen för borttagbar disk som representerar minneskortet.



3: Kopiera bilderna från minneskortet till en valfri plats på datorns hårddisk.

Koppla digitalkameran till en dator med USB-kabeln

1: Sätt den medföljande USB-kabeln i datorns USB-port och starta sen digitalkameran. Symbolen USB visas på skärmen när anslutningen till datorn är gjord.

2: Öppna [Min dator] eller [Windows Explorer]. En "Borttagbar disk" visas i listan över drivenheter. Klicka på symbolen för "borttagbar disk" för att visa dess innehåll. Filer som lagras i kameran ligger i mappen som heter "DCIM".

3: Kopiera bilderna eller filerna till din dator.

6.Tekniska specifikationer

| | |
|--------------|---|
| Sensor | 8.0Megapixlar CMOS |
| Display | 2.8" TFT färg-LCD |
| Bländare | F/2,8, f=6mm |
| Slutare | Slutare: 1/2~1/2000sek. |
| Upplösning | Stillbild: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA: 640x480; QVGA: 320x240 * interpoleras |
| Autoström Av | [Off]/[1Minute]/[2 Minutes]/[3 Minutes]/ [4 Minutes]/[5 Minutes]/[10 Minutes] |

| | |
|----------------------|---|
| Känslighet | ISO Auto/100/200/400 |
| Vitbalans | Auto/dagsljus/molnigt/glödlampa/fluorescerande |
| Scen | [Auto]/[Nattporträtt]/[Nattlandskap]/[Porträtt]/ [Landskap]/[Sport]/[Party]/[Strand]/[Högekänslighetig]/ [Under vatten] |
| Exponeringskontroll | -3EV till +3EV i 1 steg |
| Kontinuerlig tagning | JA |
| Självutlösare | 2 /5 /10 sek. |
| Förvaring | Externt minne: TF kortet |
| Strömkälla | Li-ion batteri |
| Omgivande temperatur | Användning: 0° C till 40° C Förvaring: -20 till 60° C |
| Dimension | 115x73x27 (mm) |

| | |
|------|----------------------------------|
| Vikt | Kamerahus utan batteri: Ca 125 g |
|------|----------------------------------|

Kassering



Kassera förpackningen: För kassering, separera förpackningen efter typ av material. Kartong och papp måste kasseras som papper och folie måste återvinnas.



Kassering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och/eller batterier av användare i privata hushåll inom den Europeiska unionen.

Denna symbol på produkten eller på förpackningen indikerar att den inte kan kastas i den vanliga hushållssoporna. Du måste kassera den förbrukade utrustningen och/eller batteri genom att lämna den på lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning och/eller batteri. För ytterligare information om återvinning av denna utrustning och/eller batteri, kontakta kommunen, butiken där du köpte utrustningen eller den lokala återvinningsstationen. Återvinningen av material kommer att hjälpa till att bevara naturresurser och se till att det återvinns på ett sätt så att människors hälsa och naturen skyddas.

Battery-varning

Demontera aldrig, krossa eller stick hål på batteriet eller låta batteriet kortslutas. Placera inte batteriet på platser där det utsätts för höga temperaturer, om batteriet läcker eller sväller sluta att använda det.

- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batterier kan explodera om de exponeras för öppna lågor.
Kasta aldrig batterier i elden.
- Kasta förbrukade batterier enligt lokala bestämmelser.
- Innan enheten kasseras, ta bort batteriet.

Överensstämmelse

Rollei GmbH & Co. KG deklarerar härmed att Rollei Sportsline 60

Plus uppfyller direktiv 2014/30/EU:

- 2011/65/EG RoHS direktivet
- 2014/30/EU EMC direktivet



Den kompletta texten med EU-deklarationen om uppfyllelsen kan laddas ned från följande internetadress:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Käyttöohje

Kiitos tämän tuotteen hankinnasta. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta käytät digitaalista videokameraa oikein. Säilytä sen jälkeen ohjeet turvallisessa paikassa, jotta voit palata niihin myöhemmin.

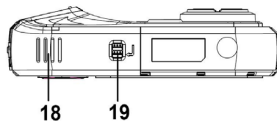
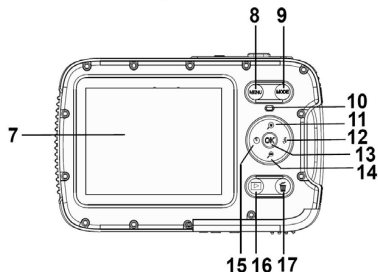
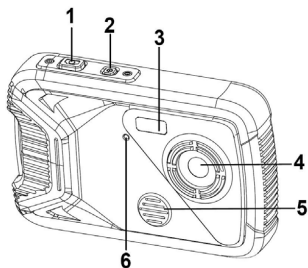
Varotoimet

Ennen digitaalikameran käyttöä varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt alla kuvatut varotoimet.

- Älä yritä avata digitaalikameran koteloä tai muokata kameraa millään tavoin. Vain valtuutetut huoltopalveluiden tarjoajat saavat tehdä kunnossapito- ja huoltotoimenpiteitä.
- Käytä vain suositeltuja virtalisälaitteita. Muiden kuin tälle laitteelle tarkoitettujen virtalähteiden käyttö voi johtaa ylikuumentumiseen, laitteen toimintahäiriöihin, tulipaloon, sähköiskuun tai muihin vaaratilanteisiin.

1. Digitaalikameran osat

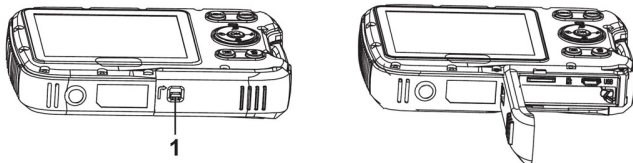
- 1: Suljinpainike
- 2: Virtapainike
- 3: Salama
- 4: Objektiivi
- 5: Kaiutin
- 6: Ajustu-LED
- 7: LCD-näyttö
- 8: Valikkopainike
- 9: Tila-painike
- 10: Latauksen merkki-LED
- 11: Ylös/Lähennys-painike
- 12: Oikea/Salama-painike
- 13: OK-painike
- 14: Alas/Loitonnus-painike
- 15: Vasen/Ajustus-painike
- 16: Toistopainike
- 17: Poistopainike
- 18: Akun/TF kortin/USB porttiin-kansi
- 19: Akun kansi lukitse



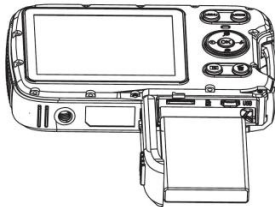
2.Käytön valmistelu

Akun asennus

1: Avaa akun kansi painamalla lukituspainike (1).



2: Aseta akku paikalleen niin, että positiivinen (+) ja negatiivinen (-) napa osuvat kohdalleen akkukotelon ohjeiden mukaisesti.



3: Kun akku on asennettu oikein, lähellä akun kattaa.

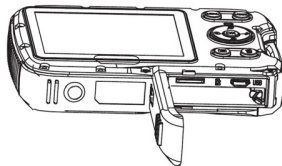
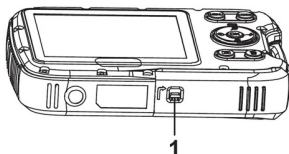
Akun lataaminen

Lataa akku, kun kuvake  näkyy.

- 1: Sammuta digitaalikamera.
- 2: Kytke kamera tietokoneellesi via USB - kaapeli.
- 3: Lataaminen alkaa, kun syyte indikaattori johti muuttuu vihreäksi.syyte indikaattori valo sammuu, kun maksuja on suoritettu.
- 4: Irrotakaa USB - kaapeli.

Muistikortin asettaminen

1. Sammuta digitaalikamera.
2. Avaa akun kansi painamalla lukituspainike (1). TF-korttipaikka näkyy.



3. Aseta muistikortti paikoilleen niin, että sen etiketti osoittaa LCD-näyttöön päin. Tarkista oikea suunta ennen kuin asetat muistikortin.

- Vapauta muistikortti avaamalla ensin akun kansi ja painamalla sitten kortin reunaa varovasti.

Muistikortin alustaminen

On tärkeää alustaa muistikortti, kun käytät digitaalikameraa ensimmäistä kertaa. Tämä poistaa kaikki tiedot, myös suojatut tiedostot. Tallenna tärkeät tiedostot tietokoneellesi ennen kuin alustat muistikortin.

1: Kytke kameraan virta ja siirry asetusvalikkoon.

2: Paina Ylös- tai Alas painiketta ja valitse [Format] (Alusta). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.

3: Paina Ylös- tai Alas painiketta ja valitse [OK]. Avaa sitten alustuksen alivalikko painamalla OK-painiketta.

4: Paina Ylös- tai Alas painiketta ja valitse [Yes] (Kyllä). Poista sitten kaikki tiedot painamalla OK-painiketta.

Kielen asettaminen

Muista asettaa kieli sekä päiväys ja aika ennen kuin käytät digitaalikameraa ensimmäisen kerran.

- 1: Kytke kameraan virta ja siirry asetusvalikkoon.
- 2: Paina Ylös- tai Alas painiketta ja valitse [Language] (Kieli). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.
- 3: Paina Ylös- tai Alas painiketta ja valitse haluttu kieli. Vahvista asetus painamalla OK.

Päiväyksen ja ajan asettaminen

- 1: Kytke virta ja tuo valikko esiin painamalla MENU-painiketta.
- 2: Paina Vasen- tai Oikea -painiketta ja valitse valikko [Capture Setting] (Tallennusasetus).
- 3: Paina Ylös/Näyttö- tai Alas/Tila-painiketta ja valitse [Date] (Päiväys). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.
- 4: Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [Set Date] (Aseta päiväys).
Paina sitten
OK-painiketta, jolloin valintaikkuna avautuu.
- 5: Muuta korostettua arvoa painamalla Ylös- tai Alas-painiketta.
Painamalla
Vasen- tai Oikea -painiketta voit siirtää kohdistinta asetusten välillä.
- 6: Vahvista asetukset painamalla OK.

Huomaa: Päiväys ja aika voidaan lisätä kuviin vain valitsemalla toiminto [Date] (Päiväys) valikosta Capture Setting (Tallennusasetus).

3. Digitaalikameran käyttäminen

Digitaalikameran virran kytkeminen päälle ja pois

1. Kytke kameran virta painamalla VIRTAPAINIKETTA ja sammuta kamera painamalla sitä uudelleen.

Jos haluat säästää akun virtaa, voit muuttaa sammutusaikaa ottamalla toiminnon [Auto Power Off] (Automaattinen sammutus) käyttöön asetusvalikosta.


Tallennustilan muuttaminen

1: Kytke kameran virta painamalla VIRTAPAINIKETTA.


2: Vaihda tilaa painamalla Tila painiketta. Aina kun Tila painiketta painetaan, tilan kuvake vaihtuu.

| Näyttö | Nimi | Kuvaus |
|---|--------------|--|
|  | Valokuvatila | Still-kuvien ottamiseen. |
|  | Videotila | Videoleikkeiden tallennukseen. |
|  | Äänitila | Äänitiedostojen tallentamiseen. |
|  | Toistotila | Tallennettujen tiedostojen esikatseluun. |



Huomaa:

Digitaalikameran voi vaihtaa toistotilaan vain TOISTO-painikkeella. Voit asettaa kameras toistotilaan  painamalla TOISTO-painiketta ja palauttaa tallennustilan painamalla sitä uudelleen.

Still-kuvien ottaminen

1: Kytke digitaalikameraan virta ja aseta se oletustallennustilaan; kuvake  tulee näkyviin LCD-näyttöön.

2: Zoomaus:

Lähennä tai loitonna näkymää painamalla - tai -painiketta. Suurennustaso tulee näkyviin LCD-näyttöön.

3: Ota valokuva pitämällä digitaalikameraa paikallaan ja painamalla SULJINPAINIKE kokonaan alas.

4: Painamalla VALIKKO-painiketta voit tuoda esiin valikon, josta löytyvät asetukset Scene (Asetelma), Image Size (Kuvan koko), Anti-Shake (Tärinän esto), Face Detect (Kasvojen tunnistus), Smile Capture (Hymyn tallennus), Shooting (Jatkuva kuvaus), Capture Setting (Tallennusasetus) ja Image Setting (Kuvan asetukset).

Ajastimen käyttäminen

Ajastimen avulla voit asettaa viiveen suljinpainikkeen painamisesta siihen, kun kuva otetaan.

1: Kytke virta päälle ja aseta digitaalikamera Valokuvatilaan.

2: Vaihda ajastimen tilaa painamalla VASEN/AJASTUS-painiketta. Ajastimen kuvake muuttuu aina, kun VASEN/AJASTUS-painiketta painetaan.



Pois: Ajastin ei ole käytössä.



2 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 2 sekunnin ajan.



5 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 5 sekunnin ajan.



10 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 10 sekunnin ajan.

3: Ota valokuva painamalla SULJINPAINIKETTA.

4: Kun ajastin käynnistyy, sen LED-valo vilkkuu. Välähdyksiä tulee yksi sekunnissa, kunnes kuva otetaan.




Salaman käyttäminen

Salamaa voidaan käyttää paitsi kuvien ottamiseen pimeässä, myös varjojen ja taustavalon kumoamiseen. Painamalla OIKEA/SALAMA-painiketta voit vaihtaa eri salamatilojen välillä. Salama ei toimi jatkuvan kuvauksen tai videoleikkeen tallennuksen aikana.

1: Aseta digitaalikamera Valokuvatilaan.

2: Vaihda salaman tilaa painamalla OIKEA/SALAMA-painiketta.

Salaman kuvake muuttuu aina, kun salamapainiketta painetaan

| | |
|---|-------------------------------------|
|  | Auto: Automaattinen kytkentä päälle |
|  | Salama päällä: Pakota salama päälle |
|  | Salama pois: Pakota salama pois |

3: Ota valokuva painamalla SULJINPAINIKETTA.

Huomaa:



Salama ei toimi, kun akun varaus on alhainen.

Kun painat OIKEA/SALAMA-painiketta, viesti "Low battery" (Akku vähissä) näkyy LCD-näytöllä.

Videoleikkeen tallentaminen

1: Kytke kameran virta ja paina TILA-painiketta, jolloin digitaalikamera siirtyy videon tallennustilaan  .

2: Zoomaus:

Lähennä tai loitonna näkymää painamalla - tai -painiketta. Suurennustaso tulee näkyviin LCD-näyttöön.


3: Aloita tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA.

4: Lopeta tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA uudelleen. Kamera lopettaa tallennuksen automaattisesti, kun muisti täyttyy.

5: Painamalla VALIKKO-painiketta voit tuoda esiin valikon, josta löytyvät asetukset Size (Koko) ja Image Setting (Kuvan asetukset). Tallennusaika näkyy LCD-näytön yläkulmassa.



Älä poista korttia videotallennuksen aikana, ettei digitaalikameran toiminta häiriinny.

Äänen tallentaminen

- 1: Kytke videokameraan virta ja aseta se äänen tallennustilaan .
- 2: Aloita tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA.
- 3: Lopeta tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA uudelleen. Kun muisti täyttyy, kamera lopettaa tallennuksen automaattisesti.

4. Toistaminen

Still-kuvien toistaminen

- 1: Siirry toistotilaan painamalla TOISTO-painiketta.
LCD-näytöllä näkyy viimeksi tallennettu tiedosto. Jos kuvia ei ole, näkyviin tulee viesti [No File Exist] (Tiedostoja ei ole).
- 2: Voit esikatsella edellistä tai seuraavaa kuvaa painamalla VASEN- tai OIKEA-painikkeita.
- 3: Voit näyttää diaesityksen painamalla OK-painiketta.
- 4: Zoomaus:
Lähennä tai loitonna kuvaa painamalla - tai -painiketta. Kun kuva on suurennettuna, voit selata sen yksityiskohtia painamalla YLÖS, ALAS, VASEN tai OIKEA.

5: Palaa normaalitilaan painamalla OK-painiketta.

Videoleikkeiden toistaminen

1: Aseta digitaalikamera toistotilaan.

2: Paina VASEN- tai OIKEA-painiketta ja valitse videoleikkeet, jotka haluat toistaa.

3: Aloita toisto painamalla OK painiketta ja aseta tauko käyttöön painamalla sitä uudelleen; lopeta toisto painamalla YLÖS-painiketta.

Äänitiedostojen toistaminen

1: Aseta digitaalikamera toistotilaan painamalla TOISTO-painiketta.

2: Paina VASEN- tai OIKEA-painiketta ja valitse äänitiedosto, jonka haluat toistaa.

3: Aloita toisto painamalla SULJIN painiketta, aseta tauko käyttöön painamalla OK ja jatka painamalla sitä uudelleen; lopeta toisto painamalla OK painiketta uudelleen.

Pienoiskuvien tarkasteleminen

Voit tarkastella tiedostoa pienoiskuvatilassa painamalla ALAS-painiketta toistotilassa. Valitse tiedosto painamalla VASEN/OIKEA/YLÖS/ALAS-painikkeita. Painamalla OK-painiketta voit tarkastella tiedostoa koko näytön tilassa.

5. Liitännät

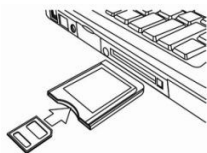
Digitaalikameran liittäminen tietokoneeseen

Tarjolla on kaksi tapaa ladata tiedostoja digitaalikameran sisäisestä muistista tai muistikortilta tietokoneeseen:

- Muistikortin asettaminen kortinlukijaan
- Kameran liittäminen tietokoneeseen mukana toimitetun USB-kaapelin avulla

Kortinlukijan käyttäminen

1: Poista muistikortti digitaalikamerasta ja aseta se kortinlukijaan, joka on liitetty tietokoneeseen.



2: Avaa [Oma tietokone] tai [Windowsin Resurssienhallinta] ja kaksoisnapsauta siirrettävän levyn kuvaketta, joka ilmaisee muistikorttia.

3: Kopioi kortilla olevat tiedostot haluamaasi hakemistoon tietokoneen kiintolevyllä.

Digitaalikameran liittäminen tietokoneeseen USB-kaapelilla

1: Liitä mukana toimitettu USB-kaapeli tietokoneen USB-liitäntään ja kytke digitaalikameran virta päälle. Näyttöön tulee kuvake USB, kun yhteys tietokoneeseen on muodostettu onnistuneesti.

2: Avaa [Oma tietokone] tai [Windowsin Resurssienhallinta]. ”Siirrettävä levy” tulee näkyviin levyasemien luetteloon. Kaksoisnapsauta ”Siirrettävä levy” -kuvaketta, jolloin sen sisältö näkyy. Kameran tiedostot ovat kansiossa nimeltä ”DCIM”.

3: Kopioi valokuvat tai tiedostot tietokoneeseen.

6.Tekniset tiedot

| | |
|-------------------------------|--|
| Tunnistin | 8,0 megapikseliä, CMOS |
| Näyttö | 2,8 tuuman TFT, väri-LCD |
| Aukko | F/2.8, f=6mm |
| Suljin | Suljin: 1/2–1/2000 sek. |
| Tarkkuus | Still-kuvat: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpoloitu |
| Automaattinen virran sammutus | [Pois]/[1 Minuutti]/[2 Minuuttia]/[3 Minuuttia]/ [4 Minuuttia]/[5 Minuuttia]/[10 Minuuttia] |

| | |
|---------------------|--|
| Herkkyys | ISO Auto/100/200/400 |
| Valkotasapaino | Automaattinen/Päivänvalo/Pilvinen/Hehkulamppu/ Loi steputki |
| Asetelma | [Auto]/[Yömuotokuva]/[Yömaisema]/[Muotokuva]/ [Maisema]/[Urheilu]/[Juhla]/[Ranta]/[Korkea herkkyys]/[Vedenalainen] |
| Valotuksen säätö | -3EV – +3EV askeleena 1 |
| Jatkuva kuvaus | KYLLÄ |
| Ajastin | 2 / 5/ 10 sek. |
| Tallennus | Ulkoinen muisti: TF kortin |
| Virtalähde | Litiumioniakku |
| Lämpötila | Käyttö: 0–40 °C Varastointi: -20 – +60 °C |

| | |
|--------|---------------------------------------|
| Mitat: | 115x73x27 (mm) |
| Paino | Kameran runko ilman akkua: Noin 125 g |

Hävittäminen



Pakkauksen hävittäminen: Lajittele pakkauksen osat kierrätystä varten. Pahvi ja kartonki on kierrätettävä asianmukaisesti, samoin kelmut.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja/tai akkujen hävittäminen kotitalouksissa Euroopan unionissa.

Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa osoittaa, että sitä ei voida hävittää kotitalousjätteenä. Hävitä laitteet ja/tai akku toimittamalla ne sähkölaitteiden ja/tai akkujen kierrätyspisteeseen. Lisätietoja tämän laitteen ja/tai akun kierrätyksestä saat viranomaisilta tai myymälästä, josta olet hankkinut laitteen tai omalta jäteyhtiöltä. Materiaalin kierrätys auttaa säilyttämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että ne kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Akun antama varoitus

Älä koskaan pura, murskaa tai puhkaise akkua tai anna akun joutua oikosulkuun. Älä altista akkua korkeille lämpötiloille, ja jos akku vuotaa tai pullistuu, lopeta käyttö.

- Pidä akku lasten ulottumattomissa.
- Akku voi räjähtää avotulen voimasta. Älä koskaan hävitä akkuja polttamalla.
- Hävitä ne paikallisten säännösten mukaisesti.
- Irrota akku ennen laitteen kierrättämistä.

Vaatimustenmukaisuus

Rollei GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että Rollei Sportsline 60 Plus on direktiivin 2014/30/EU mukainen:

- 2011/65/EY RoHS-direktiivi
- 2014/30/EU EMC-direktiivi



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on osoitteesta: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Bruksanvisning

Takk for at du kjøpte dette produktet. Les bruksanvisningen nøye for riktig bruk av dette digitale videokameraet. Oppbevar instruksjonene på et trygt sted etter lesning slik at du kan referere til de senere.

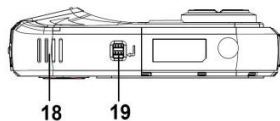
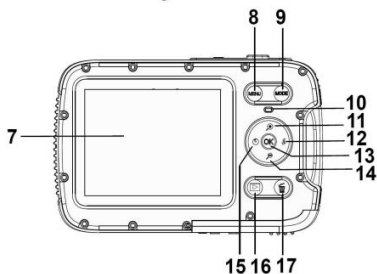
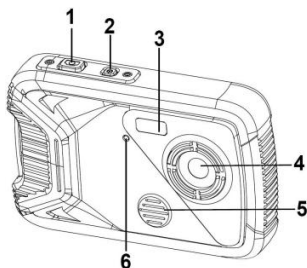
Forholdsregler

Før digitalkameraet tas i bruk, les og forstå sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor.

- Ikke forsøk å åpne digitalkameraets kabinett eller på noen måte forsøke å endre digitalkameraet. Vedlikehold og reparasjon skal utføres kun av autorisert serviceleverandør.
- Bruk kun anbefalt strømtilbehør. Bruk av strømkilder som ikke er uttrykkelig anbefalt for dette utstyret kan føre til overoppheting, forvrengning av utstyret, brann, elektrisk støt eller andre farer.

1. Digitalkameraets deler

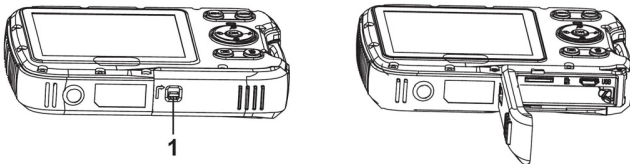
- 1: Lukkerknapp
- 2: Strømbryter
- 3: Blits-strobe
- 4: Linse
- 5: Høytaler
- 6: Selvutløser LED
- 7: LCD-skjerm
- 8: Menyknapp
- 9: Modus-knapp
- 10: Ladeindikator LED
- 11: Opp/Zoom inn knapp
- 12: Høyre/Blitsknapp
- 13: OK-knapp
- 14: Ned/Zoom ut knapp
- 15: Venstre/Selvutløserknapp
- 16: Playback-knapp
- 17: Sletteknapp
- 18: Batteri/TF kort/USB deksel
- 19: Batteridekselet lås



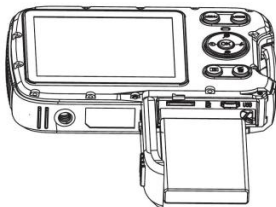
2.Forberedelser før bruk

Installere batteriet

1: Trykk låseknappen (1)for å åpne batteridekslet.



2: Sett inn batteriet slik at positiv (+) og negativ (-) polmatcher retningene angitt på innsiden av batterirommet.



3: Etter at batteriet er riktig installert, sett på batteridekslet til det høres et tydelig klikk.

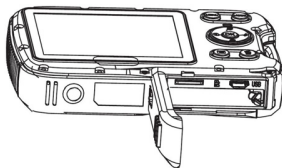
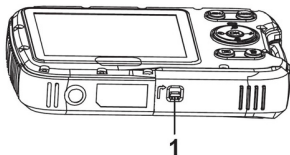
Lade batteriet

Lad batteriet når indikatoren viser  ikonet.

1. Slå av digitalkameraet.
2. Koble kameraet til datamaskinen via USB-kabel.
3. Lade starter når indikator LED blir grønt. Tillegget lampen slår seg av når ladingen er fullført.
4. Koble fra USB-kabelen.

Sette inn minnekortet

1. Slå av digitalkameraet.
2. Trykk låseknappen (1) for å åpne batteridekslet. Da ser du TF-kortsporet.



3. Sett inn minnekortet i kortsporet med etiketten mot LCD-skjermen. Sjekk riktig retning før minnekortet settes inn.

- For å frigjøre minnekortet, åpne først batteridekslet og trykk deretter forsiktig på kanten av kortet.

Formatere minnekortet.

Det er viktig å formatere minnekortet første gang dette digitalkameraet brukes. Alle data slettes inkludert beskyttede filer. Last ned viktige filer til datamaskinen før formatering.

- 1: Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Oppsettmeny.
- 2: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Format], trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen.
- 3: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge enheten [OK] og trykk deretter OK knappen for å starte format-undermenyen.
- 4: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge enheten [Ja] og trykk deretter OK knappen for å slette alle data.

Stille inn språk

Når digitalkameraet brukes første gang etter at det er kjøpt, velg språk og still dato og klokkeslett før digitalkameraet brukes.

- 1: Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Oppsettmeny.

2: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Språk] og trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen..

3: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge ønsket språk og trykk deretter på OK-knappen for å bekrefte innstillingen.

Stille inn dato og tid

1: Slå på strømmen, trykk MENU knappen for å vise menyen.

2: Trykk Venstre eller Høyre knapp for å velge [Opptakinnstilling] menyen.

3: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Dato], trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen.

4: Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Still dato], trykk deretter OK knappen for å starte dialogboksen.

5: Trykk Opp eller Ned knappen for å endre uthevet verdi. Trykk Venstre eller Høyre knapp for å flytte markøren mellom innstillingene.

6: Trykk OK-knappen for å bekrefte innstillingene.

Merk: Dato og tid kan bare legges til stillbilder ved å sette funksjonen [Dato] i menyen Opptakinnstillinger.

3. Bruke digitalkameraet

Slå digitalkameraet På og Av

1. Trykk POWER-knappen for å slå på kameraet og trykk den igjen for å slå av digitalkameraet.

For å spare batteriet kan du endre strøm av tiden ved å slå på funksjonen [Auto strøm av] i oppsettmenyen.

Endre opptakmodus


Det er tre moduser i dette digitalkameraet.

- 1: Trykk POWER-knappen for å slå på digitalkameraet.
- 2: Trykk Modus knappen for å endre modus. Hver gang Modus knappen trykkes, vil modusikonet endres.


| Display | Tittel | Beskrivelse |
|---|------------------|---------------------------------|
|  | Opptakmodus | Ta stillbilder. |
|  | Videomodus | Ta opp filmklipp. |
|  | Lydmodus | Ta opp lydfiler. |
|  | Avspillingsmodus | Forhåndsvisning av opptakfiler. |

Merk:



Digitalkameraet kan bare settes i avspillingsmodus med

AVSPILLING-knappen. Trykk på AVSPILLING-knappen  for å sette kameraet i avspillingsmodus, trykk den igjen for å sette det i opptakmodus.

Ta stillbilder

1: Slå på digitalkameraet og sett digitalkameraet i standard opptakmodus, dukker ikonetopp  på LCD-skjermen.

2: Zoome:

Trykk  eller  knappen for å zoome skjermen inn eller ut. verdien på forstørrelsesnivå dukker opp på LCD-monitoren.

3: Hold digitalkameraet støtt og trykk deretter LUKKER-knappen helt ned for å ta et bilde.

4: Trykk MENU knappen for å vise menyen, inkludert Scene, Bildestørrelse, Bildestabilisering, Ansiktgjenkjenning, Smileopptak, Fotografering, Opptakinnstilling, Bildeinnstilling.

Bruke selvutløser

Bruk selvutløseren til å stille inn forsinkelse fra når lukkerknappen trykkes til bildet blir tatt.

- 1: Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Opptakmodus.
- 2: Trykk VENSTRE/SELVUTLØSER-knappen for å endre selvutløsermodus. Hver gang VENSTRE/SELVUTLØSER-knappen trykkes, vil selvutløser-ikonet endres.



Av: Ikke bruk selvutløser.



2 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 2 sekunder.



5 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 5 sekunder.



10 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 10 sekunder.




- 3: Trykk LUKKER-knappen for å ta bilde.
- 4: Når selvutløseren starter, blinker selvutløser-LED. Ett sekund for hvert blink til nedtellingen er over.

Bruke blits

Blitsen er ikke bare for å ta bilder når det er lite lys, men også når motivet er i skyggen eller ved forhold med motlys. Ved å trykke på HØYRE/BLITS knappen går kameraet gjennom de ulike blitsmodusene. Blitsen blir ikke aktivert under kontinuerlig fotografering eller filmopptak.

- 1: Sett digitalkameraet i Opptakmodus.

2: Trykk HØYRE/BLITSknappen for å endre blitsmodus.Hver gang blitsknappen trykkes, vil blitsikonet endres.

| | |
|---|----------------------------|
|  | Auto: Automatisk av/på |
|  | Blits på: Tvungen blits på |
|  | Blits av: Tvungen blits av |

3: Trykk LUKKER knappen for å ta bilde.

Merk:



Når batterinivået er lavt, fungerer ikke blits-stroben.

Trykk HØYRE/BLITS knappen og meldingen «Lavt batteri» vises på LCD skjermen.

Ta opp et videoklipp

1: Slå på digitalkameraet, trykk MODUS knappen for å sette digitalkameraet i videoopptak  modus.

2: Zoome:

Trykk  eller -knappen for å zoome skjermen inn eller ut. Verdien på forstørrelsesnivå dukker opp på LCD-monitoren.

3: Trykk LUKKER-knappen for å starte opptak.

4: Trykk LUKKEREN igjen å avslutte opptak. Hvis minnet er fullt, vil videokameraet automatisk stoppe opptak.

5: Trykk MENU knappen for å vise menyen, inkludert Størrelse, Bildeinnstilling.

- Øverst på LCD-skjermen vises opptaktid.
- Ikke ta ut kortet under videoopptak, det kan føre til at digitalkameraet ikke fungerer som normalt.

Ta opp lyd

1: Slå på videokameraet og sett kameraet i modus lydopptak .

2: Trykk LUKKER knappen for å starte opptak.

3: Trykk LUKKER knappen igjen for å avslutte opptaket. Hvis minnet er fullt, vil videokameraet automatisk stoppe opptak.

4. Avspilling

Spille av stillbilder



1: Trykk AVSPILLING knappen for avspillingsmodus.

Sist innspilte fil dukker opp på LCD-skjermen. Hvis ingen bilder er lagret, vises meldingen [Ingen fil finnes].

2: Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for forhåndsvisning av forrige eller neste bilde.

3: Trykk OK-knappen for lysbildeshow.

4: Zoome:

Trykk  eller  for å zoome bildet inn eller ut. Når bildet er forstørret, trykk OPP, NED, VENSTRE, HØYRE-knappen for å bla gjennom detaljene i bildet.

5: Trykk OK knappen for å gjenoppta normalmodus.

Spille av filmklipp

1: Sett digitalkameraet i avspillingsmodus.

2: Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for å velge filmklippene du vil spille av.

3: Trykk OK knappen for å starte avspilling, trykk en gang til for pause og trykk OPP knappen for å stanse avspillingen.

Spille av lydfiler

1: Trykk AVSPILLINGS-knappen for å sette digitalkameraet i avspillingsmodus.

2: Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for å velge lydfilene du vil spille av.

3: Trykk LUKKER knappen for å starte avspilling, trykk OK knappen for pause, trykk en gang til for å fortsette, og trykk OK knappen på nytt for å stanse avspillingen.

Se thumbnails

Trykk NED-knappen i avspillingsmodus for å se filen i thumbnail-modus. Bruk VENSTRE/HØYRE/OPP/NED knappene for å velge fil. Trykk OK-knappen for å vise filen i fullskjerm.

5.Koble til

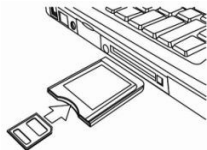
Koble digitalkameraet til en PC

Det er to måter å laste ned filer fra digitalkameraets internminne eller minnekort til en datamaskin:

- Ved å sette minnekortet inn i en kortleser
- Ved å koble kameraet til en datamaskin med USB-kabelen som følger med.

Bruke kortleser

1: Løs ut minnekortet fra digitalkameraet og sett det inn i en kortleser som er koblet til en datamaskin.



2: Åpne [Min datamaskin] eller [Windows Utforsker] og dobbeltklikk flyttbar disk-ikonet som representerer minnekortet.

3: Kopier bildene fra kortet til mappen du har valgt på datamaskinens harddisk.

Koble digitalkameraet til en PC med USB-kabelen

1: Koble medfølgende USB-kabel til datamaskinens USB-port og slå på digitalkameraet. Et «USB»-ikon dukker opp på skjermen når tilkoblingen til datamaskinen er fullført.

2: Åpne [Min datamaskin] eller [Windows Utforsker]. En «Flyttbar disk» dukker opp i listen over stasjoner. Dobbeltklikk «Flyttbar disk»-ikonet for å se innholdet. Filer lagret i kameraet er plassert i mappen «DCIM».

3: Kopier bildene eller filene til datamaskinen.

6.Tekniske spesifikasjoner

| | |
|------------------|--|
| Sensor | 8.0Mega Pixels CMOS |
| Display | 2.8" TFT Farge LCD |
| Irisblender | F/2.8, f=6mm |
| Lukker | Lukker: 1/2~1/2000s. |
| Oppløsning | Stillbilde: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*; HD:1280x720; D1:720x480; VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpolert |
| Auto Power Av | [Av]/[1 minutt]/[2 minutter]/[3 minutter]/ [4 minutter]/ [5 minutter]/[10 minutter] |

| | |
|-------------------------------|--|
| Følsomhet | ISO Auto/100/200/400 |
| Hvitbalanse | Auto/Dagslys/Overskyet/Glød/Fluorescens |
| Scene | [Auto]/[Natt portrett]/[Natt landskap]/[Portrett]/ [Landskap][Sport]/[Fest]/[Strand]/[Høy følsomhet]/[Under vann] |
| Eksponeerings- - kontroll | -3 EV til +3 EV i 1 trinn |
| Kontinuerlig fotografering | JA |
| Selvtløser | 2/5/10 s. |
| Lagring | Eksternt minne: TF kort |
| Strømforsyning | Li-ion batteri |
| Omgivelses- temperatur | Drift: 0 °C til 40 °C Lagring: -20° til 60 °C |

| | |
|-----------|---------------------------------|
| Dimensjon | 115x73x27 (mm) |
| Vekt | Kamerahus m/u batteri: Ca. 125g |

Avhending



Avhending av emballasje: For avhending, skill emballasje i forskjellige typer. Papp og brett må avhendes som papir og folie må resirkuleres.



Avhending av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og/eller batteri av brukere i private husholdninger i EU.

Dette symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette ikke kan kastes som husholdningsavfall. Du må avhende avfallet og/eller batteriet ditt ved å levere det til gjeldende ordning for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr og/eller batteri. For mer informasjon om gjenvinning av dette utstyret og/eller batteriet, vennligst kontakt ditt bykontor, butikken hvor du kjøpte utstyret eller din lokale avfallsdeponeringstjeneste. Gjenvinning av materialer vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljø.

Batteriadvarel

Aldri demonter, knus eller stikk hull i batteriet, eller la batteriet kortslutte. Ikke utsett batteriet for miljøer med høy temperatur.

Hvis batteriet lekker eller får buler, slutt å bruke det.

- Hold batteriet utilgjengelig for barn.
- Batterier kan eksplodere hvis de blir utsatt for åpen ild.
Kast aldri batterier i ild.
- Avhend brukte batterier i henhold til lokale forskrifter.
- Før du avhender enheten, må du ta ut batteriet.

Samsvar

Rollei GmbH & Co. KG erklærer at Rollei Sportsline 60 Plus overholder direktiv 2014/30/EU:

- 2011/65/EC RoHS-direktivet
- 2014/30/EU EMC-direktivet



Den komplette teksten til EU-samsvarsklæringen kan lastes ned på følgende internettadresse: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei Sportsline 60 Plus

Brugermanual

Tak fordi du har købt dette produkt. Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt så du kan betjene dette digitale videokamera korrekt. Opbevar betjeningsvejledningen på et sikkert sted så du altid kan referere til den senere.

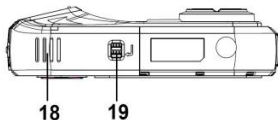
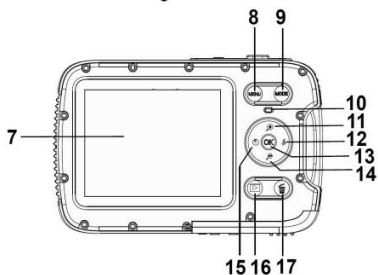
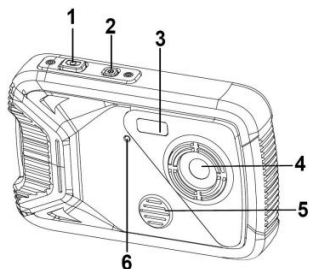
Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for, at du læser og forstår de neden for beskrevne sikkerhedsforanstaltninger, inden du bruger digitalkameraet.

- Åbn aldrig kamerahuset eller forsøg på at modificere dette digitalkamera på nogen måde. Vedligeholdelse og reparation må kun udføres af autoriserede serviceværksteder.
- Brug kun det anbefalede strømforsyningstilbehør. Brug af strømforsyninger der ikke udtrykkeligt er anbefalet til dette udstyr, kan medføre en overophedning, ødelæggelse af udstyret, brand, elektrisk stød og andre farlige situationer.

1. Digitalkameraets dele

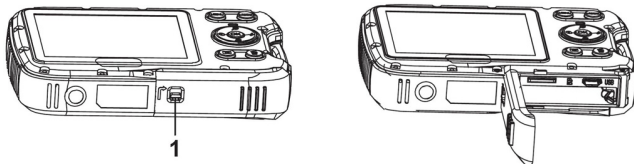
- 1: Udløserknop
- 2: Strømknop
- 3: Blitzlys
- 4: Linse
- 5: Højttaler
- 6: Selvudløser indikator
- 7: LCD-skærm
- 8: Menuknop
- 9: Funktionknop
- 10: Opladnings indikator
- 11: Knap til Op/Zoome ind
- 12: Knap til Højre/Blitz
- 13: OK-knap
- 14: Knap til Ned/Zoome ud
- 15: Knap til Venstre/Selvudløser
- 16: Afspilleknop
- 17: Sletteknop
- 18: Låg batteri/TF kort/USB havn
- 19: Batterilåg lås



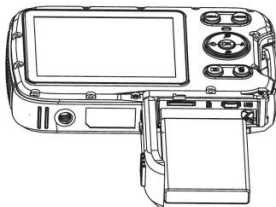
2. Forberedelse til ibrugtagning

Montering af batteriet

1: Tryk låseknappen (1) for at åbne batterilåget.



2: Indsæt batteriet med den positive (+) og negative (-) pol vendende rigtigt, som vist indvendigt i batterikamret.



3: Efter batteriet er korrekt indsat, tæt på batterilåg.

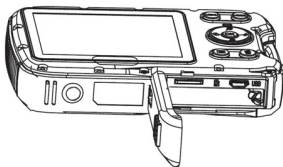
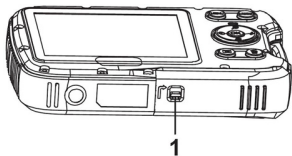
Opladning af batteriet

Oplad batteriet når indikatoren viser dette ikon .

1. Sluk for kameraet.
2. Kamera til din computer via USB - kabler.
3. Når afgifter, opkrævning af indikator bliver grøn. Opladnings indikator lys slukkes under opladning er afsluttet.
4. Frakoble USB-kabler

Indsættelse af hukommelseskort

1. Sluk for kameraet.
2. Tryk låseknappen (1) for at åbne batterilåget. Du kan herefter se TF-kortslettet.



3. Indsæt hukommelseskortet i dets slot med mærkningen vendende mod LCD-skærmen. Kontroller at retningen er korrekt, inden hukommelseskortet skubbes ind.
- For at udtage hukommelseskortet, åbn først batterilåget og tryk så forsigtigt på kortets kant.

Formatering af hukommelseskortet

Det er vigtigt, at man formaterer hukommelseskortet, når det bruges første gang sammen med dette digitalkamera. Alle data vil blive slettet, inklusiv beskyttede filer. Sørg for at overføre vigtige filer til din computer inden formateringen.

1: Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til Setup Menu (Opsætningsmenu).

2: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Format] (Formatering), tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen.

3: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge emnet [OK], og tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen for formatering.

4: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge emnet [Yes] (Ja), og tryk herefter på knappen OK for at slette alle data.

Indstilling af sprog

Når du bruger kameraet første gang, efter du har købt det, sørg for at vælge et sprog og indstille dato & tid inden du bruger digitalkameraet.

- 1: Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til opsætningsmenu.
- 2: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Language] (Sprog), tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen.
- 3: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge det ønskede sprog, tryk så på OK-knappen for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af dato og tid

- 1: Tænd for kameraet, tryk på knappen MENU for at få vist menuen.
- 2: Tryk på knappen Venstre eller Højre for at vælge menuen [Capture Setting] (Optageindstilling).
- 3: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Date] (Dato), tryk så på knappen OK for at åbne undermenuen.
- 4: Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Set Date] (Indstil dato), tryk så på knappen OK for at åbne dialogboksen.
- 5: Tryk på knappen Op eller Ned for at ændre den fremhævede værdi. Tryk på knappen Venstre eller Højre for at flytte markøren mellem

indstillingerne.

6: Tryk OK-knappen for at bekræfte indstillingerne.

Bemærk: Dato og tid kan kun tilføjes på faste billeder ved at indstille funktionen [Date] (Dato) i menuen for Capture Setting (Optageindstilling).

3. Brugen af dette digitalkamera

Tænde og slukke for digitalkameraet





1. Tryk på STRØMKNAPPEN for at tænde for kameraet, og tryk igen for at slukke for digitalkameraet.

For at spare på batteriet kan du ændre tiden for auto-slukning ved at indstille funktionen [Auto Power Off] (Auto-slukning) i opsætningsmenuen.


Skifte optagefunktion.

1: Tryk på STRØMKNAPPEN for at tænde for digitalkameraet.


2: Tryk på knappen Funktionknap for at skifte funktion. Hver gang knappen Funktionknap trykkes, vil funktionsikonet ændres.

| Ikon | Titel | Beskrivelse |
|---|------------------|--------------------------------|
|  | Optagefunktion | For optagelse af fotos |
|  | Videofunktion | For optagelse af videoklip. |
|  | Audiofunktion | For optagelse af lydfile. |
|  | Afspillefunktion | For visning af optagede filer. |



Bemærk:

Du kan kun skifte digitalkameraet til afspillefunktion ved at bruge AFSPILLEKNAPPEN. Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at sætte kameraet til afspillefunktion  tryk på den igen for at skifte til optagefunktion.

Optagelse af fotos

1: Tænd for digitalkameraet og indstil det til standard optagefunktion, ikonet vil  vises på LCD-skærmen.

2: Zoome

Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Værdien for forstørrelsesniveauet vil vises på LCD-skærmen.

3: Hold kameraet helt roligt, og tryk så UDLØSERKNAPPEN helt ned for at tage et billede.

4: Tryk på knappen MENU for at få vist menuen, inklusiv Scene (Scene), Image Size (Billedstørrelse), Anti-Shake (Anti-ryst), Face Detect (Ansigtfokus), Smile Capture (Smil-fokus), Shooting (Optagelse), Capture Setting (Optageindstilling), Image Setting (Billedindstilling)

Brug af selvudløser

Brug selvudløseren til at indstille den tid der går fra du trykker på udløserknappen, til billedet bliver taget.

1: Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til optagefunktion.

2: Tryk på knappen Venstre/Selvudløser for at skifte til selvudløserfunktion. Hver gang knappen Venstre/Selvudløser trykkes vil selvudløserikonet skifte.



Fra: Brug ikke selvudløser.



2 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 2 sekunder.



5 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 5 sekunder.



10 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 10 sekunder.




3: Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at tage billedet.

4: Når selvudløseren starter vil indikatoren blinke. Et blink per sekund, Indtil tiden er gået.

Brug af blitz

Blitzen er ikke kun til fotografering når lyset er utilstrækkeligt, men kan også bruges, når objektet er i skygge, eller der er modlys. Trykkes der på knappen HØJRE/BLITZ, skifter dit kamera mellem de forskellige blitzfunktioner. Blitzen vil ikke aktiveres ved fortløbende billedoptagelser eller optagelse af filmklip.

1: Indstil digitalkameraet til Capture mode (Optagefunktion). 2: Tryk på knappen HØJRE/BLITZ for at skifte blitzfunktionen. Hver gang der trykkes på blitzknappen, vil blitzikonet skifte.

| | |
|---|--|
|  | Auto: Automatisk tænd/sluk |
|  | Blitz tændt: Tvinger blitzen til at være tændt |
|  | Blitz slukket: Tvinger blitzen til at være slukket |


3: Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at tage billedet.

Bemærk:



Når batteriets opladningstilstand er lav, vil blitzen ikke virke.

Tryk på knappen HØJRE/BLITZ, beskeden "Low battery" (Lavt batteri) vil vises på LCD-skærmen.

Optagelse af et videoklip

1: Tænd for digitalkameraet, tryk på knappen FUNKTION for at indstille digitalkameraet til funktionen videooptagelse .

2: Zoome

Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Værdien for forstørrelsesniveauet vil vises på LCD-skærmen.

3: Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte optagelsen.


4: Tryk igen på UDLØSERKNAPPEN for at stoppe optagelsen. Hvis hukommelsen er fuld, vil videokameraet automatisk stoppe optagelsen.

5: Tryk på knappen MENU for at få vist menuen inklusiv Size (Størrelse), Image Setting (Billedindstilling).

Øverst på LCD-skærmen vil tiden for optagelsen vises.

Fjern ikke kortet under videooptagelse, Ellers vil det bevirke, at digitalkameraet ikke kan fungere normalt.

Optagelse af lyd

1: Tænd for videokameraet og indstil kameraet til "audio record mode" (lydoptagelsesfunktion) .

2: Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte optagelsen.

3: Tryk igen på UDLØSERKNAPPEN for at stoppe optagelsen. Hvis hukommelsen er fuld, vil kameraet automatisk stoppe optagelsen.

4. Afspilning

Afspilning af faste billeder



1: Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at gå til afspillefunktion.

Den seneste optagede fil vil blive vist på LCD-skærmen. Hvis ikke der er lagrede billeder, vil beskeden [No File Exist] (Der eksisterer ingen fil) vises.

2: Tryk på knappen VENSTRE eller HØJRE for at få vist forrige eller næste billede.

3: Tryk på knappen OK for at få vist diasshow.

4: Zoome:

Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Når billedet er forstørret, tryk på knapperne OP, NED, VENSTRE, HØJRE for at gennemse detaljer i billedet.

5: Tryk på knappen OK for at vende tilbage til normalt billede.

Afspilning af videoklip

1: Indstil digitalkameraet til afspillefunktion.

2: Tryk på knapperne VENSTRE eller HØJRE for at vælge det videoklip du ønsker at afspille.

3: Tryk på knappen OK for at starte afspilning, og tryk igen for at gøre en pause, tryk på OP-knappen for at afslutte afspilning.

Afspilning af lydfiler

- 1: Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at sætte digitalkameraet til afspillefunktion.
- 2: Tryk på knapperne VENSTRE eller HØJRE for at vælge den lydfil du ønsker at afspille.
- 3: Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte afspilning, tryk på knappen OK for at gøre en pause, tryk igen for at fortsætte, tryk på knappen OK for at afslutte afspilning.

Visning af miniaturebilleder

Tryk på knappen Ned i afspillefunktionen for at se filerne i miniatureformat. Brug knapperne VENSTRE/HØJRE/OP/NED for at vælge en fil. Tryk på OK-knappen for at se filen i fuld skærmstørrelse.

5. Udføre tilslutninger

Tilslutning af digitalkameraet til en pc

Der er to måder at hente filer fra digitalkameraets interne hukommelse eller hukommelseskort over til en computer:

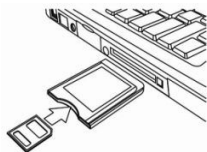
- Ved at indsætte hukommelseskortet i en kortlæser
- Ved at tilslutte kameraet til en computer ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.

Brug af kortlæser

1: Udskyd hukommelseskortet fra digitalkameraet og indsæt det i en kortlæser, der er tilsluttet til en computer.

2: Åbn [My Computer] (Min computer) eller [Windows Explorer] og dobbeltklik på ikonet for flytbart disk, der repræsenterer hukommelseskortet.

3: Kopier billeder fra kortet ind i en mappe, efter dit eget valg, på computerens harddisk.



Tilslutning af digitalkameraet til en pc ved hjælp af USB-kablet

1: Tilslut det medfølgende USB-kabel til computerens USB-port og tænd for digitalkameraet. USB Ikonet vil vises på skærmen, når tilslutningen til computeren er gennemført korrekt.

2: Åbn [My Computer] (Min computer) eller [Windows Explorer]. En "Removable Disk" (Flytbar disk) vil vises på drevlisten. Dobbeltklik på ikonet "Removable Disk" (Flytbar disk) for at se dens indhold. De filer der er lagret i kameraet, er placeret i mappen kaldt "DCIM".

3: Kopier billederne eller filerne til din computer.

6. Tekniske specifikationer

| | |
|---------------|---|
| Sensor | 8,0Mega Pixels CMOS |
| Display | 2,8" TFT farve-LCD |
| Blændeåbning | F/2,8, f=6mm |
| Udløser | Udløser: 1/2~1/2000sek. |
| Opløsning | Faste billeder: [21M*]: 5616X3744; [16M*]: 4608X3456; [12M*]: 4000x3000; [8M]: 3264x2448; [5M]: 2592x1944; [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960; Video: FHD:1920x1080@20fps*;HD:1280x720; D1:720x480;VGA:640x480; QVGA:320x240 *interpoleret |
| Auto-slukning | [FRA]/[1Minut]/[2 Minutter]/[3 Minutter]/ [4 Minutter]/[5 Minutter]/[10 Minutter] |

| | |
|----------------------------|--|
| Følsomhed | ISO Auto/100/200/400 |
| Hvidbalance | Auto/Dagslys/Overskyet/Blændende/Fluorescens |
| Scene | [Auto]/[Nat portræt]/[Nat-landskab]/[Portræt]/ [Landskab][Sport]/[Fest]/[Strand]/[Højfølsom]/ [Undervands] |
| Eksponeringsindstilling | -3EV til +3EV i 1trin |
| Kontinuerlig fotooptagelse | JA |
| Selvudløser | 2 /5 /10 sek. |
| Lager | Ekstern hukommelse: TF kort |
| Strømforsyning | Li-ion batteri |
| Omgivelses-temperatur | Drift 0° C til 40° C Opbevaring: -20 til 60° C |

| | |
|------|-------------------------------|
| Mål | 115x73x27 (mm) |
| Vægt | Kamera uden batteri: Ca. 125g |

Bortskaffelse



Bortskaffelse af emballage: Sortér emballagen i de forskellige materialetyper ifm. bortskaffelse. Karton og pap skal bortskaffes som papir og plastfolie skal genvindvindes.



Bortskaffelse af affald fra elektrisk- og elektronisk udstyr og/eller batterier må ikke ske sammen med husholdningsaffald i EU.

Dette symbol, på produktet eller emballagen viser, at det ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Du skal bortskaffe dit affald fra udstyr og/eller batterier i henhold til retursystemet for genvinding af elektrisk- og elektronisk udstyr og/eller batterier. For mere information om genvinding af dette udstyr og/eller batterier, kontakt din kommune, den forretning hvor du har købt udstyret eller dit renovationsfirma for husholdningsaffald. Genvinding af materialer hjælper med til at spare på verdens ressourcer og sikrer, at det bliver genvindvundet på en måde, der beskytter menneskesundheden og naturen.

Batteriadvarel

Adskil, knus eller punkter aldrig batteriet eller tillad, at det kortsluttes. Udsæt aldrig batteriet for omgivelser med høje temperaturer, stop med at bruge det hvis det svulmer op eller lækker.

- Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for åben ild.
Smid aldrig batterier ind i åben ild.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til de lokale regulativer.
- Fjern batteriet inden enheden bortskaffes.

Overensstemmelse

Rollei GmbH & Co. KG erklærer herved, at Rollei Sportsline 60

Plus opfylder kravene i direktiv 2014/30/EU:

- 2011/65/EC RoHS-direktivet
- 2014/30/EC EMC-direktivet



Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan
downloades på følgende internetadresse:

www.rollei.com/EGK/sl60plus



Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline

+49 40 270750270

www.rollei.de/social

www.rollei.com/social

www.rollei.com